

Mecalac

ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE TELESKOPICKÝ NAKLADAČ

CZ



AS 900tele

MECALAC Baumaschinen GmbH Am Friedrichsbrunnen 2 D-24782 Büdelsdorf
Telefon: 0049-4331/351-325 Internet: www.mecalac.de
Fax: 0049-4331/351-404 E-mail: info@mecalac.de

Dokumentace náhradních dílů

je vám k dispozici on-line na adrese:

https://www.mecalac.de/abm_doc/

Přihlaste se jako koncový zákazník a uveďte **FIN** číslo (identifikační číslo vozidla) svého stroje od firmy **MECALAC**. Pokud už vlastníte nějaký stroj od firmy **MECALAC**, můžete se na příslušnou dokumentaci náhradních dílů podívat také zde. K tomuto účelu prosím uveďte **FIN** číslo tohoto stroje.

Pokud potřebujete některé strany dokumentace, můžete si je vytisknout.

Úvod

Předmluva

Otočný nakladač, teleskopický nakladač, kloubový nakladač a čelní nakladač **MECALAC** jsou stroje ze široké palety výrobků firmy **MECALAC** Baumaschinen pro velmi široké, různorodé použití.

Dlouholeté zkušenosti s konstrukcí zemních strojů a rozsáhlými doplňkovými programy, moderní konstrukční a výrobní technologie, pečlivé prověřování a nejvyšší nároky na kvalitu zaručují spolehlivost vašeho kolového nakladače od firmy **MECALAC**.

Rozsah dokumentace dodávané výrobcem:

- Návod k obsluze pro stroj
- Návod k obsluze pro motor
- Seznam náhradních dílů ke stroji
- Seznam náhradních dílů k motoru
- ES prohlášení o shodě

Návod k obsluze

Návod k obsluze obsahuje údaje, které potřebuje provozovatel ke správné obsluze a údržbě.

V části „Údržba“ jsou popsány všechny údržbové práce a kontroly funkcí, které musí provádět poučený personál.

Popsány nejsou větší opravy, které smí provádět pouze autorizovaný a výrobcem vyškolený personál. Toto se týká především zařízení, která podléhají StVZO a UVV.

V důsledku konstrukčních změn, které si výrobce vyhrazuje, se mohou lišit obrázky, které ale nemají žádný vliv na věcný obsah.

Zacházení s tímto návodem k obsluze

Vysvětlení pojmů

- Označení „vlevo“, resp. „vpravo“ se používá pro základní stroj s výhledem z kabiny řidiče po směru jízdy.
- Zvláštní výbava
znamená: nemontuje se sériově.

Odkazy na obrázky

- (3-35)
znamená: kapitola 3, obrázek 35
- (3-35/1)
znamená: kapitola 3, obrázek 35, pozice 1
- (3-35/šipka)
znamená: kapitola 3, obrázek 35, 

Použité zkratky

UVV = německý předpis pro prevenci úrazů

StVZO = německá vyhláška o provozu vozidel na pozemních komunikacích

Vydání: 05.2012

Tisk: 06.2012

Obsah

1 Základní bezpečnostní pokyny

1.1	Varovné pokyny a symboly	1 - 2
1.2	Použití k určenému účelu	1 - 2
1.3	Organizační opatření	1 - 2
1.4	Výběr a kvalifikace personálu; základní povinnosti	1 - 3
1.5	Bezpečnostní pokyny k určitým fázím provozu	1 - 4
1.5.1	Běžný provoz	1 - 4
1.5.2	Zvláštní práce v rámci využívání stroje a odstraňování poruch v průběhu práce; likvidace	1 - 7
1.6	Upozornění na zvláštní rizika	1 - 9
1.6.1	Elektrická energie	1 - 9
1.6.2	Hydraulika	1 - 10
1.6.3	Hluk	1 - 10
1.6.4	Oleje, tuky a jiné chemické látky	1 - 10
1.6.5	Plyn, prach, pára, kouř	1 - 11
1.7	Přeprava a vlečení; opětovné uvedení do provozu	1 - 11
1.8	Bezpečnostní pokyny pro provozovatele nebo jeho personál oprávněný dávat pokyny	1 - 12
1.8.1	Organizační opatření	1 - 12
1.8.2	Výběr a kvalifikace personálu; základní povinnosti	1 - 12

2 Umístění štítků

3 Zajištění proti krádeži

3.1	Poznávací znaky na stroji	3 - 2
3.2	Odstavení stroje	3 - 2
3.3	Imobilizér	3 - 3
3.3.1	Elektronický imobilizér s transpondérem	3 - 3
3.3.2	Imobilizér s možností kódování	3 - 3

4 Popis

4.1	Přehled	4 - 2
4.2	Stroj	4 - 3
4.2.1	Otáčecí mechanismus a podpěra nápravy	4 - 3
4.2.2	Podvozek	4 - 3
4.2.3	Pneumatiky	4 - 3
4.2.4	Mechanismus řízení	4 - 4
4.2.5	Nouzové řízení	4 - 4
4.2.6	Zařízení na filtraci vzduchu	4 - 4
4.2.7	Baterie	4 - 4
4.2.8	Zařízení pro rozvod paliva	4 - 4
4.2.9	Zvedací, sklápěcí a teleskopické zařízení	4 - 4
4.2.10	Zobrazení nastavení lopaty	4 - 5
4.2.11	Plovoucí poloha	4 - 5
4.2.12	Odpružení zvedacího mechanismu	4 - 5
4.2.13	Ochrana proti prasknutí potrubí	4 - 5
4.2.18	Výbava	4 - 6
4.2.18.1	Kabina řidiče	4 - 6
4.2.18.2	Sedadlo řidiče	4 - 6

4.3	Výměna kol	4	-	6
4.4	Ovládací prvky	4	-	8
4.4.1	Multifunkční panel	4	-	10
4.4.2	Pojistky/relé	4	-	11
4.4.3	Ovládací prvky ve střeše kabiny řidiče	4	-	12
4.5	Omezení otáčení	4	-	12
4.6	Řazení převodů	4	-	15
4.6.1	Pomaloběžné stroje (20 km/h)	4	-	15
4.6.2	Rychloběžné stroje (40 km/h)	4	-	15

5 Obsluha

5.1	Kontroly před uvedením do provozu	5	-	2
5.2	Uvedení do provozu	5	-	2
5.2.1	Spuštění dieselového motoru	5	-	2
5.2.2	Zimní provoz	5	-	3
5.2.2.1	Palivo	5	-	3
5.2.2.2	Výměna motorového oleje	5	-	3
5.2.2.3	Výměna oleje u hydraulického zařízení	5	-	3
5.2.2.4	Mrazuvzdorná kapalina do ostřikovače	5	-	4
5.2.3	Jízda stroje po veřejných komunikacích	5	-	4
5.2.4	Práce se strojem	5	-	5
5.2.5	Topení a ventilace	5	-	6
5.2.5.1	Nastavení množství vzduchu	5	-	6
5.2.5.2	Zapínání topení	5	-	6
5.3	Odstavení z provozu	5	-	7
5.3.1	Odstavení stroje	5	-	7
5.3.2	Vypnutí dieselového motoru	5	-	7
5.3.3	Vypnutí topení a ventilace	5	-	7
5.3.4	Opuštění stroje	5	-	7
5.4	Nastavení sedadla řidiče	5	-	8
5.4.1	Sedadlo Grammer	5	-	8
5.4.2	Sedadlo KAB	5	-	10
5.5	Přepínání řízení	5	-	11
5.5.1	Přehled všech možností přepínání	5	-	11

6 Přídavná zařízení

6.1	Montáž a demontáž přídavných zařízení bez hydraulické přípojky	6	-	2
6.1.1	Standardní lopata / lopata pro lehký náklad	6	-	2
6.1.2	Adaptér zdvižného vozíku	6	-	3
6.1.2.1	Uchopení vysoko položeného břemena	6	-	3
6.1.3	Závěsný hák	6	-	4
6.2	Montáž a demontáž přídavných zařízení s hydraulickou přípojkou	6	-	4
6.2.1	Víceúčelová lopata	6	-	4
6.3	Montáž a demontáž zadních přídavných zařízení	6	-	7
6.3.1	Zadní montážní deska	6	-	7
6.4	Použití dalších přídavných zařízení	6	-	8

7 Vyprošťování, odtah, upínání, zvedání jeřábem

7.1	Vyprošťování, odtah, upínání	7	-	2
7.1.1	Vyprošťování/odtah teleskopického nakladače při porouchaném motoru nebo pohonu pojezdu	7	-	2
7.1.1.1	Odtah teleskopického nakladače při porouchaném motoru	7	-	2
7.1.1.2	Odtah teleskopického nakladače při porouchaném pohonu pojezdu	7	-	5
7.2	Zvedání jeřábem	7	-	6

8 Údržba

8	Plán údržby	8	-	1
8.1	Pokyny pro údržbu	8	-	2
8.2	Údržbové práce	8	-	3
8.2.1	Kontrolní práce na motoru	8	-	3

8.2.1.1	Kontrola množství oleje v motoru	8	-	3
8.2.1.2	Kontrola množství chladicí vody	8	-	3
8.2.1.3	Kontrola klínového řemene	8	-	4
8.2.1.4	Kontrola napnutí klínového řemene	8	-	4
8.2.1.5	Další důležité kontroly motoru	8	-	4
8.2.2	Kontrola množství oleje v nápravách	8	-	4
8.2.2.1	Zadní náprava	8	-	4
8.2.2.2	Planetová převodovka	8	-	5
8.2.2.3	Přední náprava	8	-	5
8.2.2.4	Kontrola množství oleje v rozvodovce / převodovce adaptéru	8	-	5
8.2.2.4.1	Rozvodovka / převodovka adaptéru pomaloběžného stroje	8	-	5
8.2.2.4.2	Rozvodovka / převodovka adaptéru rychloběžného stroje	8	-	6
8.2.3	Kontrola množství oleje v nádrži na hydraulický olej	8	-	6
8.2.4	Palivový filtr	8	-	6
8.2.4.1	Vypuštění vody ventilem odlučovače u palivového filtru	8	-	6
8.2.4.2	Výměna palivového filtru	8	-	7
8.2.4.3	Čištění/výměna předřazeného palivového filtru	8	-	8
8.2.5	Výměna oleje v motoru	8	-	8
8.2.6	Výměna vložky filtru motorového oleje	8	-	9
8.2.7	Výměna oleje v nápravách	8	-	10
8.2.7.1	Zadní náprava	8	-	10
8.2.7.2	Planetová převodovka	8	-	11
8.2.7.3	Přední náprava	8	-	11
8.2.7.4	Výměna oleje v rozvodovce / převodovce adaptéru	8	-	12
8.2.7.4.1	Výměna oleje v rozvodovce / převodovce adaptéru pomaloběžného stroje	8	-	12
8.2.7.4.2	Výměna oleje v rozvodovce / převodovce adaptéru pomaloběžného stroje	8	-	13
8.2.8	Výměna oleje u hydraulického zařízení	8	-	13
8.2.9	Výměna vložky filtru hydraulického oleje	8	-	14
8.2.10	Údržba/výměna vzduchového filtru	8	-	15
8.2.11	Výměna bezpečnostní patrony	8	-	16
8.2.12	Údržba/výměna filtru čerstvého vzduchu	8	-	17
8.2.13	Výměna startovací baterie	8	-	18
8.2.14	Kontrola tloušťky povlaku brzdových kotoučů	8	-	19
8.2.15	Kontrola množství brzdové kapaliny / dolívání	8	-	20
8.3	Místa pro mazání tukem	8	-	20
8.3.1	Opotřebitelné desky teleskopického výložníku	8	-	20
8.3.2	Teleskopický výložník	8	-	21
8.3.3	Kulový otočný spoj	8	-	24
8.3.4	Zadní náprava	8	-	24
8.3.5	Kyvný čep zadní nápravy	8	-	25
8.3.6	Přední náprava	8	-	25
8.3.7	Kapota motoru	8	-	25
8.3.8	Víceúčelová lopata	8	-	26

10 Schémata zapojení

10.1	Schéma elektrického zapojení	10	-	1
10.2	Schéma hydraulického zapojení	10	-	7

11 Technické údaje (stroj)

11.1	Stroj	11	-	2
11.2	Motor	11	-	2
11.2.1	Motor 63 kW	11	-	2
11.3	Startér	11	-	2
11.4	Třífázový generátor	11	-	2
11.5	Hydrostatický pohon pojezdu	11	-	2
11.6	Zatížení náprav	11	-	3
11.7	Pneumatiky	11	-	3
11.8	Mechanismus řízení	11	-	3

11.9	Brzdová soustava	11	-	3
11.10	Elektrické zařízení	11	-	3
11.11	Hydraulické zařízení	11	-	3
11.11.1	Otáčecí mechanismus	11	-	4
11.11.2	Podpěrné zařízení	11	-	4
11.12	Zařízení pro rozvod paliva	11	-	4
11.13	Topení a ventilace	11	-	4
11.14	Plinoprůtokové sací filtrování	11	-	4
11.15	Elektrický ukazatel znečištění	11	-	4
11.16	Kombinovaný chladič s termoregulačním ventilátorem	11	-	4
11.17	Akustické emise	11	-	4
11.18	Vibrace	11	-	4
12	Technické údaje (přídavná zařízení)			
12.1	Lopaty	12	-	2
12.2	Adaptér zdvižného vozíku / závěsný hák	12	-	4
13	Přídavná zvláštní výbava, změny, vzor „Odkazy na zkoušku lopatových nakladačů“			
13.1	Přídavná zvláštní výbava	13	-	2
13.1.1	Ruční ovládání plynu	13	-	2
13.1.2	Zařazení plazivé rychlosti	13	-	2
13.2	Změny	13	-	6
13.3	Vzor „Zkoušky strojů pro inženýrské stavitelství“			

Pravidla bezpečnosti

1 Základní bezpečnostní pokyny

1.1 Varovné pokyny a symboly

V návodu k obsluze se používají následující pojmenování, resp. značky pro obzvláště důležité údaje:



INFORMACE

Zvláštní údaje k hospodárnému používání stroje.



POZOR

Zvláštní údaje, resp. příkazy a zákazy pro prevenci škod.



NEBEZPEČÍ

Údaje, resp. příkazy a zákazy pro prevenci poškození zdraví osob nebo rozsáhlých věcných škod.

1.2 Použití k určenému účelu

1.2.1 Tento stroj je zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. I přesto může při jeho používání dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození stroje a jiných materiálních hodnot.

1.2.2 Stroj a všechna výrobcem schválená přídatná zařízení používejte pouze v bezvadném technickém stavu a v souladu s určeným účelem, s vědomím bezpečnosti a možných rizik za dodržování návodů k obsluze (pro stroj a motor)! Obzvláště poruchy, které by mohly ohrozit bezpečnost, neprodleně odstraňte (nechte odstranit)!

1.2.3 Tento stroj je určen výhradně pro činnosti popsané v tomto návodu k obsluze. Jiné použití je v rozporu s určeným účelem použití. Za škody vzniklé v důsledku jiného použití výrobce neručí. Riziko nese sám uživatel.

K použití v souladu s určeným účelem patří také dodržování návodů k obsluze (pro stroj a motor) a dodržování podmínek pro kontroly a údržbu.

1.3 Organizační opatření

1.3.1 Návod k obsluze (pro stroj a motor) musejí být neustále k dispozici v místě použití stroje.

1.3.2 Kromě návodů k obsluze (pro stroj a motor) je třeba dodržovat všeobecně platná zákonná a ostatní závazná ustanovení pro prevenci úrazů (obzvláště předpisy UVV profesních sdružení – VBG 40) a k ochraně životního prostředí!

Rovněž je třeba dodržovat ustanovení z oblasti silničního práva.

1.3.3 Osoby pověřené činnostmi na stroji a se strojem si před zahájením práce musejí přečíst návody k obsluze (pro stroj a motor), a to především kapitolu Bezpečnostní pokyny.

Toto platí obzvláště pro osoby, které se strojem pracují pouze příležitostně, např. při provádění údržby.

1.3.4 Řidič musí mít během provozu zapnutý bezpečnostní pás.

1.3.5 Uživatel stroje nesmí nosit rozpuštěné dlouhé vlasy, volný oděv nebo šperky včetně prstenů. Mohlo by dojít ke zranění, např. uváznutím nebo vtažením.

1.3.6 Dbejte všech bezpečnostních pokynů a upozornění na možná nebezpečí!

1.3.7 Všechny bezpečnostní pokyny a upozornění na možná nebezpečí uschovejte v úplném a čitelném stavu ve stroji!

1.3.8 U změn důležitých pro bezpečnost stroje, a to obzvláště při poškození nebo změnách provozního chování stroje, je nutné stroj okamžitě zastavit a poruchu, resp. poškození ohlásit příslušné/mu odpovědné/mu osobě/orgánu!

1.3.9 Žádné změny, přístavby a přestavby stroje, které by mohly ohrozit bezpečnost, neprovádějte bez schválení výrobcem! Toto platí také pro montáž a nastavení bezpečnostních zařízení a ventilů stejně tak jako i pro svařování nosných částí.

1.3.10 U hydraulických zařízení, a zde obzvláště u hydraulických hadic kontrolujte v přiměřených časových intervalech výskyt možných nedostatků důležitých z hlediska bezpečnosti a zjištěné vady ihned odstraňte.

1.3.11 Dodržujte lhůty pro opakované kontroly/inspekce, předepsané nebo uvedené v návodech k obsluze (pro stroj a motor), resp. v plánu údržby!

1.4 Výběr a kvalifikace personálu

Základní povinnosti

1.4.1 Stroj smějí řídit nebo udržovat pouze osoby pověřené provozovatelem stroje.

Tyto osoby navíc musejí

- být starší 18 let,
- být tělesně a mentálně způsobilé,
- být poučeny o řízení nebo údržbě stroje a svou odpovídající způsobilost prokázat provozovateli,
- zaručovat, že budou své svěřené úkoly plnit spolehlivě.

1.4.2 Práce na elektrické výbavě stroje smí provádět pouze odborný elektrikář nebo poučené osoby pod vedením a dozorem odborného elektrikáře podle elektrotechnických předpisů.

1.4.3 Práce na podvozku, brzdové soustavě a mechanismu řízení smí provádět pouze odpovídajícím způsobem vyškolený odborný personál!

1.4.4 Na hydraulických zařízeních smí pracovat pouze personál se speciálními znalostmi a zkušenostmi z oblasti hydrauliky!

1.5 Bezpečnostní pokyny k určitým fázím provozu

1.5.1 Běžný provoz

1.5.1.1 Nesmí se přepravovat spolujezdec!

1.5.1.2 Stroj startujte a řiďte pouze z kabiny řidiče!

1.5.1.3 Zapínání a vypínání provádějte podle návodů k obsluze (pro stroja motor) a dbejte kontrolních ukazatelů!

1.5.1.4 Před jízdou / zahájením práce zkontrolujte, zda jsou plně funkční brzdy, řízení, signální a osvětlovací zařízení!

1.5.1.5 Před rozjetím stroje vždy zkontrolujte bezpečné umístění příslušenství, aby nemohlo dojít k úrazu!

1.5.1.6 Před zahájením práce se v místě použití seznámte s okolními podmínkami. K podmínkám práce patří např. překážky v prostoru práce a jízdy, nosnost povrchu a potřebné oddělení staveniště od veřejných komunikací.

1.5.1.7 Před uvedením stroje do provozu se ujistěte, že spuštěním stroje nemůže být nikdo ohrožen!

1.5.1.8 Proveďte taková opatření, aby se stroj používal pouze v bezpečném a funkčním stavu! Stroj používejte jen tehdy, když jsou k dispozici a fungují všechna ochranná a bezpečnostní zařízení, např. odnímatelná ochranná zařízení a zvuková izolace!

1.5.1.9 Neprovádějte žádný pracovní úkon, který by mohl ohrozit bezpečnost!

1.5.1.10 Je zakázáno přepravovat osoby na pracovních zařízeních, např. přídavných zařízeních!

1.5.1.11 Řidič smí provádět práce se strojem jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru nezdržují žádné osoby. Nebezpečný prostor je okolí stroje, ve kterém mohou být osoby ohroženy

- pohyby stroje při práci,
- přídavnými a pracovními zařízeními,
- vychýleným nákladem,
- padajícím nákladem,
- padajícími pracovními zařízeními.

1.5.1.12 Řidič musí v případě ohrožení osob vydat výstražný signál, resp. zastavit práci.

1.5.1.13 Při funkčních poruchách stroj ihned zastavte a zajistěte! Poruchy nechte neprodleně odstranit!

1.5.1.14 Minimálně jednou za směnu zkontrolujte vizuálně výskyt možných poškození a vad! Objevené změny (včetně změn chování v provozu) ihned hláste odpovědné/mu osobě/orgánu! Stroj případně ihned zastavte a zajistěte!

1.5.1.15 Řidič smí otáčet přídavná zařízení přes obsazené kabiny řidičů, ovládací prostory a pracoviště jiných strojů pouze v případě, že jsou chráněná střechou. Střechy musejí mít dostatečnou ochranu proti padajícím pracovním zařízením nebo padajícímu nákladu. V případě pochyb je třeba předpokládat, že tyto střechy **nejsou** chráněné.

1.5.1.16 Při manipulaci s přídavným zařízením pracujte co nejnižše u země.

1.5.1.17 Při jízdě po veřejných komunikacích, cestách nebo místech dodržujte platné dopravní předpisy a stroj před tím uveďte do stavu způsobilého pro jízdu po veřejných komunikacích!

1.5.1.18 Jízda s **vysunutým** teleskopem je dovolená pouze ve výjimečných případech, a to také jen s mimořádnou opatrností, velmi nízkou rychlostí a opatrným brzděním.

1.5.1.19 Při špatné viditelnosti a za tmy vždy zapněte světla!

1.5.1.20 Pokud nestačí světla stroje pro bezpečné provádění určitých prací, musí být pracoviště, obzvláště místo vykládky, dodatečně osvětleno.

1.5.1.21 Je-li omezen výhled řidiče do prostoru jízdy a práce kvůli podmínkám v místě použití, musí být řidič naváděn nebo musí být prostor jízdy a práce zajištěn pevnou zábranou.

1.5.1.22 Řidiče směji navádět jen spolehlivé osoby. Před zahájením činnosti musejí být poučeny o své úloze.

1.5.1.23 Pro správnou komunikaci musí řidiča navádějící osoba domluvit signály. Signály smí dávat pouze řidič a navádějící osoba.

1.5.1.24 Navádějící osoby musejí být dobře vidět, např. díky výstražné vestě. Musejí se zdržovat v zorném poli řidiče.

1.5.1.25 Při projíždění podjezdy, mosty, tunely, pod venkovním vedením apod. dávejte vždy pozor na dostatečnou vzdálenost!

1.5.1.26 Zůstaňte stát tak daleko od okraje lomů, jam, hald a svahů, aby nehrozilo nebezpečí pádu. Provozovatel nebo jeho pověřená osoba musejí podle nosnosti podkladu stanovit vzdálenost od okraje, aby nedošlo k pádu vozidla.

1.5.1.27 Na stacionárních haldách se stroj smí používat jen tehdy, když pevně zabudovaná zařízení na haldě zabraňují sjetí a pádu stroje.

1.5.1.28 Neprovádějte žádný pracovní úkon, který by ohrozil stabilitu stroje!

K ohrožení stability může dojít např.:

- přetížením,
- povolujícím terénem,
- trhavým zrychlením nebo zpomalením jízdních a pracovních pohybů,
- couváním vyšší rychlostí,
- při pracích na svahu,
- při vysoké rychlosti v úzkých zatáčkách,
- při jízdě stroje v nerovném terénu s vychýleným ramenem lopaty.

1.5.1.29 Po svazích nejezděte v příčném směru. Pracovní zařízení a náklad udržujte neustále nízko u země, obzvláště při jízdě z kopce! Je zakázáno náhlé zatáčení!

1.5.1.30 Při prudkém klesání a stoupání musí být náklad pokud možno na straně směrem ke kopci.

1.5.1.31 Před svahem snižte rychlost a jízdu neustále přizpůsobujte daným podmínkám!

Nikdy nezařazujte nižší rychlost při jízdě z kopce, ale vždy už před kopcem!

1.5.1.32 Vyvarujte se couvání na příliš dlouhé vzdálenosti.

1.5.1.33 Při opuštění sedadla řidiče stroj zásadně zabezpečte proti neúmyslnému rozjetí a nepovolenému použití!

1.5.1.34 Pokud nejsou pracovní zařízení odstavena nebo zajištěna, řidič nesmí stroj opustit.

1.5.1.35 Při pracovních přestávkách a ukončení práce musí řidič postavit stroj na pokud možno rovný povrch s dostatečnou nosností a zajistit ho proti pohybu.

1.5.2 Zvláštní práce v rámci využívání stroje a odstraňování poruch v průběhu práce; likvidace

1.5.2.1 Dodržujte seřizovací, údržbové a kontrolní činnosti a intervaly uvedené v návodech k obsluze (pro stroj a motor) včetně údajů k výměně dílů / součástí vybavy. Tyto činnosti smí provádět pouze odborný personál.

1.5.2.2 U všech prací, které se týkají provozu, přestaveb nebo seřizování stroje a jeho bezpečnostních zařízení stejně tak jako i kontrol, údržby a oprav, provádějte zapínání a vypínání podle návodů k obsluze (pro stroj a motor) a postupujte podle pokynů pro provádění údržby!

1.5.2.3 Před každou údržbou nebo opravou musí být zastaven motor!

1.5.2.4 Před každou údržbou nebo opravou musí být zajištěna stabilita stroje nebo přídavného zařízení.

1.5.2.5 Údržba a opravy se smějí provádět jen tehdy, když je přídavné zařízení odstaveno na zemi a podepřeno, nebo obdobnými opatřeními zajištěno proti pohybu. Při údržbě a opravách pod teleskopickým výložníkem musí být

- teleskopický výložník mechanicky podepřen, např. vložením podpěry ramena (zvláštní vybava) (1-1/šipka),
- zajištěna ruční páčka pracovní a přídavné hydrauliky (přepnutí kolébkového přepínače 1-2/šipka „nahoru“),
- zablokován otáčecí mechanismus. K tomuto účelu vyjměte blokovací klín z držáku, vložte ho do blokování otáčecího mechanismu (1-3/šipka) a zajistěte pomocí pružinové závlačky.

1.5.2.6 Je-li to nutné, zajistěte dostatečně velký prostor pro údržbu!

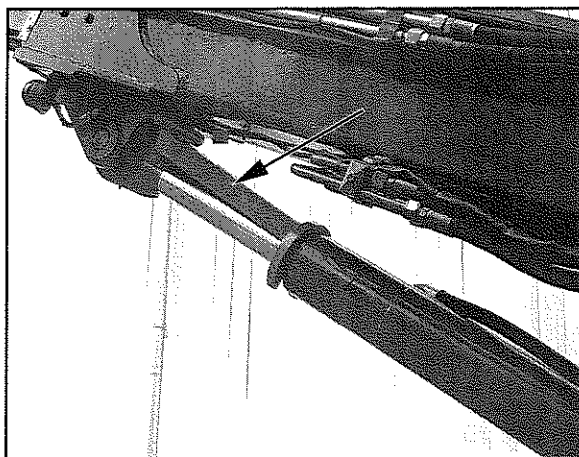
1.5.2.7 Pokud je stroj za účelem údržby a oprav zcela vypnutý, musí být zajištěn proti neočekávanému opětovnému zapnutí:

- vytáhnutím klíčku ze zapalování a
 - umístěním výstražné tabulky na hlavní vypínač baterie.
- Toto platí obzvláště pro práce na částech elektrického zařízení.

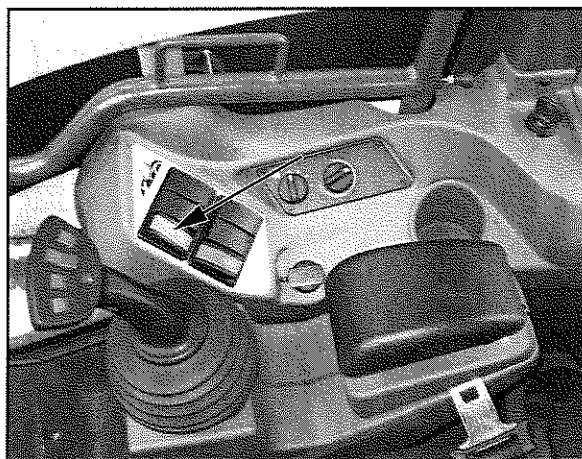
1.5.2.8 Jednotlivé díly a větší montážní skupiny je nutné při výměně pečlivě upevnit na zdvihací prostředky a zajistit je tak, aby nepředstavovaly žádné nebezpečí. Používejte pouze vhodná a technicky bezvadná zdvihací zařízení a prostředky pro uchopování břemen s dostatečnou nosností! Nezdržujte se ani nepracujte pod zavěšenými břemeny!

1.5.2.9 Zavěšování břemen smějí provádět pouze zkušené osoby! Břemena musejí být zavěšena tak, aby nemohla vyklouznout nebo vypadnout.

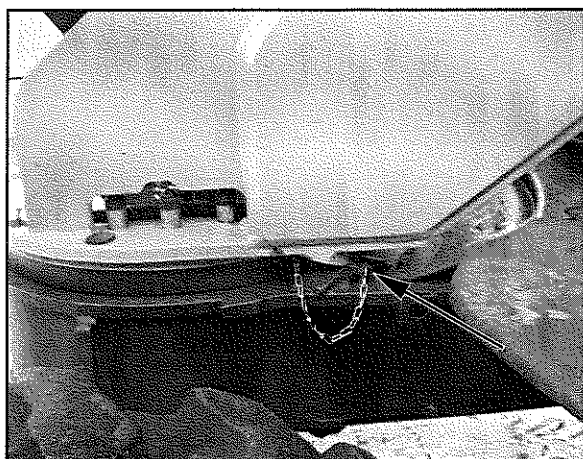
1.5.2.10 Stroj smí jet se zavěšeným břemenem jen tehdy, když je cesta pokud možno rovná.



Obrázek 1-1



Obrázek 1-2



Obrázek 1-3

1.5.2.11 Osoby zavěšující břemena smějí při používání zdvihacích prostředků přistupovat k výložníku pouze po svolení řidiče, a to z boku. Řidič může dát svolení jen tehdy, když se ani stroj ani pracovní zařízení nepohybují.

1.5.2.12 Doprovázející osoby při vedení břemena a osoby zavěšující břemena se smějí zdržovat pouze v zorném poli řidiče anebo musejí být s řidičem ve verbálním kontaktu.

1.5.2.13 Řidič musí udržovat břemena co nejnižše u země a vyvarovat se jejich rozkývání.

1.5.2.14 Řidič nesmí s břemeny manipulovat nad osobami.

1.5.2.15 Při montážních pracích ve výšce nad hlavou používejte k tomu určené nebo jiné bezpečné pomůcky pro výstup nebo pracovní plošiny. Části strojů a zde obzvláště přídatná zařízení, např. lopaty, nepoužívejte jako pomůcky pro výstup a sestup! Při provádění údržby ve větších výškách používejte jištění proti pádu! Na žádných držadlech, schodech, zábradlích, podestách, plošinách a žebřících nesmí být nečistoty a led!

1.5.2.16 Stroj, a zde především přípojky a šroubové spoje, očistěte před zahájením údržby/oprav od oleje, paliva a nečistot! Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky! K čištění používejte textilie, které nepouštějí vlákna!

1.5.2.17 Před čištěním stroje vodou nebo proudem páry (vysokotlakým čističem) nebo jinými čisticími prostředky zakryjte/přeplepte všechna místa, do kterých se z bezpečnostních a/nebo funkčních důvodů nesmí dostat voda / pára / čisticí prostředky. Obzvláště ohroženy jsou součásti motoru, jako vstřikovací čerpadlo, generátor, regulátor a startér.

1.5.2.18 Po provedení čištění zakrytá/přeplepená místa opět zcela odkryjte!

1.5.2.19 Po provedení čištění je třeba zkontrolovat těsnost všech hadicových vedení paliva, motorového a hydraulického oleje, povolené spoje, místa oděru a případná poškození! Zjištěné vady ihned odstraňte!

1.5.2.20 Šroubové spoje, uvolněné v důsledku provádění údržby a oprav, opět pevně dotáhněte!

1.5.2.21 Pokud je kvůli přestavbám, údržbě a opravám nutná demontáž bezpečnostních zařízení, musí se neprodleně po ukončení údržby a oprav provést opětovná montáž a kontrola bezpečnostních zařízení.

1.5.2.22 Zajistěte bezpečnou a ekologickou likvidaci vyměnitelných dílů, provozních a pomocných látek!

1.5.2.23 Stroj musí být před prvním uvedením do provozu a po závažných změnách před opětovným uvedením do provozu zkontrolován odborníkem.

1.5.2.24 Stroj nechte jedenkrát ročně zkontrolovat odborníkem. Kromě toho je třeba nechat podle potřeby provést kontrolu odborníkem v závislosti na podmínkách použití a provozních poměrech.

1.5.2.25 Výsledky kontroly je třeba písemně zdokumentovat a dokumentaci uložit alespoň do příští kontroly.

1.6 Upozornění na zvláštní rizika

1.6.1 Elektrická energie

1.6.1.1 Používejte pouze originální pojistky předepsané intenzity proudu! Při poruchách přívodu elektrické energie stroj ihned vypněte!

1.6.1.2 Při práci v blízkosti venkovních elektrických vedení a trolejového vedení se musí mezi strojem a jeho pracovními zařízeními dodržovat bezpečnostní vzdálenost závislá na jmenovitém napětí venkovního vedení, aby nedošlo k přenosu proudu. To platí také pro vzdálenost mezi těmito vedeními a přídatnými zařízeními a také zavěšenými břemeny.

Tato podmínka je splněna, když jsou dodrženy následující bezpečnostní vzdálenosti:

Jmenovité napětí		Bezpečnostní vzdálenost	
(kilovolty)		(metry)	
	do	1 kV	1,0 m
nad 1 kV	do	110 kV	3,0 m
nad 110 kV	do	220 kV	4,0 m
nad 220 kV	do	380 kV	5,0 m
neznámé jmenovité napětí			5,0 m

Pokud se blížíte k elektrickým venkovním vedením, je třeba dávat pozor na všechny pracovní pohyby stroje, např. polohy výložníku, kývání lan a rozměry zavěšených břemen.

Je třeba pamatovat i na povrchové nerovnosti, kvůli kterým se stroj postaví šikmo, čímž se dostane blíže k venkovnímu vedení.

Působením větru se mohou rozhoupat jak venkovní vedení, tak i pracovní zařízení, čímž se také zmenšuje vzdálenost.

1.6.1.3 V případě přenosu proudu musí řidič dostat stroj z nebezpečného elektrického prostoru zvednutím nebo spuštěním pracovních zařízení dolů nebo vyjetím, resp. vytočením. Pokud toto není možné, je nutné chovat se následovně:

- Neopouštějte kabinu řidiče!
- Varujte osoby, které jsou venku, aby se nepřibližovaly ke stroji a nedotýkaly se ho!
- Zajištěte odpojení proudu!
- Stroj opusťte teprve tehdy, když je dotýkající se / poškozené vedení zaručeně bez proudu!

1.6.1.4 Práce na elektrických zařízeních nebo provozních prostředcích smí provádět pouze odborný elektrikář nebo poučené osoby pod vedením a dozorem odborného elektrikáře podle elektrotechnických předpisů.

1.6.1.5 U elektrického vybavení stroje je nutné pravidelně provádět inspekce/kontroly. Vady, jako povolené spoje a popř. přepálené kabely, se musejí okamžitě odstranit.

1.6.1.6 Části stroje a zařízení, u kterých se provádí inspekce, údržba a opravy, musejí být vypnutím hlavního vypínače baterie uvedeny do stavu bez napětí.

1.6.1.7 Svařování elektrickým obloukem se smí na stroji provádět teprve po vypnutí hlavního vypínače baterie.

1.6.2 Hydraulika

1.6.2.1 Na hydraulických zařízeních smějí pracovat pouze osoby se speciálními znalostmi a zkušenostmi z oblasti hydrauliky!

1.6.2.2 Pravidelně kontrolujte, zda jsou vedení, hadice a šroubové spoje dobře utažené a nejsou viditelně poškozené! Poškození ihned odstraňte! Vystřikující olej může způsobit poranění nebo požár.

1.6.2.3 Hydraulické okruhy, které se budou otevírat, odtlakujte před zahájením opravy podle popisů jednotlivých montážních skupin!

1.6.2.4 Hydraulická vedení odborně položte a namontujte! Nezaměňte přípojky! Náhradní díly musejí odpovídat technickým požadavkům stanoveným výrobcem. Toto je vždy zaručeno u originálních náhradních dílů.

1.6.2.5 Továrně nastavené součásti hydrauliky (např. maximální povolené otáčky axiálního pístového motoru) se nesmějí měnit. Změnou nastavení zaniká záruka.

1.6.3 Hluk

Protihluková zařízení na stroji musejí být během provozu v ochranné poloze.

1.6.4 Oleje, tuky a jiné chemické látky

1.6.4.1 Při manipulaci s oleji, tuky a jinými chemickými látkami dodržujte bezpečnostní předpisy, které platí pro příslušný výrobek!

1.6.4.2 Pozor při manipulaci s horkými provozními a pomocnými látkami (nebezpečí popálení, resp. opaření)!

1.6.4.3 Pozor při manipulaci s brzdovou kapalinou a bateriovým elektrolytem.

JEDOVATÉ A ŽÍRAVÉ!



1.6.4.4 Při manipulaci s palivem je nutné dbát opatrnosti.

NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU!



- Před tankováním vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.
- Palivo nedoplňujte v uzavřených prostorách.
- Palivo nikdy nedoplňujte v blízkosti otevřeného ohně nebo vznětlivých jisker.
- Při tankování nekuřte.
- Rozlité palivo ihned utřete.
- Na stroji nesmí ulpět zbytky paliva, oleje nebo tuku.



1.6.5 Plyn, prach, pára, kouř

1.6.5.1 Používání stroje ve vnitřních prostorách je dovoleno jen tehdy, když jsou dostatečně větrané! Před nastartováním v uzavřeném prostoru zajistěte dostatečné větrání!

Dodržujte předpisy platné v místě použití!

1.6.5.2 Svařování, opalování a broušení na stroji provádějte jen tehdy, když je to výslovně povoleno. Může hrozit nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu!

1.6.5.3 Před svařováním, opalováním a broušením očistěte stroj a jeho okolí od hořlavých látek a zajistěte dostatečné větrání (ve vnitřních prostorách).

Nebezpečí výbuchu!

1.7 Přeprava a vlečení; opětovné uvedení do provozu

1.7.1 Stroj smí být vlečen jen tehdy, když jsou brzdy a řízení plně funkční.

1.7.2 Vlečení se smí provádět pouze s dostatečně dlouhou vlečnou tyčí spolu s vlečnými zařízeními.

1.7.3 Při vlečení je třeba rozjíždět se pomalu. V prostoru vlečné tyče se nesmějí zdržovat žádné osoby!

1.7.4 Při překládání a přepravě je nutné stroja potřebná pomocná zařízení zajistit proti neúmyslnému pohybu. Pneumatiky je třeba očistit od bláta, sněhu a ledu, aby při vjíždění na rampu nehrozilo nebezpečí smyku.

1.7.5 Při opětovném uvedení do provozu postupujte výhradně podle návodu k obsluze!

1.8 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele nebo jeho personál oprávněný dávat pokyny

1.8.1 Organizační opatření

1.8.1.1 Výslovně upozorňujeme na to, že originální díly a příslušenství, které jsme nedodali, jsme také nezkontrolovali a neschválili. Montáž a/nebo použití takových výrobků proto může případně negativně ovlivnit konstrukční vlastnosti stroje, a tím i ohrozit aktivní a pasivní bezpečnost jízdy. Je vyloučeno jakékoli ručení výrobce za škody, které vzniknou používáním neoriginálních náhradních dílů a příslušenství.

1.8.1.2 Seznamte se s umístěním a manipulací s hasicími přístroji (sloupek B vpravo) a lékárníčkami!

1.8.1.3 Při jízdě po veřejných komunikacích je třeba mít s sebou ve stroji lékárníčku, výstražný trojúhelník a výstražné světlo.

1.8.2 Výběr a kvalifikace personálu; základní povinnosti

1.8.2.1 Pracovat se strojem a na něm smějí pouze spolehlivé osoby. Dodržujte zákonem stanovený minimální věk!

1.8.2.2 Nechte práci provádět pouze vyškolené nebo poučené osoby. Jednoznačně stanovte kompetence personálu pro obsluhu, přípravu, údržbu a opravy! Zajistěte, aby se strojem pracoval pouze pověřený personál!

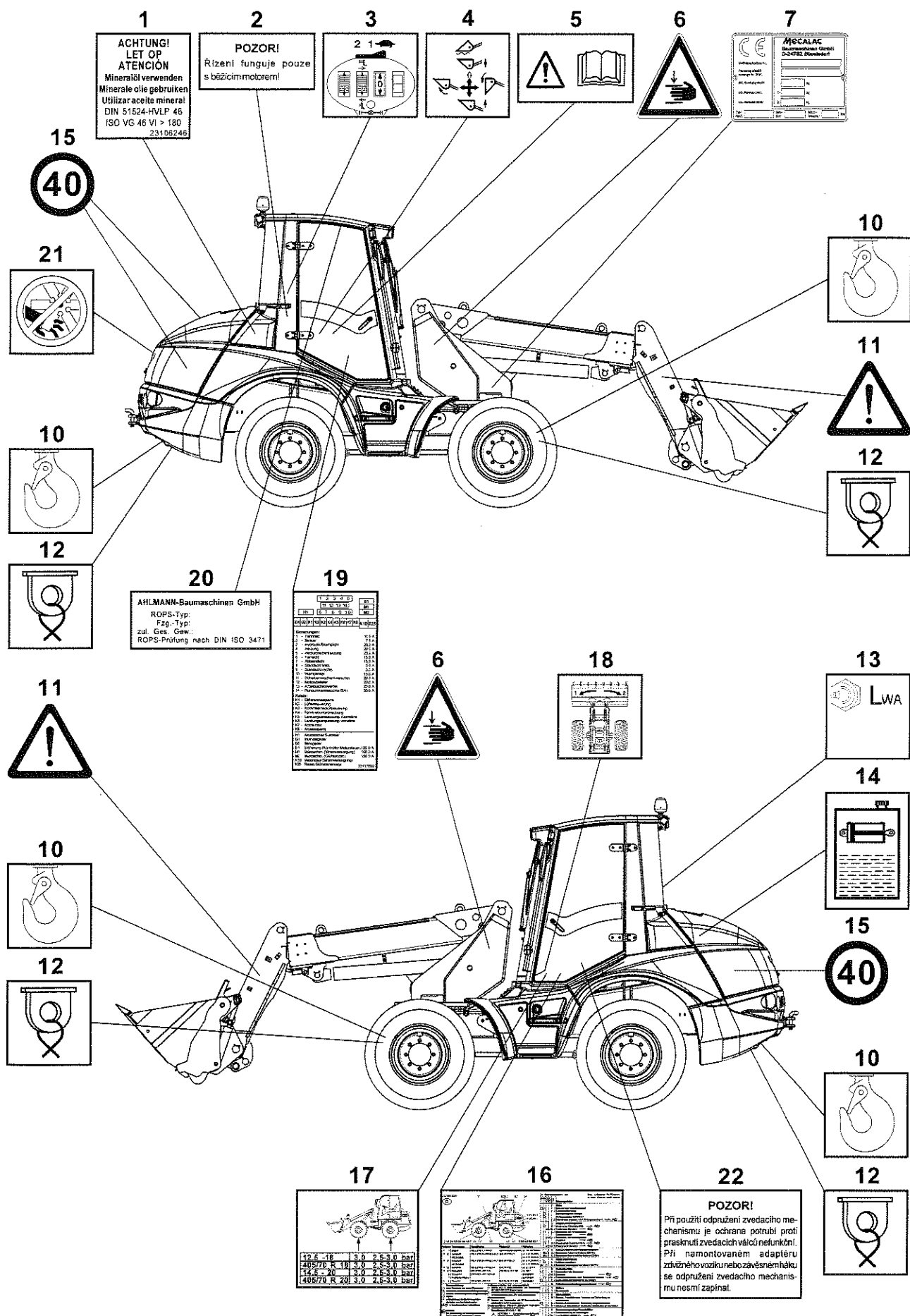
1.8.2.3 Stanovte odpovědnosti řidiče stroje s ohledem na dopravní předpisy a umožněte mu odmítnutí pokynů třetích osob, které jsou v rozporu s bezpečností!

1.8.2.4 Personál ve fázi školení, zaučování, instruktáže nebo v rámci všeobecného vzdělávání smí zacházet se strojem pouze pod stálým dohledem zkušené osoby, kterou tím pověřil provozovatel!

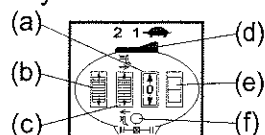
Umístění štítků

2 Umístění štítků

MECALAC

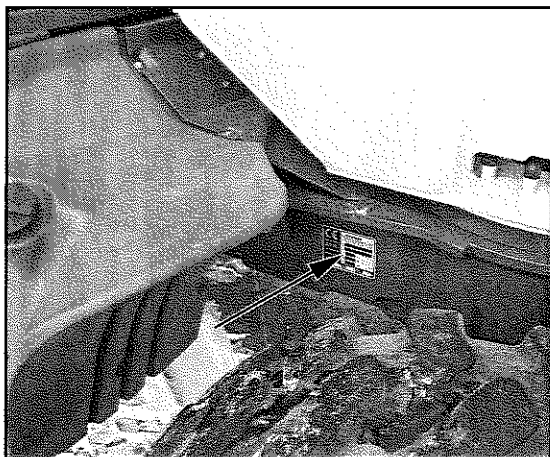


- 1 Štítek: **POZOR!** - Použijte minerální olej - DIN 51524-HVLP 46 - ISO VG 46 VI > 180
- 2 Štítek: **POZOR!** - Řízení funguje pouze s běžícím motorem!
- 3 Štítek se symbolem: Joystick

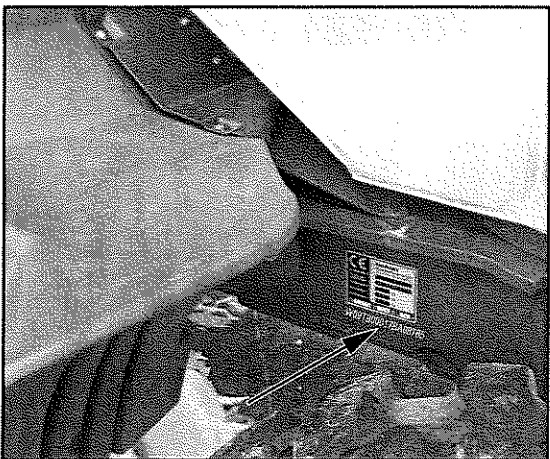


- a) Přepínač směru jízdy (4-13/3)
 - Směr jízdy - vpřed
 - 0
 - vzad
 - b) Přídavná hydraulika (4-13/6): 2. okruh
 - otáčení regulačního kolečka dopředu:
 - vytočení násady čelního rypadla
 - otáčení drapáku proti směru hodinových ručiček
 - otáčení regulačního kolečka dozadu:
 - potočení násady čelního rypadla
 - otáčení drapáku po směru hodinových ručiček
 - c) Teleskopický válec (4-13/5)
 - otáčení regulačního kolečka dopředu: vysunování teleskopu
 - otáčení regulačního kolečka dozadu: zasunování teleskopu
 - d) Řazení převodů (4-13/1)
 - 2: Přepínání převodů (převodové stupně „1“ a „2“) (**pouze pro rychloběžné stroje**) [ve spojení s polohou „0“ přepínače směru jízdy (4-13/3)]
 - 1: Hydraulický jízdní stupeň „II“
 - Symbol želva: hydraulický jízdní stupeň „I“ (Alpha max.)
 - e) Přídavná hydraulika (4-13/2): 1. okruh
 - stisknutí vypínače nahoře:
 - zablokování přídavného zařízení
 - uzavření víceúčelové lopaty
 - stisknutí vypínače dole:
 - Odblokování přídavného zařízení „ve spojení s 4-10/7“
 - otevření víceúčelové lopaty
 - f) Tlačítko uzávěrky diferenciálu (4-13/4)
- 4 Štítek se symbolem: Pracovní hydraulika
 - Ruční páčka pracovní a přídavné hydrauliky (4-12/1)
 - dopředu - spuštění ramena lopaty dolů
 - dozadu - zvednutí ramena lopaty
 - doleva - naklopení rychlovýměnného/přídavného zařízení
 - doprava - vyklopení rychlovýměnného/přídavného zařízení
 - dopředu přes tlakový bod - plovoucí poloha
 - 5 Štítek se symbolem: Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle něj. Všechny bezpečnostní pokyny předejte dále také všem ostatním uživatelům!
 - 6 Štítek se symbolem: Varování před zraněním rukou
 - 7 Výrobní štítek stroje (obsahuje identifikační číslo vozidla)
 - 8 Štítek: Roční kontrola podle UVV
 - 9 Štítek: Plaketa UVV
 - 10 Štítek se symbolem: Vázací body pro zvedání jeřábem
 - 11 Štítek se symbolem: Je zakázáno zdržovat se v nebezpečném prostoru
 - 12 Štítek se symbolem: Vázací body pro odtah/upínání
 - 13 Štítek: Hladina akustického výkonu (kap. 11.1.17)
 - 14 Štítek se symbolem: Nádrž na hydraulický olej (pod kapotou motoru)
 - 15 Štítek: Nejvyšší rychlost
 - 16 Štítek: Plán údržby
 - 17 Štítek: tlak pneumatik
 - 18 Štítek se symbolem: Otáčení
 - 19 Štítek: Pojistky/relé
 - 20 Výrobní štítek: Kabina řidiče
 - 21 Štítek se symbolem: Otevírejte jen při zastaveném motoru
 - 22 Štítek: **„Pouze pro stroje s ochranou proti prasknutí potrubí“**
POZOR!
 Při použití odpružení zvedacího mechanismu je ochrana potrubí proti prasknutí zvedacích válců nefunkční.
 Při namontovaném adaptéru zdvižného vozíku nebo závěsném háku se odpružení zvedacího mechanismu nesmí zapínat.

Zajištění proti krádeži



Obrázek 3-1



Obrázek 3-2



Obrázek 3-3

3 Zajištění proti krádeži

Počet krádeží stavebních strojů v posledních letech značně vzrostl.

Aby vyšetřovací úřady (např. LKA, BKA nebo celní úřady) mohly stroj rychleji vyhledat, resp. identifikovat, jsou stavební stroje firmy **MECALAC** vybaveny následujícími poznávacími znaky:

3.1 Poznávací znaky na stroji

(1) Výrobní štítek stroje (3-1/šipka). Kromě jiných údajů obsahuje také 17místné **FIN** číslo (identifikační číslo vozidla), které začíná na W09.

(2) **FIN** číslo je navíc vyražené v rámu (3-2/šipka).

(3) Štítek ROPS (3-3/šipka).

Kromě názvu výrobce obsahuje údaje o typu ROPS, typu vozidla a celkové povolené hmotnosti.

3.2 Odstavení stroje

(1) Řízení otočte zcela doleva nebo doprava.

(2) Zatáhněte parkovací brzdu (4-14/2).

(3) Zařízení pro rychlou výměnu vyklopte tak daleko, aby

- zuby lopaty,
- hroty adaptéru zdvižného vozíku,
- výložník závěsného háku atd.

mohly být položeny na zem.

(4) Zajistěte ruční páčku pracovní a přidavné hydrauliky (4-12/1) (přepněte kolébkový přepínač 4-12/2).

(5) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „dopředu“ nebo „dozadu“.

(6) Zařaďte převodový stupeň „Alpha max.“ (4-13/1).

(7) Vytáhněte klíček ze zapalování.

(8) Vypněte hlavní vypínač baterie (8-42/1).

(9) Přepněte pracovní reflektor (4-11/3) do polohy „2“. *

(10) Zapněte otáčecí výstražné světlo (SV) (4-11/2). *

(11) Zapněte výstražná světla (4-11/4). *

(12) Spínač na sloupku řízení (4-10/3) přepněte do polohy „dálkové světlo“. *

(13) Zavřete oboje dveře.

(14) Zavřete kapotu motoru.

(15) Zavřete víko nádrže.

* V případě zkratu by měly být osoby venku upozorněny na mimořádně osvětlený stroj.

3.3 Imobilizér

3.3.1 Elektronický imobilizér s transpondérem

(zvláštní výbava)

3.3.2 Imobilizér s možností kódování

(zvláštní výbava)

„Imobilizér s možností kódování“ je elektronický imobilizér, který vypíná důležité funkce vozidla. Zadáním kódu se aktivuje digitální kódovací zámek, který tyto funkce vozidla umožňuje. Tento kód je libovolná číselná kombinace, kterou lze kdykoli opakovaně měnit.

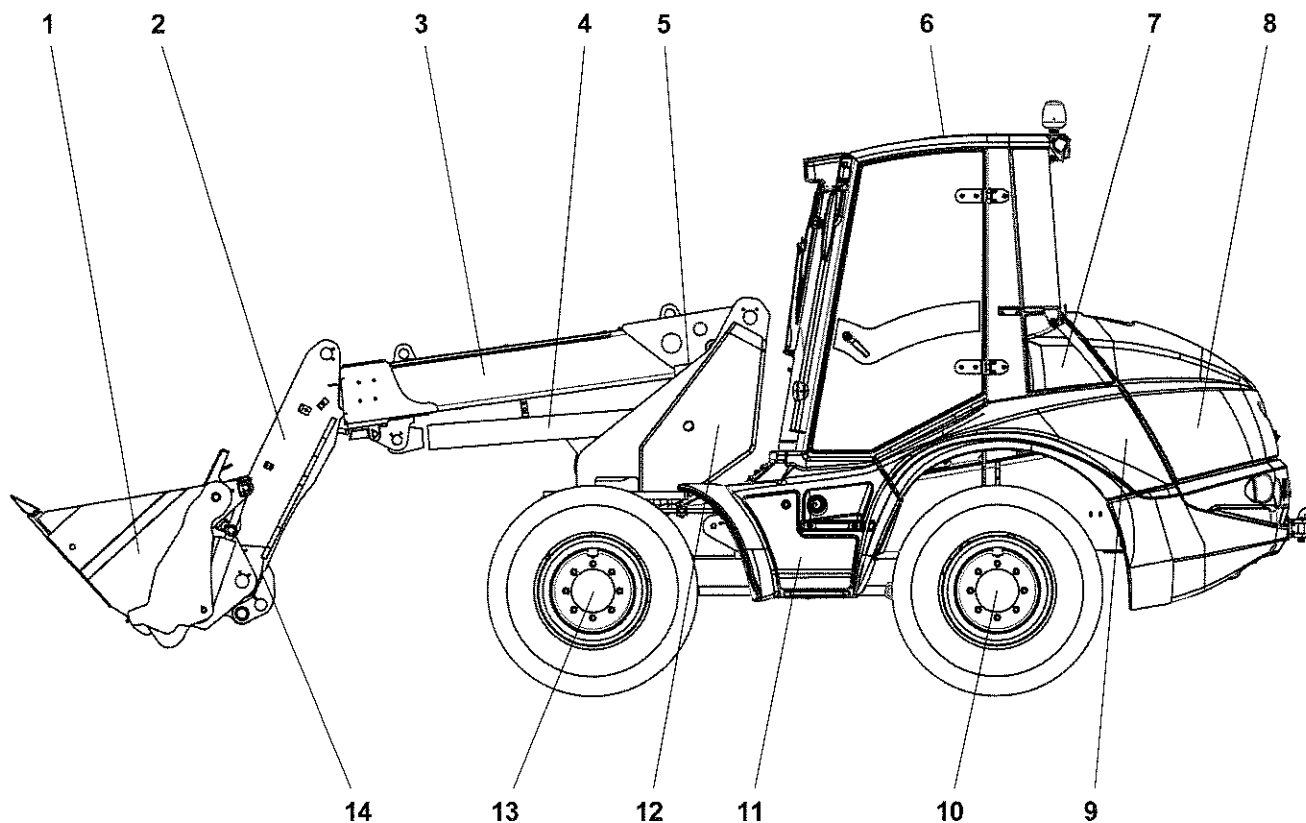
Výhoda při pojistné události:

Zeptejte se ve své pojišťovně!

Popis

4 Popis

4.1 Přehled



Obrázek 4-1

- 1 - Lopata / přidavné zařízení
- 2 - Hlava teleskopu
- 3 - Teleskopický výložník
- 4 - Zvedací válec
- 5 - Kompenzační válec (pravá strana stroje – není na obrázku)
- 6 - Kabina řidiče
- 7 - Baterie (pravá strana stroje – za údržbovou záklopkou)
- 8 - Hnací motor
- 9 - Nádrž na hydraulický olej / plnicí hrdlo (pod kapotou motoru)
- 10 - Zadní náprava
- 11 - Přihrádka na nářadí
- 12 - Otočný rám
- 13 - Přední náprava
- 14 - Zařízení pro rychlou výměnu
- 15 - Palivová nádrž, výstup na pravé straně stroje (není na obrázku)

4.2 Stroj

4.2.1 Otáčecí mechanismus a podpěra nápravy

Samostatným zubovým čerpadlem se přes řídicí ventil napájejí dva jednočinné otočné válce. Otočný rám je spojen s válci pomocí řetězového pohonu, tudíž je zcela bez vůle. K otáčení dochází bez vzájemného ovlivnění současně se zvedáním teleskopického výložníku.

Teleskopický výložník je možné otočit o 90° doleva nebo doprava.



POZOR

Vytáčení při zasunutém teleskopu proti koncovým dorazům se smí provádět pouze při nižších otáčkách motoru, abyste se vyvarovali škod na stroji.

Při vytáčení teleskopického výložníku se od polohy výložníku cca 35° automaticky zapne zařízení pro podpěru nápravy. Opěrný válec na straně zátěže, působící na zadní nápravu, při tom bude natlačován prostřednictvím opěrného ventilu hydraulickým tlakem a bude působit proti vytočené zátěži.



INFORMACE

Podpěra nápravy se při zpětném otáčení zvedne.

4.2.2 Podvozek

Axiální pístové čerpadlo pro hydrauliku je poháněno dieselovým motorem. Vysokotlaké hadice spojují axiální pístové čerpadlo s axiálním pístovým motorem. Axiální pístový motor je přímo spojen s rozvodovkou na zadní nápravě (s planetovou převodovkou). Točivý moment axiálního pístového motoru je rozvodovkou přímo přenášen na zadní nápravu a na přední nápravu (s planetovou převodovkou) prostřednictvím kloubové hřídele.



POZOR

Axiální pístový motor je továrně nastaven na své maximální přípustné otáčky. Změnou nastavení zaniká záruka.

Přední a zadní náprava je vybavena samosvorným diferenciálem (závěrná hodnota 35 %). Samosvorný diferenciál (závěrná hodnota 100 %) patří do zvláštní výbavy.

4.2.3 Pneumatiky

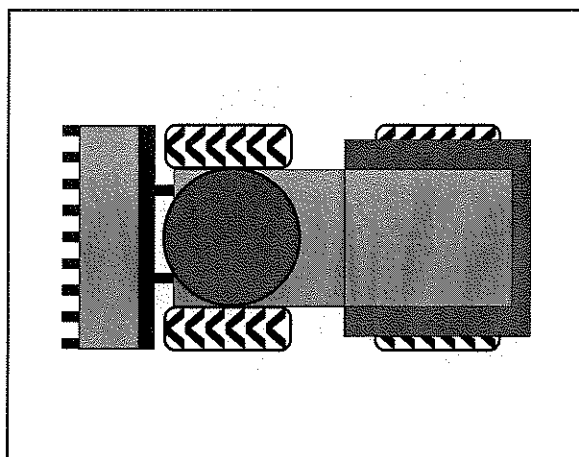
Jsou povoleny následující pneumatiky:

16/70 - 20

400/70 - 20

405/70 R 20

Všechna čtyři kola jsou stejně velká. Směr otáčení, pokud je k dispozici, viz obrázek 4-2.



Obrázek 4-2

4.2.4 Mechanismus řízení

Hydrostatický mechanismus řízení je napájen pomocí prioritního ventilu a zubového čerpadla. Vynaložením malé síly volantu je olej veden pomocí jednotky řízení do řídicích válců.

Pomocí přepínacího ventilu je možné volit mezi pohonem všech kol a pohonem zadní nápravy a také krabím chodem, resp. šetrným chodem.

4.2.5 Nouzové řízení

Hydrostatický mechanismus řízení funguje omezeně také při vypnutém dieselovém motoru. Stroj je možné řídit jen s vynaložením velké síly.

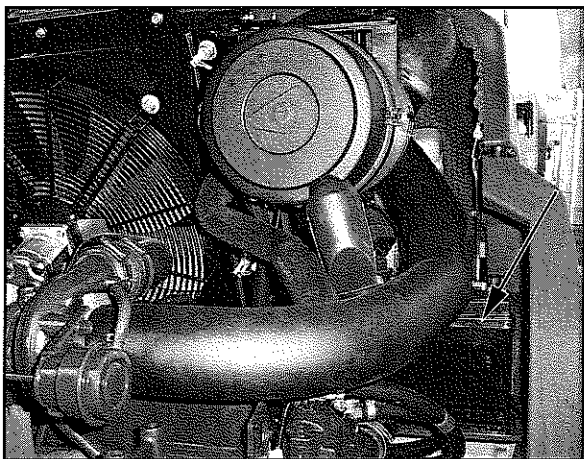


INFORMACE

Viz kapitola 7 „Vlečení stroje“.

4.2.6 Zařízení na filtraci vzduchu

Zařízení na filtraci suchého vzduchu s bezpečnostní patronou a emisním prachovým ventilem.



Obrázek 4-3

4.2.7 Baterie

V prostoru motoru je na pravé straně stroje podle DIN nainstalována bezúdržbová baterie (4-3/šipka) se zvýšeným výkonem pro studený start. Baterii udržujte v čistotě a suchu. Připojovací svorky mírně namažte tukem odolným proti působení kyselin a bez obsahu kyselin.

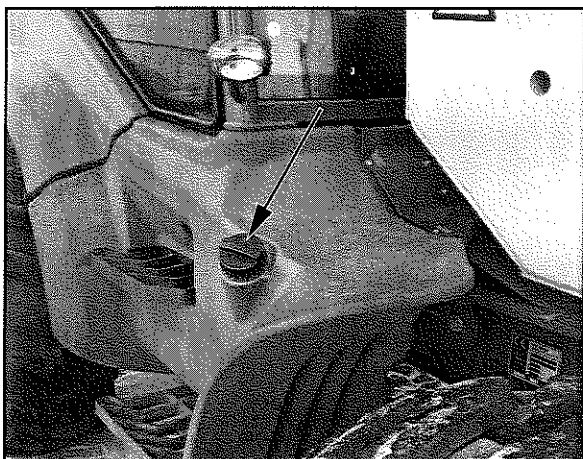


POZOR

Svařování elektrickým obloukem se smí na stroji provádět teprve po vypnutí hlavního vypínače baterie (8-42/1).

4.2.8 Zařízení pro rozvod paliva

Palivová nádrž se nachází napravo u podélníku rámu. Obsah nádrže se sleduje pomocí elektrického ukazatele množství paliva (4-16/23) v kabině řidiče. Plnicí hrdlo (4-4/šipka) se nachází na pravé straně v prostoru výstupu.



Obrázek 4-4

4.2.9 Zvedací, sklápěcí a teleskopické zařízení

Od zubového čerpadla přes řídicí ventil jsou dvojčinně napájeny

- zvedací válec,
- sklápěcí válec,
- teleskopický válec (kompenzační válec).

Všechny pohyby teleskopického výložníku, teleskopu, lopaty, přidavných zařízení a zařízení pro rychlou výměnu jsou řízeny z kabiny řidiče prostřednictvím ovládacího ventilu. Tento ovládací ventil umožňuje plynulé řízení od pomalejší po vyšší rychlost pohybu.

4.2.10 Zobrazení nastavení lopaty

V přístrojové desce je nainstalována kontrolka (4-5/šipka), která udává, kdy se spodní okraj lopaty nachází rovnoběžně se zemí.



INFORMACE

Pokud kontrolka trvale svítí, je spodní okraj lopaty umístěn rovnoběžně se zemí.

4.2.11 Plovoucí poloha

Stroj je vybaven plovoucí polohou. K tomuto musí být stisknuta ruční páčka pracovní a přídavné hydrauliky (4-12/1) přes tlakový bod až do přední polohy. V této poloze ruční páčka zaklapne a opačným pohybem je možné ji opět uvolnit.



NEBEZPEČÍ

Plovoucí polohu je možné zapnout pouze v nejspodnější poloze lopaty.

4.2.12 Odpružení zvedacího mechanismu (zvláštní výbava)

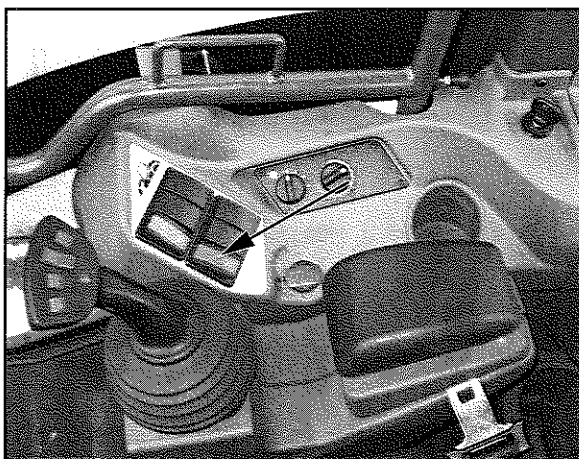
Při pohybu stroje na větší vzdálenosti, obzvláště při naplněné lopatě, je účelné zapnout odpružení zvedacího mechanismu (4-6/šipka), aby nedošlo k „rozhoupání“ stroje. To platí o to více, čím nerovnější je terén a čím vyšší je rychlost, kterou se stroj pohybuje.

4.2.13 Ochrana proti prasknutí potrubí (zvláštní výbava)

Na zvedacím a sklápěcím válci je u země namontováno po jednom ventilu ochrany proti prasknutí potrubí. Při prasknutí trubky a/nebo hadice ve zvedacím a/nebo sklápěcím zařízení budou pohyby ramena lopaty, resp. sklápěcí tyče blokovány do té doby, dokud se poškození neodstraní.



Obrázek 4-5



Obrázek 4-6

4.2.18 Výbava

4.2.18.1 Kabina řidiče

Prostorná, komfortní panoramatická kabina ROPS se dvěma uzamykatelnými dveřmi po stranách pro bezproblémové nastupování a vystupování oběma stranami. Velké dveře, které se otevírají v úhlu 180°, je možné zaaretovat ve dvou polohách (šterbina nebo 180°). Tónovaná skla, souběžně vedený stěrač čelního skla pro max. stíranou plochu skla, stěrač zadního skla, ostřikovač čelního a zadního skla, celoplošně vyhřívané zadní sklo, dvě velká sklopná venkovní zpětná zrcátka se zaklapnutím, tónované střešní okénko, nastavení výšky a sklonu sloupku řízení a ergonomické nastavení multifunkční páky (joysticku), sluneční roleta, topení a ventilace s vnějším filtrem a cirkulací, věšák na šaty a mnoho odkládacích přihrádek.

4.2.18.2 Sedadlo řidiče

Sedadlo řidiče nastavitelné do několika poloh (nastavení délky sedadla, podélné nastavení sedací plochy, sklon sedací plochy, sklon opěradla, područka/y) s mechanickým odpružením závislým na hmotnosti a bezpečnostním pásem.

4.3 Výměna kol

- (1) Stroj odstavte na pevný podklad.
- (2) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „0“.
- (3) Zatáhněte parkovací brzdu (4-14/2).

(4) Při výměně kol přední nápravy:

Rameno lopaty zvedněte a mechanicky podepřete (např. vložením podpěry ramena lopaty (zvláštní výbava) (1-1/šipka)) a rameno lopaty spustíte dolů až na podpěru.

(4) Při výměně kol zadní nápravy:

Přídavné zařízení odložte na zem.

- (5) Klíčkem zapalování (4-12/5) otočte doleva do polohy „0“.
- (6) Zajistěte (4-12/2) ruční páčku pracovní a přídavné hydrauliky (4-12/1).
- (7) Zajistěte stroj u kola nápravy v obou směrech jízdy proti rozjetí. Je třeba zajistit kolo, které se **nebude** měnit.
- (8) Matice vyměňovaného kola povolte natolik, aby další povolování bylo možné bez použití větší síly.
- (9) Z boku nasadte vhodný zvedák (minimální nosnost 2 t) pod most nápravy, středově v prostoru upevnění nápravy, a to tak, aby nemohl sklouznout (4-9), a přední/zadní nápravu zvedněte ze strany do takové výšky, aby se kolo nedotýkalo země.



Obrázek 4-9



NEBEZPEČÍ

- Zvedák vhodným podložením zajistěte proti zaboření do země.
- Dbejte na správné usazení zvedáku.

- (10) Matice kol zcela vyšroubujte a sejměte.
- (11) Stroj pomocí zvedáku mírně spustěte dolů, aby se uvolnily čepy kol.
- (12) Kolo pohybem sem a tam odtlačte od náboje, sejměte ho a odkutálejte na stranu.
- (13) Nové kolo nasuňte na planetovou nápravu.

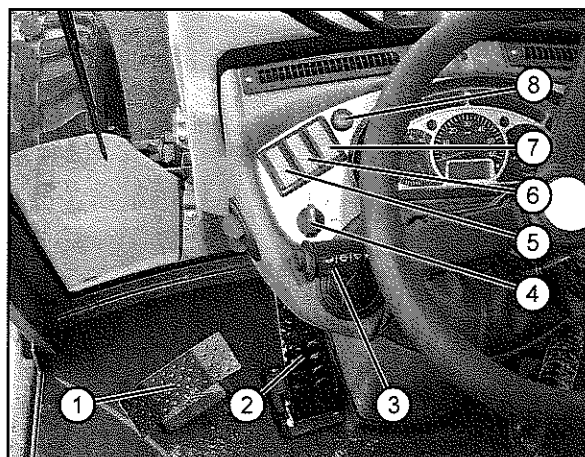
**INFORMACE**

- Dejte pozor na správný tvar profilu.
- Pokud není tvar profilu rezervního kola vhodný, smí se rezervní kolo použít pouze do nejdřívější možné výměny za vhodné kolo.

- (14) Rukou našroubujte matice kol.
- (15) Přední/zadní nápravu pomocí zvedáku opět spustěte dolů.
- (16) Matice kol dotáhněte momentovým klíčem (500 Nm).

**POZOR**

Po prvních 8–10 provozních hodinách matice kol dotáhněte.



Obrázek 4-10

4.4 Ovládací prvky

- 1 - Nožní pedál pro otáčení
- 2 - Nožní pedál pro brzdění motorem



INFORMACE

V poslední trase pedálu působí jako brzda.

- 3 - Spínač na sloupku řízení
 - Dopředu: blikáč vpravo
 - Dozadu: blikáč vlevo
 - Dolů: tlumené světlo
 - Uprostřed: dálkové světlo
 - Nahoru: světelná houkačka
 - Tlačítko: klakson
- Otáčení 1. stupeň: stěrač vpředu
- Otáčení 2. stupeň: stěrač vpředu rychle
- Otáčení 3. stupeň: intervalový stěrač vpředu
- Stisknutí horního kroužku ve směru osy: ostřikovač vpředu
- 4 - Přepínání druhu řízení
 - Poloha vlevo: pohon všech kol
 - Poloha uprostřed: pohon zadní nápravy
 - Poloha vpravo: krabí, resp. šetrný chod



INFORMACE

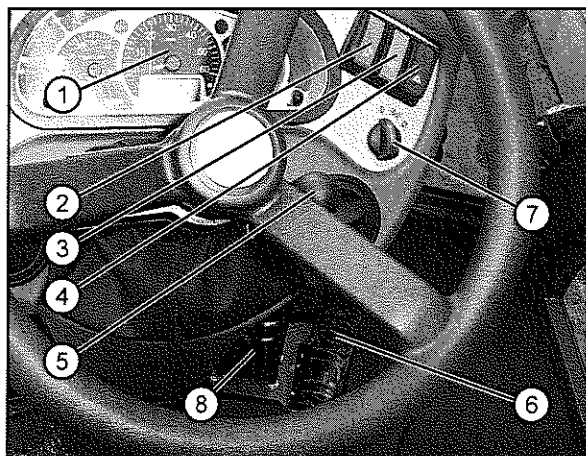
Umožňuje práci blízko krajů.

- 5 - Kolébkový přepínač pro stěrač/ostřikovač vzadu
- 6 - Kolébkový přepínač pro vyhřívání zadního skla
- 7 - Tlačítko uvolnění zařízení pro rychlou výměnu
- 8 - Kontrolka pro zobrazení nastavení lopaty



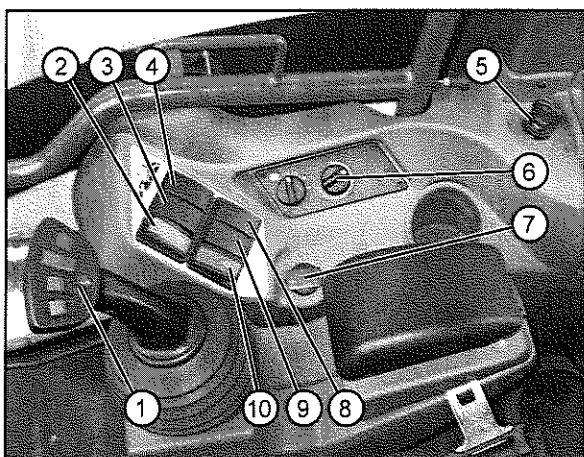
INFORMACE

Spodní okraj lopaty je umístěn rovnoběžně se zemí, když se kontrolka rozsvítí.



Obrázek 4-11

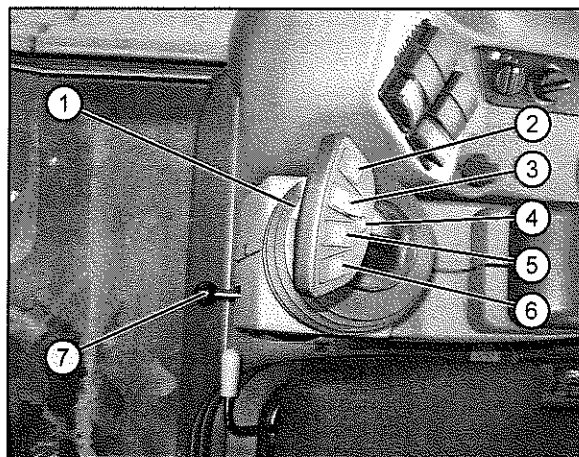
- 1 - Multifunkční panel (viz kapitola 4.4.1, obrázek 4-16)
- 2 - Kolébkový přepínač pro otáčecí výstražné světlo (SV)
- 3 - Kolébkový přepínač pro pracovní reflektor
 - Poloha 1: vpředu
 - Poloha 2: vpředu a vzadu
- 4 - Kolébkový přepínač pro výstražná světla
- 5 - Aretace přenastavení sloupku řízení
 - Dopředu/dozadu
 - Ve směru osy sloupku řízení
- 6 - Plynový pedál
- 7 - Vypínač pro osvětlení
 - Vlevo: osvětlení vypnuto
 - Uprostřed: parkovací světlo
 - Vpravo: tlumené světlo
- 8 - Nožní pedál pro provozní brzdu



Obrázek 4-12

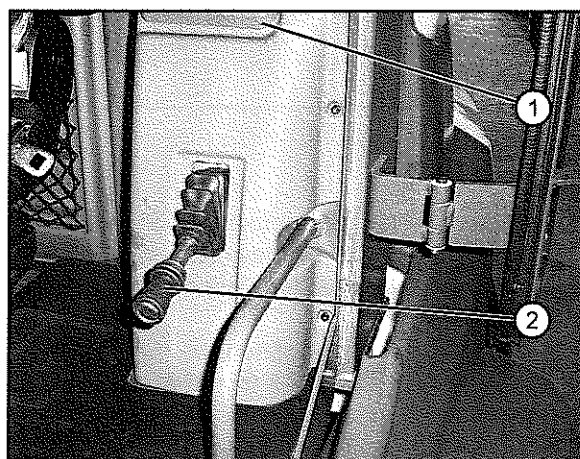
- 1 - Ovládací ventil pro pracovní a přídavnou hydrauliku
- 2 - Kolébkový přepínač pro vypnutí servořízení
- 3 - Kolébkový přepínač odblokováním pro omezovač otáčení (kapitola 4.5)
- 4 - Kolébkový přepínač pro trvalé zapojení přídavné hydrauliky (SV)
- 5 - Spouštěcí spínač
- 6 - Klimatizace (SV) / topení
- 7 - Dvoupólová zásuvka
- 8 - Tlačítko pro reverzaci ventilátoru (SV)
- 9 - Kolébkový přepínač pro vypnutí podpěry zadní nápravy (SV)
- 10 - Kolébkový přepínač pro odpružení zvedacího mechanismu (SV)

- 1 - Řazení
 - 2. převodový stupeň
 - 1. převodový stupeň
 - Alpha max. (symbol želva)
- 2 - Ovládání přídavné hydrauliky 1. okruh:
 - Stisknutí vypínače nahoře:
 - Zablokování přídavného zařízení
 - Uzavření víceúčelové lopaty
 - Stisknutí vypínače dole:
 - Odblokování přídavného zařízení „ve spojení s 4-10/7“
 - Otevření víceúčelové lopaty
- 3 - Přepínač směru jízdy: dopředu/0/dozadu
- 4 - Ovládání uzávěrky diferenciálu (SV)
- 5 - Ovládání teleskopického válce
 - Otáčení regulačního kolečka dopředu: vysunutí teleskopu
 - Otáčení regulačního kolečka dozadu: zasunutí teleskopu
- 6 - Ovládání přídavné hydrauliky: 2. okruh
 - Otáčení regulačního kolečka dopředu:
 - Vytočení násady čelního rypadla
 - Otáčení drapáku proti směru hodinových ručiček
 - Otáčení regulačního kolečka dozadu:
 - Potočení násady čelního rypadla
 - Otáčení drapáku po směru hodinových ručiček
- 7 - Nastavení konzoly pro ovládací ventil pro pracovní a přídavnou hydrauliku



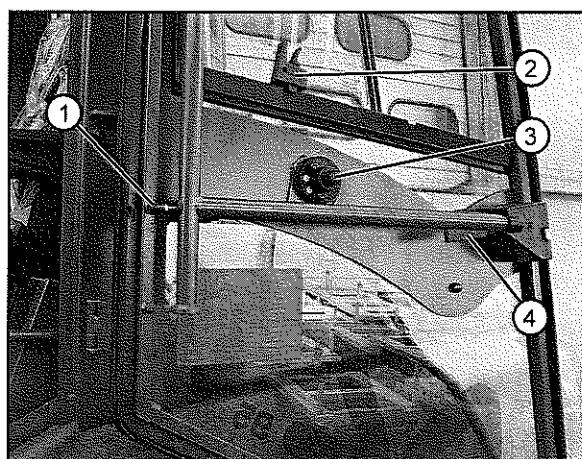
Obrázek 4-13

- 1 - Úložná přihrádka
- 2 - Ruční páčka parkovací brzdy



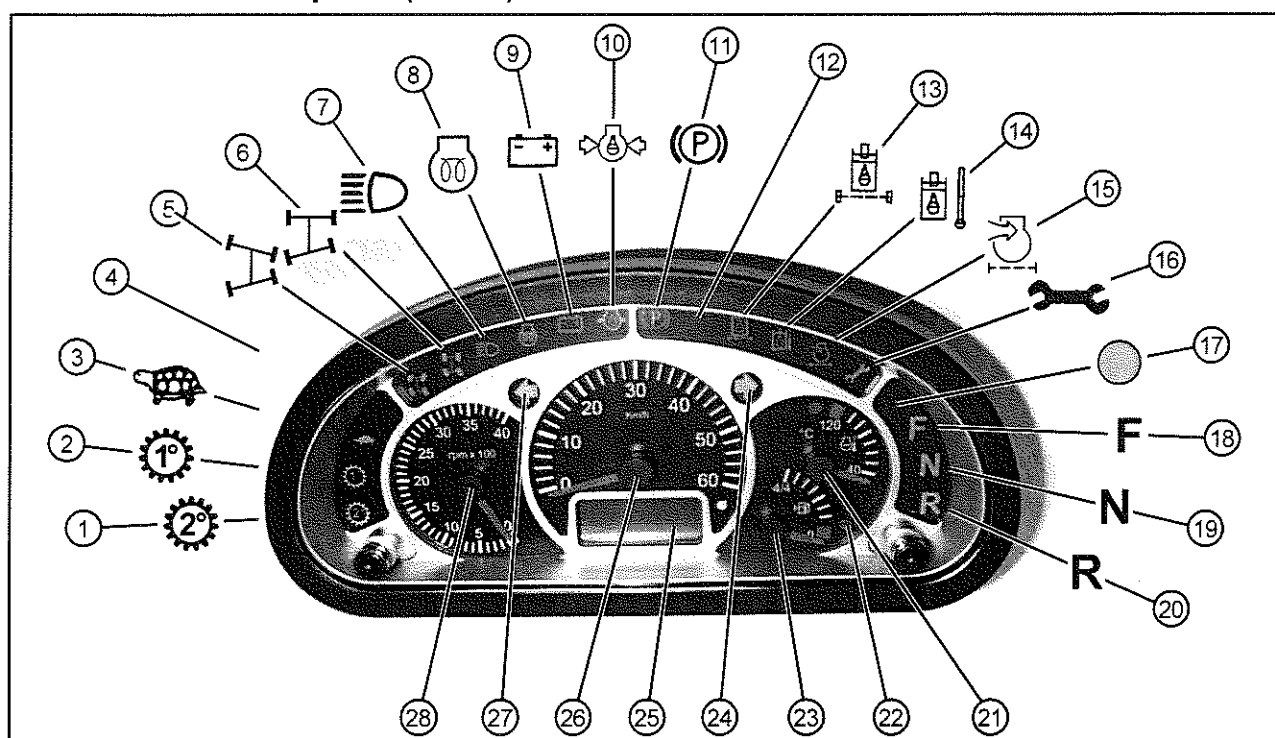
Obrázek 4-14

- 1 - tažné lanko dveří (zatáhněte za tažné lanko dveří = uvolněte aretaci)
- 2 - posuvné boční okno (s blokováním/odblokováním)
- 3 - zajištění dveří (stiskněte zajišťovací tlačítko dveří = uvolněte aretaci)
- 4 - otevírání dveří (při zavřených dveřích)



Obrázek 4-15

4.4.1 Multifunkční panel (4-11/1)



Obrázek 4-16

- 1 - Kontrolka: 2. převodový stupeň (provedení 30 km/h / provedení 40 km/h)
- 2 - Kontrolka: 1. převodový stupeň
- 3 - Kontrolka: převodový stupeň „Alpha max.“
- 4 - Neobsazeno
- 5 - Kontrolka: pohon všech kol
- 6 - Kontrolka: pohon zadní nápravy
- 7 - Kontrolka: dálkové světlo
- 8 - Kontrolka: předžhavování
- 9 - Kontrolkanabíjení
- 10 - Kontrolka: tlak motorového oleje
- 11 - Kontrolka: parkovací brzda
- 12 - Neobsazeno
- 13 - Ukazatel ucpání filtru hydraulického oleje
- 14 - Výstražné světlo: teplota hydraulického oleje
- 15 - Ukazatel ucpání vzduchového filtru
- 16 - Výstražné světlo: voda v palivovém filtru (kapitola 8.2.4.1),
teplota chladicí kapaliny (kapitola 8.2.1.2 a plán údržby poz. 1.7)
- 17 - Kontrolka: uzávěrka diferenciálu (zvláštní výbava)
- 18 - Kontrolka: směr jízdy „dopředu“
- 19 - Kontrolka: směr jízdy „poloha 0“
- 20 - Kontrolka: směr jízdy „dozadu“
- 21 - Ukazatel teploty chladicí vody
- 22 - Kontrolka: rezerva zásoby paliva
- 23 - Ukazatel množství paliva
- 24 - Kontrolka: ukazatel směru jízdy „vpravo“
- 25 - Počítadlo provozních hodin a digitální hodiny
- 26 - Tachometr (rychloměrný stroj)
- 27 - Kontrolka: ukazatel směru jízdy „vlevo“
- 28 - Otáčkoměr

4.4.2 Pojistky/relé

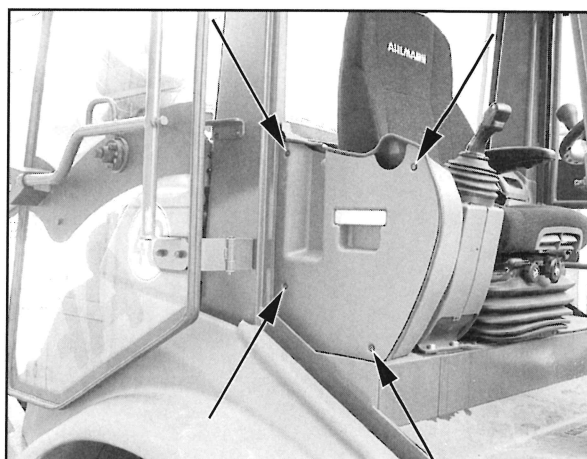


INFORMACE

Pojistky/relé se nacházejí na pravé straně stroje. Otevřete dveře kabiny řidiče a zajistěte je. Povolte upevňovací šrouby (4-17/šipky) krytu a krytsejměte.

Provedení 1:

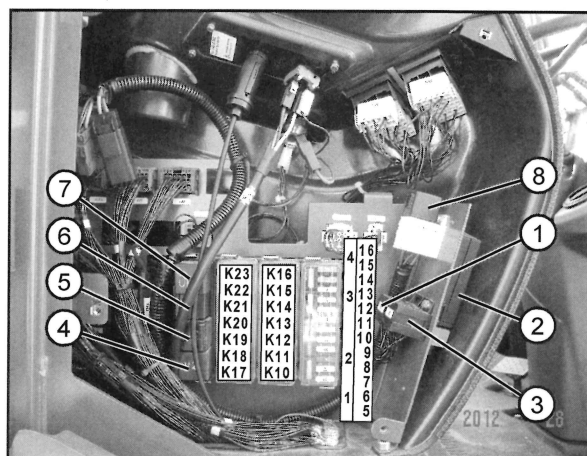
- 1 - Intervalové čidlo (K1)
- 2 - ECU přepínání řízení
- 3 - Relé řazení (K5) (rychloběžný stroj)
- 4 - Přerušovač blikáče
- 5 - Akustický bzučák / teplota hydraulického oleje
- 6 - Relé pracovního reflektoru vpředu (K4)
- 7 - Časové relé ochrany proti překlopení (K24)
- 8 - Maxirelé (K25) (napájení proudem)



Obrázek 4-17

Pojistky:

1 - Výstražný blikáč	15,0 A
2 - Otáčecí výstražné světlo (SV), Dvoupólová zásuvka	10,0 A
3 - Pracovní reflektor vpředu	20,0 A
4 - Pracovní reflektor vzadu	15,0 A
5 - Pohon pojezdu, Řízení	20,0 A
6 - Hydraulika	20,0 A
7 - Blikáč	7,5 A
8 - Stěrače/ostřikovače vpředu/vzadu	20,0 A
9 - Vyhřívání zadního skla	20,0 A
10 - Motor ventilátoru, topení	20,0 A
11 - Brzdové světlo	5,0 A
12 - Vypínač motoru	5,0 A
13 - Parkovací světlo vlevo, koncové světlo vlevo	5,0 A
14 - Parkovací světlo vpravo, koncové světlo vpravo	5,0 A
15 - Tlumené světlo	15,0 A
16 - Dálkové světlo	15,0 A



Obrázek 4-18

Relé:

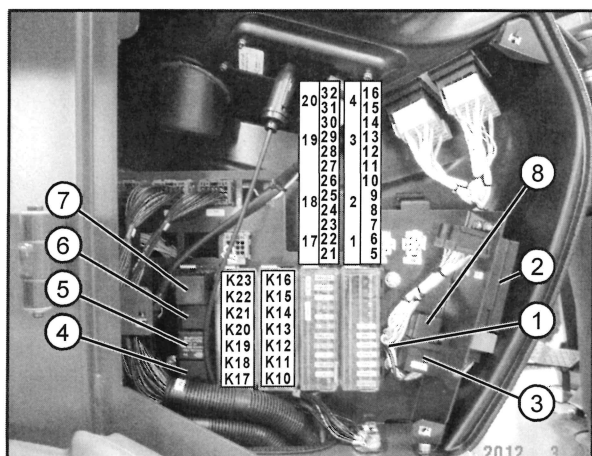
- K10 - Přerušování pohonu
- K11 - Uzávěrka diferenciálu
- K12 - Alpha max.
- K13 - Přizpůsobení výkonu dopředu
- K14 - Přizpůsobení výkonu dozadu
- K15 - Blokování startování
- K16 - Řízení ventilátoru
- K17 - Ochrana proti překlopení
- K18 - Ochrana proti překlopení
- K19 - Neobsazeno
- K20 - 2. okruh přídavné hydrauliky (SV)
- K21 - 2. okruh přídavné hydrauliky (SV)
- K22 - 1. okruh přídavné hydrauliky
- K23 - 1. okruh přídavné hydrauliky

Provedení 2:

- 1 - Intervalové čidlo (K1)
- 2 - ECU přepínání řízení
- 3 - Relé řazení (K5) (rychloměrný stroj)
- 4 - Přerušovač blikáče
- 5 - Akustický bzučák / teplota hydraulického oleje
- 6 - Relé pracovního reflektoru vpředu (K4)
- 7 - Časové relé ochrany proti překlopení (K24)
- 8 - Maxirelé (K25) (napájení proudem)

Pojistky:

1 - 4	neobsazeno
5 - Pohon pojezdu	15,0 A
6 - Řízení	20,0 A
7 - Hydraulika	20,0 A
8 - Stěrače/ostřikovače vpředu/vzadu	20,0 A
9 - Vyhřívání zadního skla	20,0 A
10 - Motor ventilátoru, topení	20,0 A
11 - Vypínač motoru, předřazené filtrační čerpadlo paliva	10,0 A
12 - 18	neobsazeno
19 - Pracovní reflektor vpředu	20,0 A
20 - Pracovní reflektor vzadu	15,0 A
21 -	neobsazeno
22 - Imobilizér	5,0 A
23 - Dvoupólová zásuvka	15,0 A
24 - Rádio, vnitřní osvětlení	5,0 A
25 - Otáčecí výstražné světlo (SV)	10,0 A
26 - Výstražný blikáč	15,0 A
27 - Blikáč	7,5 A
28 - Brzdové světlo	5,0 A
29 - Parkovací světlo vlevo, koncové světlo vlevo	5,0 A
30 - Parkovací světlo vpravo, koncové světlo vpravo	5,0 A
31 - Tlumené světlo	15,0 A
32 - Dálkové světlo	15,0 A



Obrázek 4-18

Relé:

- K10 - Přerušování pohonu
- K11 - Uzávěrka diferenciálu
- K12 - Alpha max.
- K13 - Přizpůsobení výkonu dopředu
- K14 - Přizpůsobení výkonu dozadu
- K15 - Blokování startování
- K16 - Řízení ventilátoru
- K17 - Ochrana proti překlopení
- K18 - Ochrana proti překlopení
- K19 - Neobsazeno
- K20 - 2. okruh přídavné hydrauliky (SV)
- K21 - 2. okruh přídavné hydrauliky (SV)
- K22 - 1. okruh přídavné hydrauliky
- K23 - 1. okruh přídavné hydrauliky

Provedení 3:

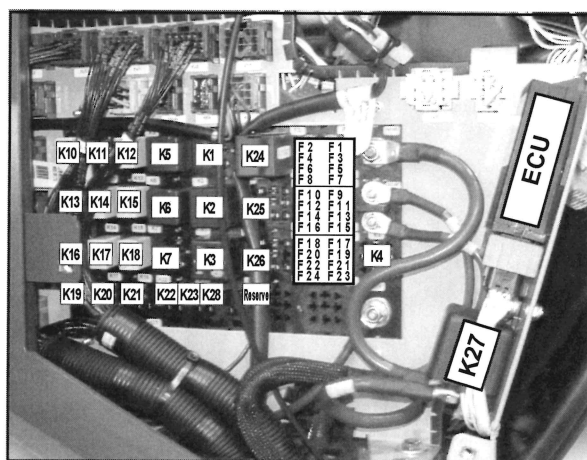
Relé:

- K1 - stěrače/ostřikovače / intervalové čidlo
- K2 - přerušovač blikáče
- K3 - akustický bzučák
- K4 - časové relé (SV)
- K5 - pracovní reflektor vpředu
- K6 - pracovní reflektor vzadu (SV)
- K7 - přerušování teleskopování
- K10 - pohon pojezdu
- K11 - uzávěrka diferenciálu (SV)
- K12 - Alpha max.
- K13 - přizpůsobení výkonu: vpřed
- K14 - přizpůsobení výkonu: vzad
- K15 - blokování startování
- K16 - řízení ventilátoru
- K17 - ochrana proti překlopení (SV)
- K18 - ochrana proti překlopení (SV)
- K19 - klimatizace (SV)
- K20 - 2. přídavný hydraulický okruh - ZAVŘENÝ- (SV)
- K21 - 2. přídavný hydraulický okruh - OTEVŘENÝ- (SV)
- K22 - 1. přídavný hydraulický okruh - ZAVŘENÝ- (SV)
- K23 - 1. přídavný hydraulický okruh - OTEVŘENÝ- (SV)
- K24 - řízení převodovky PLC (pouze rychloběžný stroj)
- K25 - teleskopování PLC
- K26 - otáčení
- K27 - vysokoproudé relé (12V/120A)
- K28 - příprava koše (SV)
- ECU - kontrolér řídicího systému

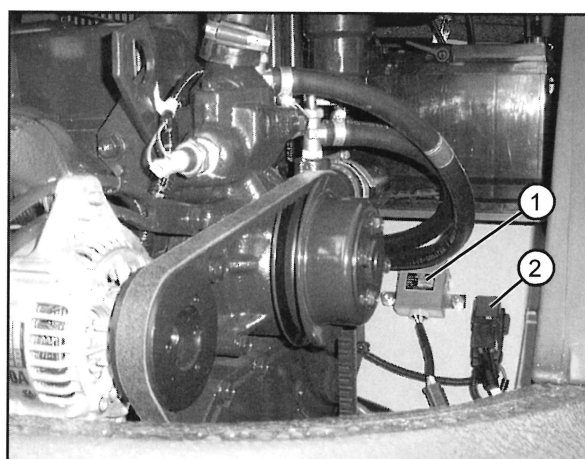
Pojistky:

F1 - pohon pojezdu	10,0 A
F2 - řízení	7,5 A
F3 - hydraulika	20,0 A
F4 - stěrače/ostřikovače	20,0 A
F5 - vyhřívání zadního skla	20,0 A
F6 - topení/klimatizace	20,0 A
F7 - vypínač motoru / palivové čerpadlo	10,0 A
F8 - pracovní reflektor vpředu	15,0 A
F9 - pracovní reflektor vzadu	15,0 A
F10 - imobilizér	5,0 A
F11 - zásuvka	15,0 A
F12 - rádio / vnitřní osvětlení	5,0 A
F13 - otáčecí výstražné světlo (SV)	15,0 A
F14 - výstražný blikáč	15,0 A
F15 - blikáč	7,5 A
F16 - brzdové světlo	5,0 A
F17 - parkovací světlo vlevo	5,0 A
F18 - parkovací světlo vpravo	5,0 A
F19 - tlumené světlo	15,0 A
F20 - dálkové světlo	15,0 A
F21 - F24 - rezerva	

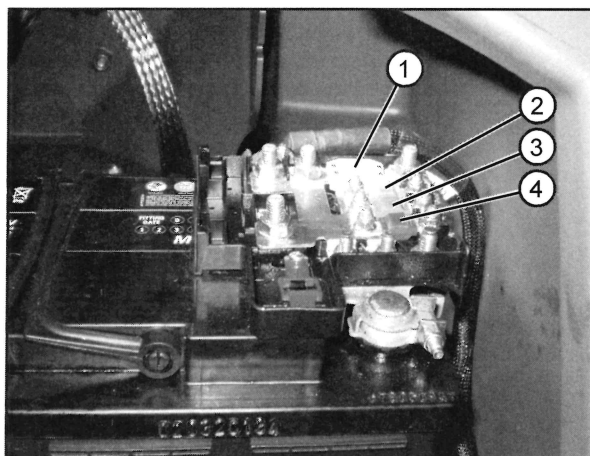
- 1 - Řídicí přístroj žhavení
- 2 - Relé žhavicího zařízení



Obrázek 4-18



Obrázek 4-19



Obrázek 4-20

- 1 - Maxipojistka (100 A): žhavicí zařízení
Maxipojistka (250 A): žhavicí zařízení 63kW motoru
- 2 - Hlavní pojistka (100 A): elektrické zařízení vozidla
- 3 - Hlavní pojistka (30 A): elektrické zařízení vozidla
- 4 - Hlavní pojistka (50 A): elektrické zařízení vozidla

4.4.3 Ovládací prvky ve střeše kabiny řidiče



INFORMACE

Ovládací prvky (kolébkové přepínače / tlačítka) se nacházejí přímo nad sedadlem řidiče (4-20).

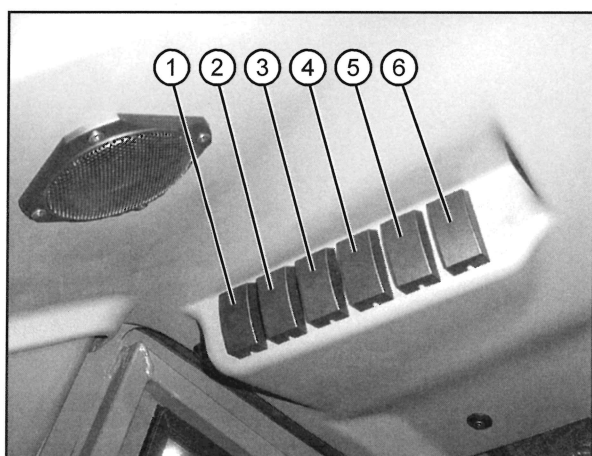
- 1 - Kolébkový přepínač s dvojitým blokováním pro „high flow“ hydrauliku (SV)



INFORMACE

- Výkon (dodávané množství oleje) otočného čerpadla je navíc k dispozici prostřednictvím ovládání tohoto kolébkového přepínače pracovní a přídavné hydrauliky.
 - Při jízdě po veřejných komunikacích je třeba funkci „high-flow“ hydrauliky vypnout.
- 2 - Kolébkový přepínač s dvojitým blokováním pro trvalé zapojení zadní hydrauliky (SV)
 - 3 - Dvojitě tlačítko pro zadní přídavné zařízení (zadní zvedací závěs) (SV)
 - Tlačítko stisknuté nahoře - spuštění zadního zvedacího závěsu dolů
 - Tlačítko stisknuté dole - zvednutí zadního zvedacího závěsu
 - 4 - Kolébkový přepínač pro zadní přídavné zařízení (zadní vývodový hřídel) (SV)
 - 5 - neobsazeno
 - 6 - kolébkový přepínač s odblokováním pro vypnutí přetížení (SV)

SV (speciální výbava) = zvláštní výbava



Obrázek 4-21

4.5 Omezovač otáčení

Stroj je vybaven omezovačem otáčení, který zamezuje vytáčení vysunutého teleskopu o více než 30° doleva nebo doprava. Tento omezovač otáčení je možné zapnout nebo vypnout prostřednictvím kolébkového přepínače na přístrojové desce (4-12/3).

1. Při zapnutém omezovači otáčení:

- Při zasunutém teleskopu je možné otáčení o 90° doleva nebo doprava.
- Je-li teleskopický výložník vytočený o více než 30° doleva nebo doprava, je vysunutí teleskopu možné pouze tehdy, když je vypnutý omezovač otáčení.
- Při vysunutém teleskopu je možné otáčení o 30° doleva nebo doprava.

2. Při vypnutém omezovači otáčení:

- Otáčení o 90° doleva a doprava je možné u všech poloh teleskopu.
- Je-li teleskop vysunutý a teleskopický výložník vytočený o více než 30° doleva nebo doprava a omezovač otáčení se pak zapne, jsou možné pouze bezpečné pracovní pohyby:
 - zasunutí teleskopu a
 - otáčení směrem do přímé polohy.



NEBEZPEČÍ

Omezovač otáčení se smí vypnout pouze pro lehké zarovnávací práce.

4.6 Řazení převodů

4.6.1 Pomaloběžné stroje (20 km/h)

U pomaloběžných strojů je možné volit mezi hydraulickými jízdními stupni „I“ (Alpha max.) a „II“ (4-13/1).

Rychlostní rozsah
v jízdním stupni „I“ (Alpha max.) 0 až 5 km/h
v jízdním stupni „II“ 0 až 20 km/h

Na multifunkčním panelu (4-16) svítí u obou jízdních stupňů kontrolka převodového stupně „I“ (4-16/2) a při zařazeném jízdním stupni „I“ navíc ještě kontrolka „Alpha max“ (4-16/3).

4.6.2 Rychloběžné stroje » 40 km/h «

U rychloběžných strojů je možné volit mezi převodovými stupni „1“ a „2“ a v obou převodových stupních mezi hydraulickými jízdními stupni „I“ (Alpha max.) a „II“ (4-13/1).

Rychlostní rozsah
v převodovém stupni „1“ a jízdním stupni „I“ 0 až 5 km/h
v převodovém stupni „1“ a jízdním stupni „II“ 0 až 17 km/h
v převodovém stupni „2“ a jízdním stupni „I“ 0 až 11 km/h
v převodovém stupni „2“ a jízdním stupni „II“ 0 až 40 km/h

Na multifunkčním panelu (4-16) svítí při zařazeném převodovém stupni „1“ kontrolka převodového stupně „I“ (4-16/2) a při zařazeném převodovém stupni „2“ kontrolka převodového stupně „2“ (4-16/1). Při zařazeném jízdním stupni „I“ svítí u obou převodových stupňů navíc ještě kontrolka „Alpha max“ (4-16/3).

Pokud se má změnit převodový stupeň, přepínač směru jízdy (4-13/3) je třeba uvést do polohy „0“ a přepínač řazení (4-13/1) do polohy „2“ nebo „1“ (podle toho, ve kterém převodovém stupni se přepínač řazení nachází před přepnutím).



INFORMACE

- Řazení převodového stupně probíhá cca 5 sekundy po zastavení stroje.
- Při novém spuštění motoru je zařazený převodový stupeň, který byl zařazený při vypnutí.

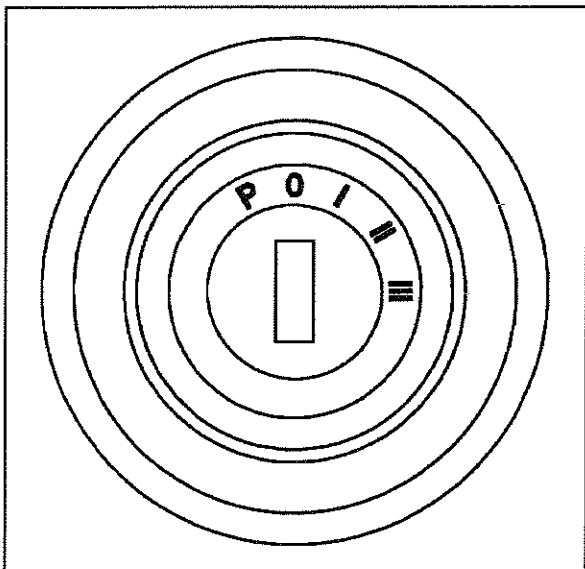
Pokud se má změnit hydraulický jízdní stupeň, je třeba před aktivací přepínače řazení (4-13/1) přepnout přepínač směru jízdy do polohy „dopředu“ nebo „dozadu“.

Obsluha

5 Obsluha

5.1 Kontroly před uvedením do provozu

- Množství motorového oleje (kapitola 8.2.1.1)
- Množství hydraulického oleje
- Zásoba paliva
- Tlak pneumatik
- Hloubka profilu
- Množství bateriového elektrolytu
- Osvětlení
- Nastavení zrcátek
- Nastavení sedadla
- Popř. odstranění pojistky otáčecího mechanismu (1-3/šipka) (platí pouze pro budoucí pracovní použití)
- Popř. odstranění podepření teleskopického výložníku ((např. podpěry teleskopického výložníku (zvláštní výbava) (1-1/šipka))
- Popř. aktivace kolébkového přepínače pro vypnutí servořízení (1-2/šipka) (platí pouze pro budoucí pracovní použití)
- Všeobecný stav stroje, např. průsaky
- Zkontrolujte, zda nechybí
 - lékárnička,
 - výstražný trojúhelník,
 - výstražné světlo.



Obrázek 5-1

5.2 Uvedení do provozu

5.2.1 Spuštění dieselového motoru

- (1) Zatáhněte ruční páčku pro parkovací brzdu (4-14/2).
- (2) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „0“ (blokování startování!).
- (3) Klíček zapalování zasuňte do spouštěcího spínače (4-12/5) a otočte jím doprava do polohy „I“ (5-1).



INFORMACE

- Rozsvítí se kontrolka nabíjení, kontrolka parkovací brzdy a tlaku motorového oleje. Nástroje pro zobrazení množství paliva, teploty motorového oleje a počítadla provozních hodin začnou ukazovat.
- Nastartujte motor v poloze volnoběhu.
- (4) Klíčkem zapalování otočte doprava do polohy „III“. Jakmile motor naskočí, klíček pusťte.



INFORMACE

- Pokud motor nenaskočí po dvou pokusech o nastartování, zjistěte příčinu podle tabulky poruch v návodu k obsluze pro motor (kapitola 7.1).
- Při velmi nízkých teplotách postupujte podle návodu k obsluze pro motor.
- Postudeném startu se může předčasně rozsvítit ukazatel ucpání (4-16/13). Po zahřátí hydraulického oleje ale zhasne. Až do zhasnutí kontrolky (4-16/13) jeďte pouze na nízké otáčky, nikdy ne na plné zatížení motoru.

5.2.2 Zimní provoz



POZOR

Při venkovních teplotách pod bodem mrazu se stroj musí nejdříve přiměřeně „zahřát“, abyste se vyvarovali poškození určitých konstrukčních dílů. K tomu je třeba na určitou dobu (v závislosti na venkovní teplotě) zapnout veškeré válce (zvedací, sklápěcí, kompenzační a otočné válce) ve volnoběhu stroje.

Bezvadný chod stroje i při nízkých teplotách je zaručen jen tehdy, když byly provedeny následující činnosti:

5.2.2.1 Palivo

Při nízkých teplotách může kvůli vylučování parafínu dojít k ucpání palivového systému. Proto používejte při venkovních teplotách pod 0 °C zimní naftu (do -15 °C).



INFORMACE

Zimní naftu nabízejí čerpací stanice zpravidla včas před začátkem zimního období. Často je v nabídce nafta s aditivem pro teploty až do cca -20 °C (Super Diesel).

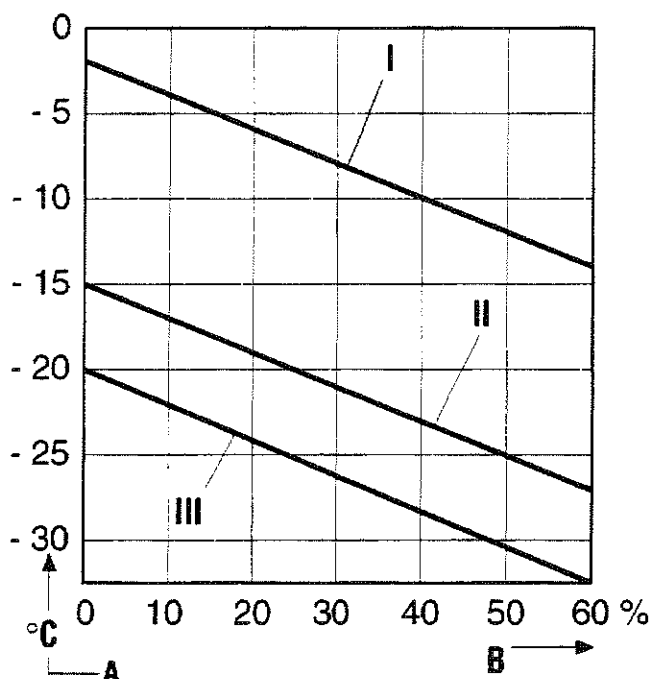
Pro teploty pod -15 °C, resp. -20 °C se do nafty přimíchává petrolej. Potřebný směsný poměr podle grafu (5-2).

- I = letní nafta
- II = zimní nafta
- III = Super Diesel



POZOR

Míchání provádějte výhradně v nádrži! Nejdříve nalijte potřebné množství petroleje, potom doplňte naftu.



Obrázek 5-2

5.2.2.2 Výměna motorového oleje

Viz návody k obsluze pro motor a stroj (kapitola 8.2.5).

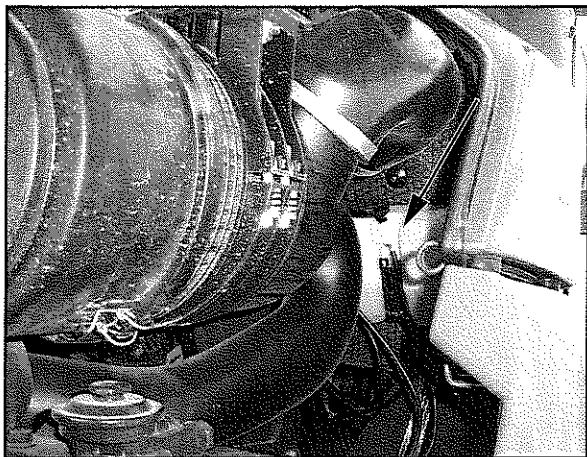
5.2.2.3 Výměna oleje u hydraulického zařízení



POZOR

Protože hydraulický olej mění svou viskozitu (vazkost) v závislosti na teplotě, je pro volbu třídy viskozity (SAE třídu) rozhodující okolní teplota v místě použití stroje. Optimálních provozních poměrů dosáhnete tehdy, když použitý hydraulický olej bude odpovídat očekávané okolní teplotě. Proto používejte v případě potřeby kvalitní hydraulický olej.

Výměna oleje u hydraulického zařízení viz kapitola 8.2.8.



Obrázek 5-3

5.2.2.4 Mrazuvzdorná kapalina do ostřikovače

**POZOR**

Pokud očekáváte teploty nižší než 0° C, musí být voda v ostřikovači (5-3/šipka) včas chráněna dostatečným množstvím mrazuvzdorné kapaliny proti zamrznutí.

Dodržuje údaje výrobce ke směsnému poměru.

5.2.3 Jízda stroje po veřejných komunikacích

**POZOR**

- Jízda po veřejných komunikacích je povolena **pouze prázdnou** standardní nebo víceúčelovou lopatou nebo lopatou pro lehký náklad a **pouze s** namontovaným krytem lopaty.
- Teleskop musí být zcela zasunutý.
- Pokud je vzdálenost mezi přední hranou volantu a přední hranou lopaty větší než 3 500 mm, je nutné opatřit si před začátkem jízdy po veřejných komunikacích povolení podle § 29 StVZO. Dále musí řidiči stroje dávat potřebné pokyny, resp. signály navádějící osoba (doprovázející osoba) na křižovatkách a výjezdech k zajištění bezpečného vedení stroje.
- Při zapnutých světlech, která slouží pouze k osvětlení vozovky, je povolena maximální rychlost 30 km/h.
- Otáčecí výstražné světlo (zvláštní výbava) smí být podle §52 (4) č. 1 StVZO zapnuté pouze tehdy, když je stroj označen červeno-bílým výstražným značením.

Řidič musí vlastnit řidičský průkaz skupiny „C1“. To odpovídá:

- skupině V pro pomaloběžné stroje
(provedení 20 km/h)
- skupině III pro rychloběžné stroje
(provedení 30 km/h a 40 km/h)

Je třeba mít s sebou originál řidičského průkazu a originál povolení k provozu.

Před začátkem jízdy po veřejných komunikacích je třeba učinit následující bezpečnostní opatření:

(1) Teleskopický výložník spustíte tak nízko, aby nejnižší bod teleskopického výložníku, resp. lopaty byl alespoň 30 cm nad vozovkou (5-4).

(2) Stiskněte kolébkový přepínač pro vypnutí servořízení (4-12/2) „nahore“.

**POZOR**

Ovládací ventil pro pracovní a přidavnou hydrauliku je nyní nefunkční. Ovládací ventil pro pracovní a přidavnou hydrauliku je nyní nefunkční.

(3) Ostří a zuby lopaty zakryjte krytem (5-4/šipka).



Obrázek 5-4

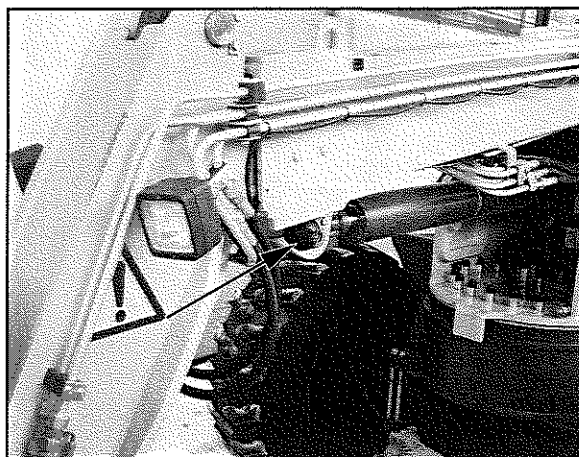
- (4) Zástrčku krytu lopaty zasuněte do zásuvky (5-5/šipka).
- (5) Provedte kontrolu osvětlení.
- (6) Zavřete oboje dveře.



NEBEZPEČÍ

- Pokud se přepínací páčka pro druhy řízení nachází v poloze „pohon zadní nápravy“, trvale svítí odpovídající kontrolka (4-16/6).
- Jízda po veřejných komunikacích s naplněnou lopatou je zakázána.
- Pracovní reflektor musí být vypnutý (4-11/3).

- (7) Uvolněte parkovací brzdu (4-14/2).
- (8) Zařadíte převodový stupeň 2 (4-13/1) (pouze rychloběžné stroje).
- (9) Zvolte směr jízdy (4-13/3).
- (10) Zvolte jízdní stupeň (4-13/1).
- (11) Sešlápněte plynový pedál (4-11/6).



Obrázek 5-5



INFORMACE

Stroj se rozjede. Rychlost jízdy je určována polohou plynového pedálu.



POZOR

- Provozní brzda je činná při sešlápnutí brzdového pedálu (4-11/8).
- Změnu směru jízdy **není možné** provádět během jízdy, aby nedošlo k ohrožení ostatních účastníků dopravního provozu.

5.2.4 Práce se strojem



NEBEZPEČÍ

Při práci s teleskopickým nakladačem musí mít řidič vždy zapnutý bezpečnostní pás.

Všechny práce se zpravidla provádějí v převodovém stupni „1“ (pouze rychloběžné stroje) a jízdním stupni „II“ (4-13/1).

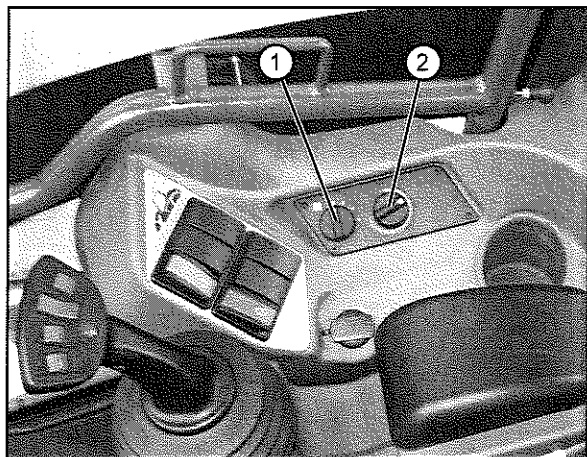
Pro zvláštní použití, které vyžaduje jemnější regulaci rychlosti, resp. vysoké otáčky motoru při nižší rychlosti jízdy, je možné zařadit jízdní stupeň „I“ a omezit tím rychlost jízdy směrem nahoru.

- (1) Zavřete oboje dveře.
- (2) Uvolněte parkovací brzdu (4-14/2).
- (3) Zvolte převodový stupeň (4-13/1) (pouze rychloběžné stroje).
- (4) Zvolte směr jízdy (4-13/3).
- (5) Zvolte jízdní stupeň (4-13/1).
- (6) Sešlápněte plynový pedál (4-11/6).



INFORMACE

Smykové síly a rychlosti jízdy jsou dopředu i dozadu stejné.



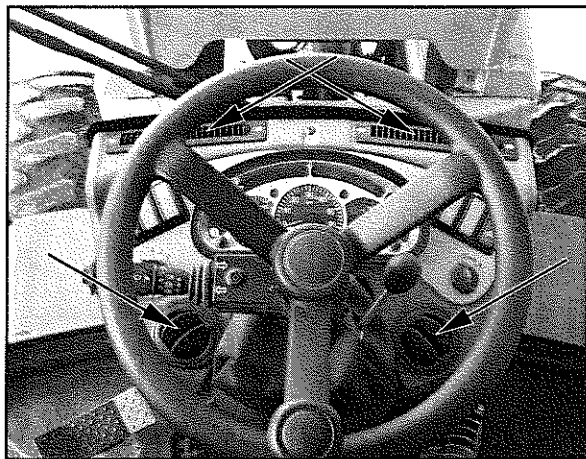
Obrázek 5-6

**INFORMACE**

- Pro dosažení plného výkonu je nutná součinnost mezi pohonem a pracovní hydraulikou. Řízení existujících sil provádí obsluha v závislosti na podmínkách použití prostřednictvím plynového pedálu, brzdění motorem a ruční páčky pracovní hydrauliky.
- Rychlost jízdy, resp. smyková síla se mění výhradně sešlápnutím plynového pedálu.
- Během jízdy do kopce klesá i přes úplné sešlápnutí plynového pedálu rychlost jízdy ve prospěch smykové síly.

**POZOR**

- Hydraulické zařízení pro rychlou výměnu se smí aktivovat jen tehdy, když je zavěšeno přidavné zařízení.
- Pokud se během provozu rozsvítí výstražné světlo teploty hydraulického oleje (4-16/14), je třeba stroj ihned zastavit, odborník na hydrauliku musí zjistit příčinu a poruchu je nutné odstranit.



Obrázek 5-7

5.2.5 Topení a ventilace**5.2.5.1 Nastavení množství vzduchu**

(1) Otočný přepínač ventilátoru (5-6/1) v závislosti na požadovaném množství vzduchu přepněte do polohy 0, na stupeň 1, 2 nebo 3.

(2) Směr proudění vzduchu nastavte u větracích průduchů umístěných nahoře a v prostoru nohou (5-7/šipky a 5-8/šipky).

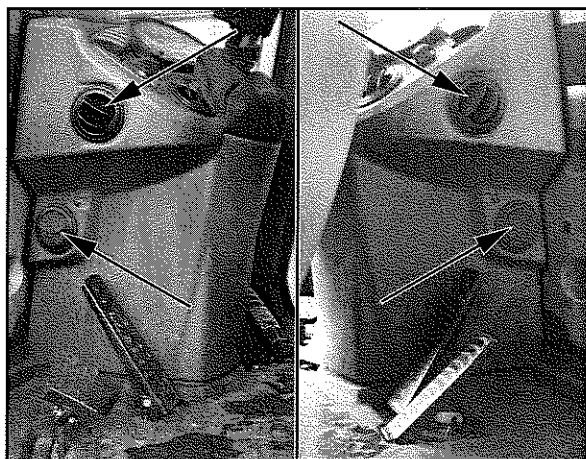
5.2.5.2 Zapínání topení

(1) Podle potřeby tepla otočte otočným přepínačem (5-6/2) do požadované polohy.

**INFORMACE**

Otočení otočným přepínačem po směru hodinových ručiček - teplo
Otočení otočným přepínačem proti směru hodinových ručiček - chlad

(2) Nastavte množství vzduchu podle 5.2.5.1.



Obrázek 5-8

5.3 Odstavení z provozu

5.3.1 Odstavení stroje

- (1) Stroj zastavte na pevném podkladu, pokud možno ne ve stoupání.
- (2) Lopatu, resp. přídavné zařízení položte na zem.
- (3) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „0“.
- (4) Zatáhněte parkovací brzdu (4-14/2).



NEBEZPEČÍ

Pokud je nevyhnutelné odstavení stroje ve svahu, musí se **kromě** zatažení parkovací brzdy ještě podložit kola přední nápravy na straně klesání svahu pomocí zajišťovacích klínů.

5.3.2 Vypnutí dieselového motoru



POZOR

Pokud je dieselový motor příliš zahřátý, resp. byl silně zatížen, nechte ho před vypnutím krátce běžet na volnoběh.

Otočte klíčkem zapalování doleva do polohy „0“ (5-1) a vytáhněte ho.



INFORMACE

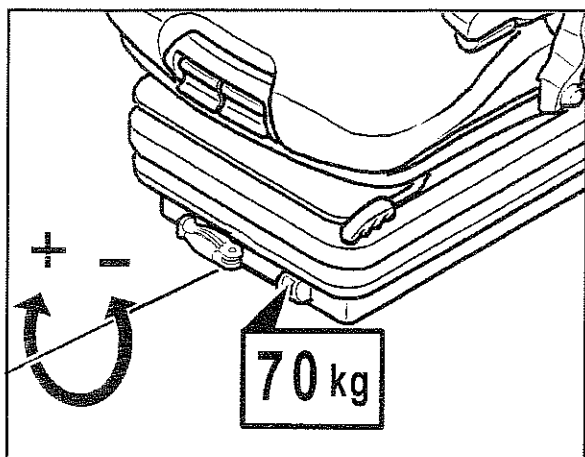
V poloze „P“ zůstanou zapnutá parkovací světla a osvětlení přístrojové desky.

5.3.3 Vypnutí topení a ventilace

- (1) Vypněte přívod teplého vzduchu (5-6/2).
- (2) Otočný přepínač ventilátoru (5-6/1) přepněte do polohy „0“.

5.3.4 Opuštění stroje

- (1) Zajistěte ruční páčku pracovní a přídavné hydrauliky (přepněte kolébkový přepínač 1-2/šipka „nahoru“).
- (2) Vytáhněte klíček ze zapalování a zamkněte dveře.



Obrázek 5-9

5.4 Nastavení sedadla řidiče



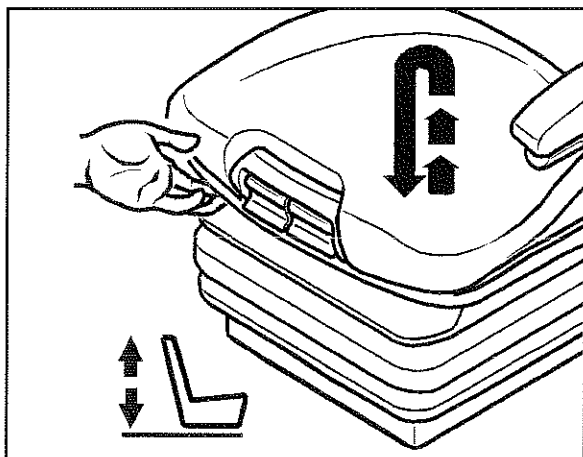
POZOR

- Sedadlo řidiče se smí nastavovat, pouze když stroj stojí.
- Občas zkontrolujte upevňovací a zapínací součásti.

5.4.1 Sedadlo Grammer

(1) Nastavení hmotnosti:

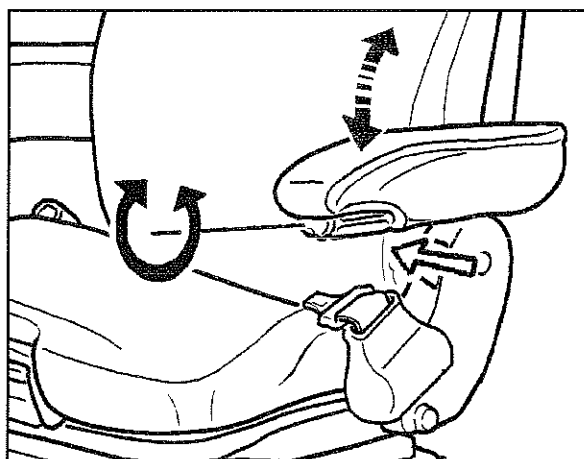
Hmotnost řidiče by se měla nastavovat při nezatíženém sedadle otáčením páčky pro nastavení hmotnosti. Nastavenou hmotnost řidiče je možné přečíst v průhledovém okénku (5-9).



Obrázek 5-10

(2) Nastavení výšky:

Výšku je možné nastavit do několika poloh. Sedadlo řidiče je možné podle potřeby nadzdvihnout až do slyšitelného zaklapnutí. Zvedne-li se sedadlo řidiče nad poslední polohu (doraz), klesne sedadlo do nejnižší polohy (5-10).



Obrázek 5-11

(3) Sklon područek:

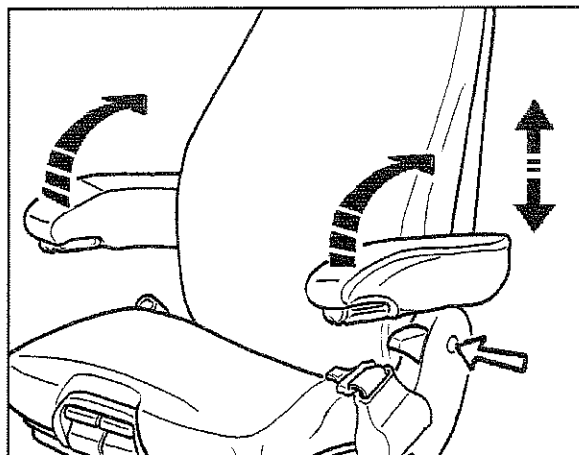
Podélný sklon područek je možné měnit otáčením kolečka (5-11/šipka).

(4) Područky:

Područky je možné podle potřeby sklopit dozadu nebo individuálně výškově nastavit.

Pro nastavení výšky područek sejměte kulatou krytku (5-12/šipka).

Povolte šestihrannou matici (velikost klíče 13 mm), područku nastavte do požadované polohy a matici opět utáhněte. Sejmutou krytku přitiskněte zpět na matici.



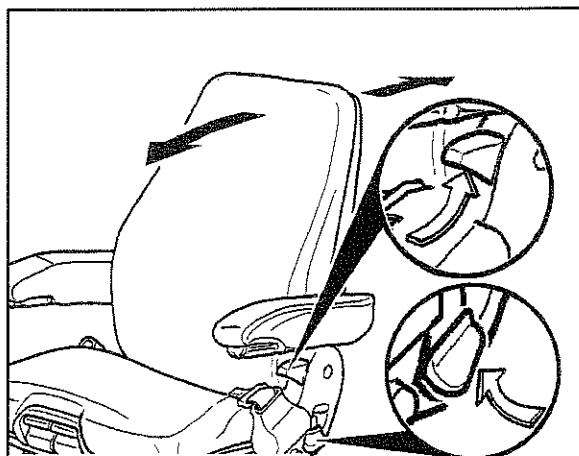
Obrázek 5-12

(5) Nastavení opěradla:

Nastavení opěradla se provádí pomocí zajišťovací páčky (5-13/šipka).

**INFORMACE**

Zajišťovací páčka musí zaklapnout v požadované poloze. Po zajištění už není možné měnit polohu opěradla.



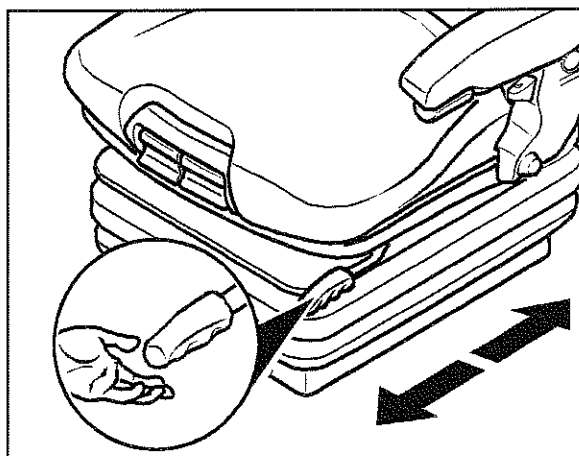
Obrázek 5-13

(6) Podélné nastavení:

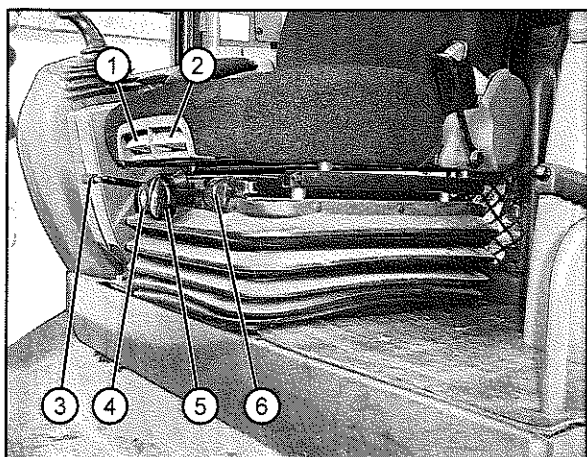
Přesunutím zajišťovací páčky směrem nahoru umožníte podélné nastavování (5-14).

**INFORMACE**

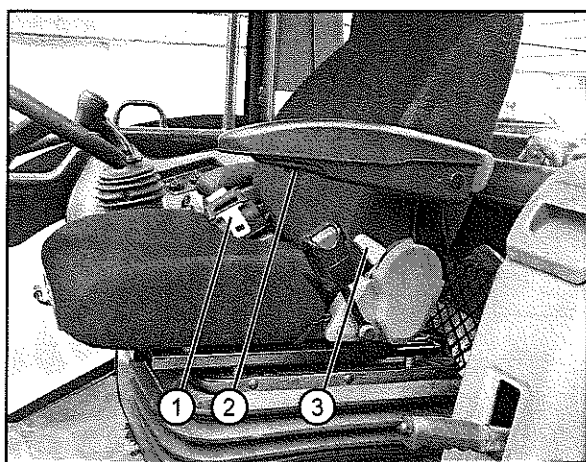
Zajišťovací páčka musí zaklapnout v požadované poloze. Po zajištění už není možné nastavovat sedadlo řidiče do jiné polohy.



Obrázek 5-14



Obrázek 5-15



Obrázek 5-16



Obrázek 5-17

5.4.2 Sedadlo KAB

(1) Nastavení sklonu sedadla (5-15/1):

Podélný sklon sedací plochy je možné individuálně upravit. K nastavení sklonu nadzdvihněte pravé tlačítko (5-15/1). Současně sedací plochu zatěžujte nebo odlehčujte tak, aby se naklonila do požadované polohy.

(2) Nastavení hloubky sedadla (5-15/2):

Hloubku sedadla můžete individuálně upravit. K nastavení hloubky sedadla nadzdvihněte levé tlačítko (5-15/2). Současně sedací plochu posunujte dopředu nebo dozadu tak, aby se sedací plocha dostala do požadované polohy.

(3) Podélné nastavení (5-15/3):

Přesunutím zajišťovací páčky směrem nahoru umožníte podélné nastavování (5-15/3).



INFORMACE

Zajišťovací páčka musí zaklapnout v požadované poloze. Po zajištění už není možné nastavovat sedadlo řidiče do jiné polohy.

(4) Nastavení dráhy pružení (5-15/4):

Dráhu pružení je možné prodloužit nebo zkrátit otáčením seřizovacího knoflíku (5-15/4).

(5) Nastavení hmotnosti (5-15/5):

Hmotnost řidiče je možné nastavit otáčením nastavovací páčky pro hmotnost (5-15/5).

(6) Kontrolní ukazatel (5-15/6):

Při správně nastavené hmotnosti řidiče a správně nastavené dráze pružení je v kontrolním okénku vidět „zelená“ barva.

Je-li v kontrolním okénku vidět „červená“ barva, dráhu pružení je třeba prodloužit.

(7) Pánevní pás (5-16/1)

(8) Područky / sklon područek (5-16/2):

Podélný sklon područek je možné měnit otáčením kolečka (5-16/2).

Područky je možné podle potřeby sklopit dozadu.

(9) Nastavení opěradla (5-16/3):

Nastavení opěradla se provádí pomocí zajišťovací páčky (5-16/3).



POZOR

Zajišťovací páčka musí zaklapnout v požadované poloze. Po zajištění už není možné měnit polohu opěradla.

(10) Bederní opěrka (5-17/šipka):

Otáčením ovládacího knoflíku je možné upravit vyklenutí polstrování opěradla.

Tím je možné zlepšit jak komfort pro řidiče, tak i výkonnost řidiče.

5.5 Přepínání řízení



POZOR

Přepínání řízení (5-18/šipka) se smí provádět pouze u zastaveného stroje. Přepínač směru jízdy (4-13/3) se musí nacházet v poloze „0“.

Je možné zvolit následující druhy řízení:

- poloha vlevo - pohon všech kol
- poloha uprostřed - pohon zadní nápravy
- poloha vpravo - krabí, resp. šetrný chod



INFORMACE

Krabí, resp. šetrný chod (dále jen „krabí chod“) umožňuje práci blízko krajů.



Obrázek 5-18

5.5.1 Přehled všech možností přepínání

1.) Přepínání z „pohonu všech kol“ na „pohon zadní nápravy“:

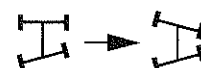


- 1.1) Přepněte přepínací páčku pro druhy řízení do polohy „pohon zadní nápravy“.

INFORMACE:

„Pohon zadní nápravy“ je aktivní teprve tehdy, když se kola přední nápravy nacházejí v přímé poloze.

2.) Přepínání z „pohonu zadní nápravy“ na „pohon všech kol“:

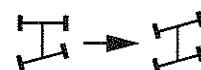


- 2.1) Přepněte přepínací páčku pro druhy řízení do polohy „pohon všech kol“.

INFORMACE:

„Pohon všech kol“ je aktivní teprve tehdy, když se kola zadní nápravy nacházejí v přímé poloze.

3.) Přepínání z „pohonu zadní nápravy“ na „krabí chod“:



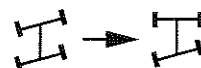
- 3.1) Ved'te kola zadní nápravy až na doraz do požadovaného směru.

- 3.2) Přepněte přepínací páčku pro druhy řízení do polohy „krabí chod“.

INFORMACE:

- Kontrolka „pohon všech kol“ trvale svítí.
- „Krabí chod“ („pohon všech kol“ s přesazenými nápravami) je aktivní.

4.) Přepínání z „krabího chodu“ na „pohon zadní nápravy“:



- 4.1) Přepněte přepínací páčku pro druhy řízení do polohy „pohon zadní nápravy“.

INFORMACE:

Kontrolka „pohon všech kol“ svítí, kontrolka „pohon zadní nápravy“ bliká.

- 4.2) Uved'te kola přední nápravy do přímé polohy.

INFORMACE:

- Jakmile se kola přední nápravy nacházejí v přímé poloze, zhasne kontrolka „pohon všech kol“.
- Kontrolka „pohon zadní nápravy“ trvale svítí.
- „Pohon zadní nápravy“ je aktivní.

5.) Přepínání z „pohonu všech kol“ na „krabí chod“:



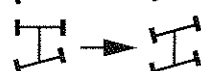
INFORMACE:

Přímé přepínání z „pohonu všech kol“ na „krabí chod“ se nesmí provádět – musí se provádět prostřednictvím mezikroku „pohon zadní nápravy“:

- 5.1) Postupujte podle popisu v části 1.)



- 5.2) Postupujte podle popisu v části 3.)



6.) Přepínání z „krabího chodu“ na „pohon všech kol“:



INFORMACE:

Přímé přepínání z „krabího chodu“ na „pohon všech kol“ se nesmí provádět – musí se provádět prostřednictvím mezikroku „pohon zadní nápravy“:

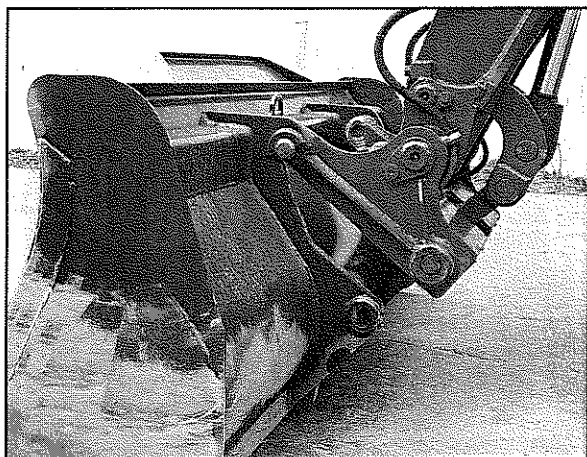
6.1) Postupujte podle popisu v části 4.)



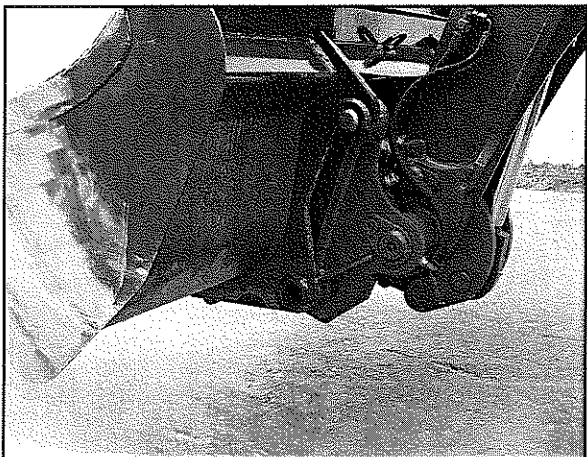
6.2) Postupujte podle popisu v části 2.)



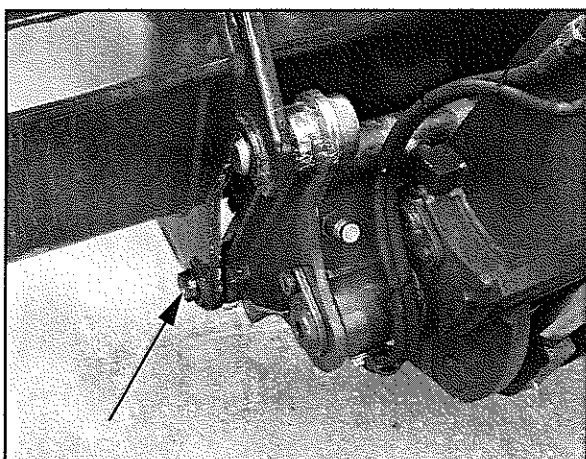
Přídavná zařízení



Obrázek 6-1



Obrázek 6-2



Obrázek 6-3

6 Přídavná zařízení

6.1 Montáž a demontáž přídavných zařízení bez hydraulické přípojky

6.1.1 Standardní lopata / lopata pro lehký náklad

Montáž

(1) Uvedte teleskopický výložník do přímé polohy, spusťte ho dolů a vyklopte zařízení pro rychlou výměnu.

(2) Se strojem najedte na lopatu (6-1).

(3) Pomocí zařízení pro rychlou výměnu uchopte lopatu a zároveň s naklápěním zařízení pro rychlou výměnu zvedejte lopatu, dokud k ní nebude zařízení pro rychlou výměnu doléhat (6-2).

(4) Ruční páčkou přídavné hydrauliky (4-12/1) zajistěte lopatu (6-3).

(5) Zkontrolujte vlevo a vpravo zavěšení a zajištění.



NEBEZPEČÍ

- Oba čepy zařízení pro rychlou výměnu se musejí na obou stranách nacházet v upevňovacích otvorech závěsu lopaty a ze strany zřetelně vyčnívat (6-3/šipka).
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda je aktivovaný omezovač otáčení. K tomuto účelu musí být nahore stisknutý a zajištěný kolébkový přepínač (4-20/5).
- Při práci se standardní lopatou / lopatou pro lehký náklad (zvláštní výbava) (4-7) dbejte uvedeného zatížení (kapitola 4.2.16).

Demontáž

(1) Položte lopatu na zem tak, aby se nepřevrátila, resp. ji zajistěte proti převrácení, aby nedošlo k poranění osob.

(2) Přidržte stisknuté tlačítko uvolnění zařízení pro rychlou výměnu (4-10/7) a ruční páčkou přídavné hydrauliky (4-12/1) odjistěte lopatu.

(3) Vyklopte zařízení pro rychlou výměnu a vycouvejte.



INFORMACE

Výrobní štítek se nachází na zadní straně lopaty vpravo na příčném nosníku.

6.1.2 Adaptér zdvižného vozíku



INFORMACE

Montáž a demontáž se provádí obdobně jako u standardní lopaty / lopaty pro lehký náklad (část 6.1.1).



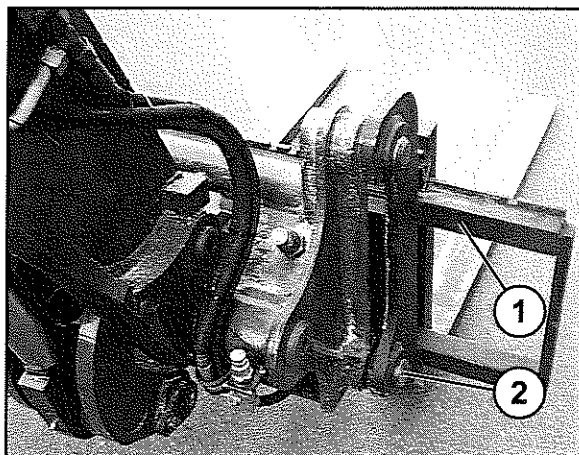
NEBEZPEČÍ

- Oba čepy zařízení pro rychlou výměnu se musejí na obou stranách nacházet v upevňovacích otvorech závěsu adaptéru zdvižného vozíku a ze strany zřetelně vyčnívat (6-4/2).
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda je aktivovaný omezovač otáčení. K tomuto účelu musí být nahoře stisknutý a zajištěný kolébkový přepínač (4-20/5).
- Břemeno usadíte rovnoměrně na obě vidlice a zajistíte ho proti posunutí a pádu.
- Břemeno položte na hřbet vidlic a adaptér zdvižného vozíku naklopte.
- Obě vidlice umístěte stejně daleko od středu (6-5/šipky) a zajistíte.
- Po demontáži zajistíte adaptér zdvižného vozíku proti převrácení, aby nedošlo k poranění osob.

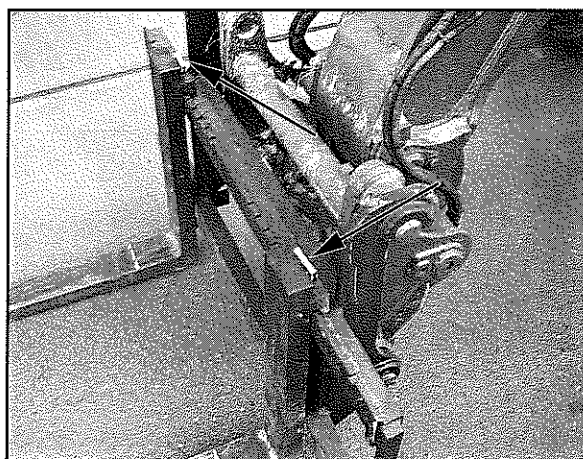


INFORMACE

- Vidlice jsou správně zajištěny tehdy, když obě sklopné zajišťovací páčky doléhají po celé délce na vidlicový nosník.
- Výrobní štítek se nachází na zadní straně horního vidlicového nosníku (6-4/1).



Obrázek 6-4



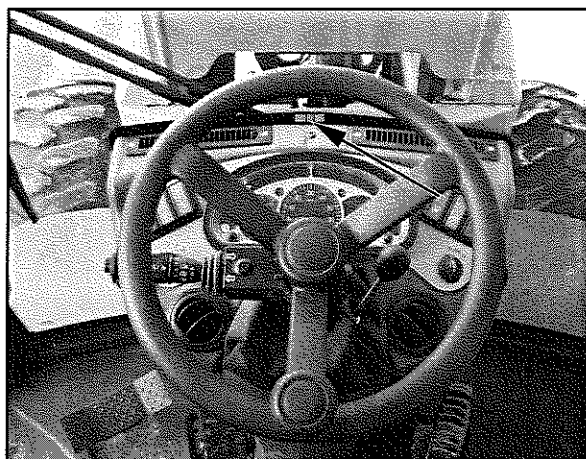
Obrázek 6-5

6.1.2.1 Uchopení vysoko položeného břemena

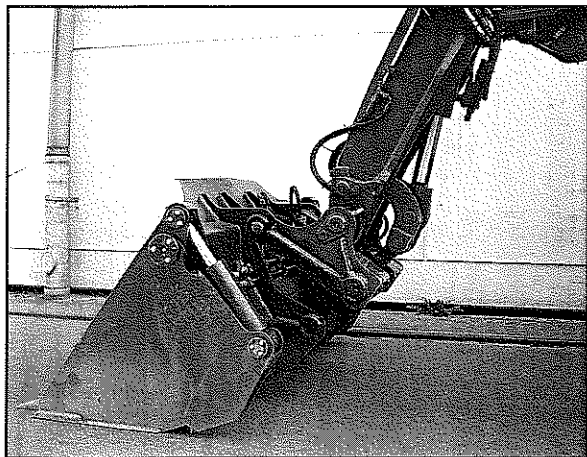


NEBEZPEČÍ

- K břemenu vždy najíždějte v pravém úhlu.
- Před uchopením vysoko položeného břemena musí být teleskopický nakladač vodorovně vyrovnán v příčném směru. Vyrovnávání teleskopického nakladače se musí provádět s teleskopickým výložníkem spuštěným dolů. Při tom se musí bublina vodováhy (6-6/šipka) nacházet mezi oběma značkami.
- Teleskopický výložník by se měl vysunout co nejméně. Při zavádění vidlic dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi teleskopickým nakladačem a stohem, na kterém se nachází břemeno k uchopení.
- Před zvednutím břemena zajistíte, aby se řízení nacházelo co nejvíce v přímé poloze.
- Po uchopení vysoko položeného břemena ho lehce nadzdvihněte a naklopte tak, aby se břemeno stabilizovalo.



Obrázek 6-6



Obrázek 6-7

- Dbejte uvedeného zatížení (4-7), (kapitola 4.2.16)!
- Pokud svítí některá z červených kontrolky, zasuňte teleskop a popř. otočte otáčecí mechanismus do přímé polohy.
- Pokud ještě stále svítí některá z červených kontrolky, je třeba břemeno ihned znovu položit, resp. je třeba snížit zatížení.



INFORMACE

Pro pokládání břemena ve vysoké výšce platí logicky stejná upozornění jako pro uchopování vysoko položeného břemena.

6.1.3 Závěsný hák



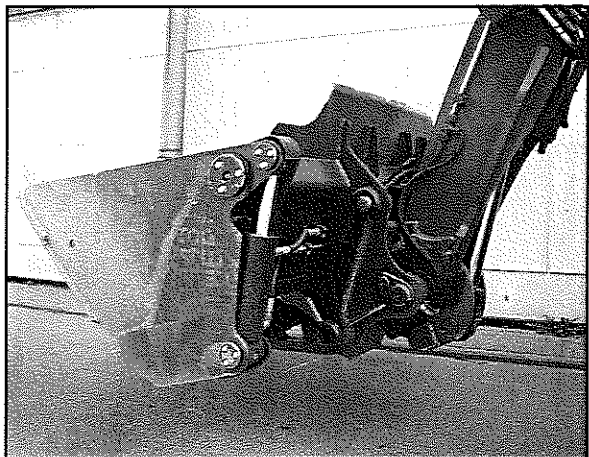
INFORMACE

Montáž a demontáž se provádí obdobně jako u standardní lopaty / lopaty pro lehký náklad (část 6.1.1).

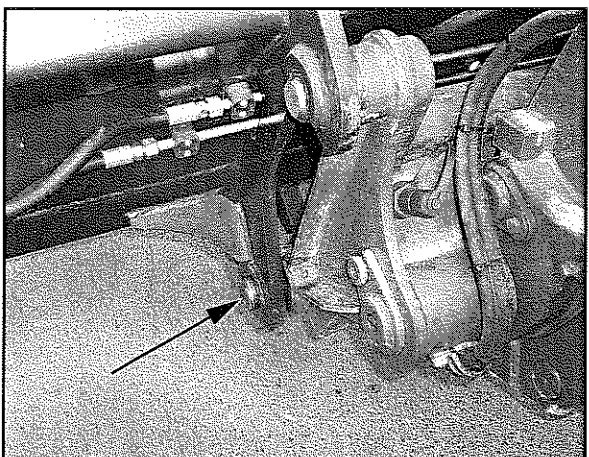


NEBEZPEČÍ

- Oba čepy zařízení pro rychlou výměnu se musejí na obou stranách nacházet v upevňovacích otvorech zavěšení závěsného háku a ze strany zřetelně vyčnívat.
- Zkontrolujte funkčnost pojistné klapky jeřábového háku.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda je aktivovaný omezovač otáčení. K tomuto účelu musí být nahoře stisknutý a zajištěný kolébkový přepínač (4-20/5).
- Při práci se závěsným hákem dbejte uvedeného zatížení (4-7) (kapitola 4.2.16).
- Po demontáži zajistěte závěsný hák proti převrácení, aby nedošlo k poranění osob.



Obrázek 6-8



Obrázek 6-9

6.2 Montáž a demontáž přídavných zařízení s hydraulickou přípojkou

6.2.1 Víceúčelová lopata

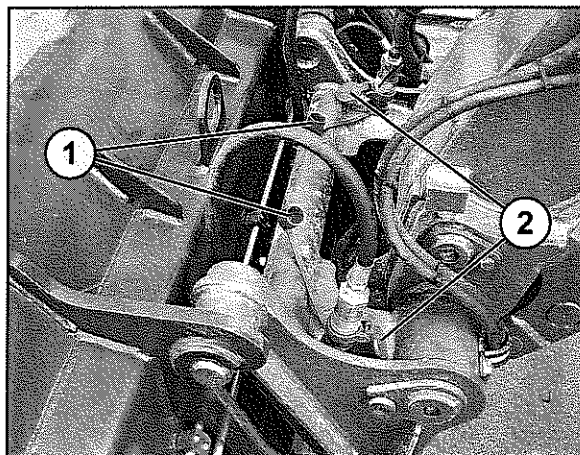
Montáž

- (1) Teleskopický výložník uveďte do nejnižší polohy a vyklopte zařízení pro rychlou výměnu.
- (2) Se strojem najedzte na lopatu (6-7).
- (3) Pomocí zařízení pro rychlou výměnu uchopte lopatu a zároveň s naklápěním zařízení pro rychlou výměnu zvedněte lopatu, dokud k ní nebude zařízení pro rychlou výměnu doléhat (6-8).
- (4) Ruční páčkou přídavné hydrauliky (4-12/1) zajistěte lopatu (6-9).
- (5) Zkontrolujte vlevo a vpravo zavěšení a zajištění.



NEBEZPEČÍ

- Oba čepy zařízení pro rychlou výměnu se musejí na obou stranách nacházet v upevňovacích otvorech závěsu lopaty a ze strany zřetelně vyčnívat (6-9/šipka).
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda je aktivovaný omezovač otáčení. K tomuto účelu musí být nahoře stisknutý a zajištěný kolébkový přepínač (4-20/5).
- Při práci s víceúčelovou lopatou dbejte uvedeného zatížení (4-7) (kapitola 4.2.16).



Obrázek 6-10

(6) Vypněte motor.

(7) Pohybem ruční páčky přídavné hydrauliky (4-12/1) sem a tam odstraňte tlak z hydraulických vedení.

(8) Sundejte ochranné krytky hadic zařízení pro rychlou výměnu (6-10/1).

(9) Ochranné klapky rychlospojek víceúčelové lopaty (6-10/2) vyklopte nahoru a silným stlačením spojte s hadicemi zařízení pro rychlou výměnu (6-10).



POZOR

Při spojování dbejte na čistotu a úplné připojení hydraulických přípojek.

Demontáž

(1) Položte víceúčelovou lopatu na zem tak, aby se nepřevrátila, resp. ji zajistěte proti převrácení, aby nedošlo k poranění osob.

(2) Vypněte motor.

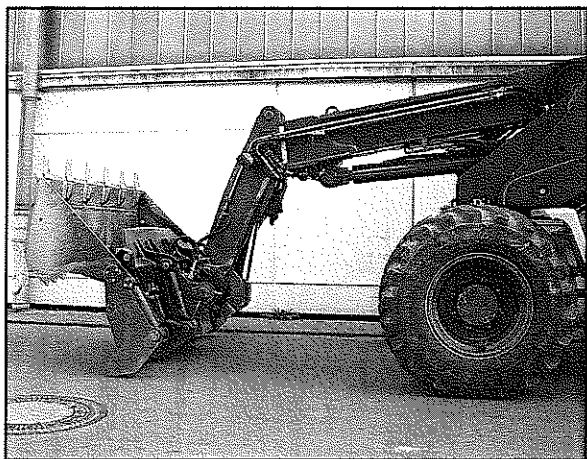
(3) Pohybem ruční páčky přídavné hydrauliky (4-12/1) sem a tam odstraňte tlak z hydraulických vedení.

(4) Demontáž se provádí v opačném pořadí než montáž, jen je třeba při odjišťování víceúčelové lopaty stisknout tlačítko uvolnění zařízení pro rychlou výměnu (4-10/7).



INFORMACE

Výrobní štítek se nachází na zadní straně lopaty vpravo dole na příčném nosníku.

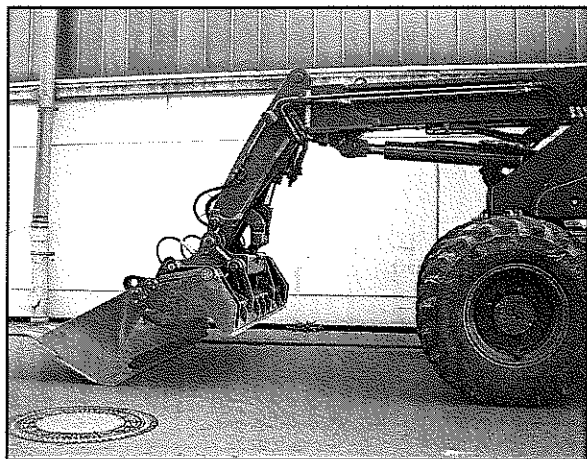


Obrázek 6-11

Pokyny k používání víceúčelové lopaty

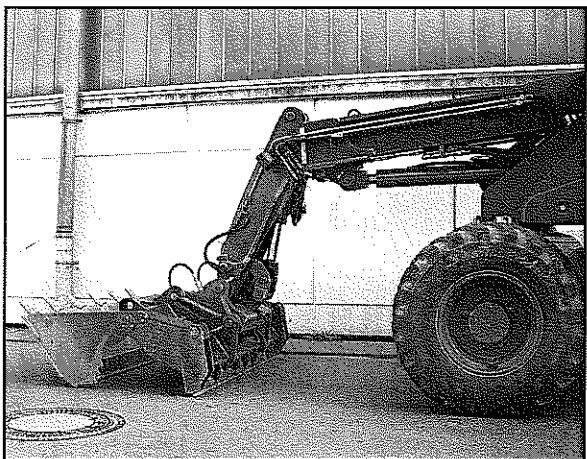
Víceúčelovou lopatu je možné používat pro:

- loupání (6-11)



Obrázek 6-12

- škrabání (6-12)



Obrázek 6-13

- uchopování (6-13) a

- jako lopatu.

6.3 Montáž a demontáž zadních přídavných zařízení

6.3.1 Zadní montážní deska



INFORMACE

Zadní montážní deska je vhodná např. k montáži sypače soli nebo písku.



POZOR

- Zaparkujte stroj na rovném povrchu s dostatečnou nosností.
- Montáž a demontáž provádějte na vodorovně stojícím stroji s teleskopickým výložníkem v nejnižší poloze.
- Motor musí být zastavený.
- Stroj je nutné zajistit proti rozjetí zatažením parkovací brzdy (4-14/2).

Montáž

(1) Odmontujte spojku pro najiždění a odtahování: K tomuto účelu je třeba povolit čtyři upevňovací šrouby spojky pro najiždění a odtahování a sejmut je spolu s touto spojkou.



INFORMACE

Dávejte řidiči podpůrného stroje pokyny při jízdách, řídicích a pracovních pohybech (naklápění/sklápění, zvedání / spouštění dolů).

(2) Odmontujte protizávaží pod motorem:

K tomuto účelu je třeba najet podpůrným zařízením s namontovaným adaptérem zdvižného vozíku zezadu pod protizávaží tak, aby se vidlice lehce dotýkaly protizávaží a aby bylo možné bezpečně uchopit protizávaží na adaptér zdvižného vozíku.

Povolte tři upevňovací šrouby, spusťte dolů adaptér zdvižného vozíku s protizávažím, které se na něm nachází, a vyjeďte dozadu.

(3) Zadní montážní desku odložte na adaptér zdvižného vozíku a umístěte najeť zezadu pod podvozek tak, aby mohla být zadní montážní deska připojena pomocí upínacího otvoru na podvozku nasunutím čepu (6-14/ šipka). Zajistěte čep sklopnou závlačkou.

(4) Příčné rameno (6-15/2) přepněte dozadu, jak je vidět na obrázku 6-15.

(5) Upravte polohu zadní montážní desky naklápěním/sklápěním a zvedáním adaptéru zdvižného vozíku tak, aby mohl být čep zasunut do upínacího otvoru montážní desky spojky pro najiždění a odtahování (6-15/1). Zajistěte čep sklopnou závlačkou.

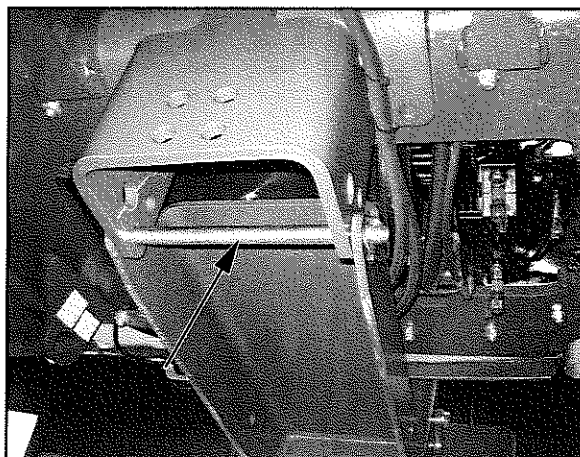


INFORMACE

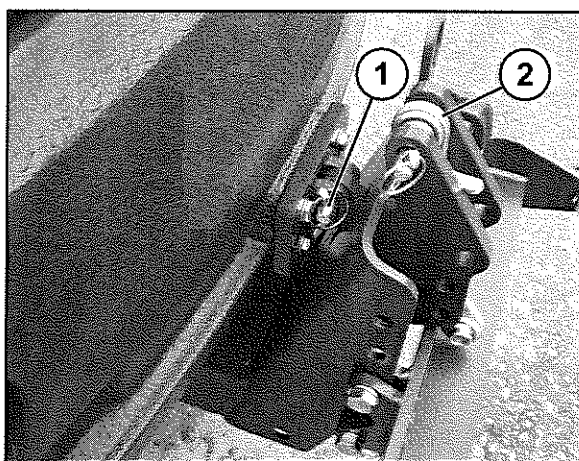
Pro přídavná zařízení, která vyžadují hydraulickou přípojku a/nebo napájení elektrickým proudem, se nacházejí na zadní části stroje (6-16/1 a 6-16/2).

Demontáž

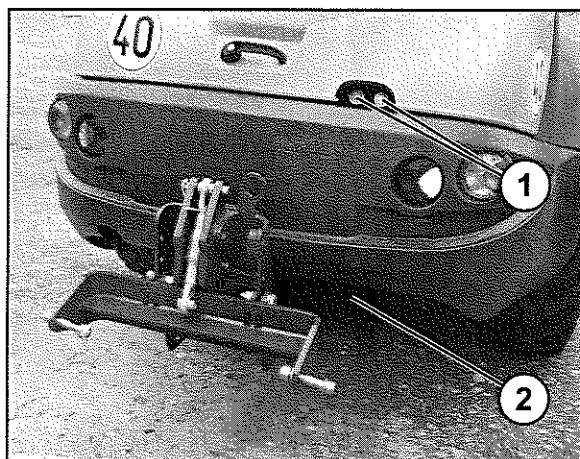
Demontáž se provádí analogicky v opačném pořadí než montáž.



Obrázek 6-14



Obrázek 6-15



Obrázek 6-16

6.4



Použití dalších přídavných zařízení

NEBEZPEČÍ

1. Smějí se používat pouze přídavná zařízení uvedená v tomto návodu k obsluze.
2. Výslovně upozorňujeme na to, že přídavná zařízení, která jsme nedodali my, jsme nekontrolovali ani neschválili. Použití takových výrobků může proto za určitých okolností negativně ovlivnit konstrukční vlastnosti stroje a tím i ohrozit aktivní a pasivní bezpečnost jízdy. Jakékoli ručení výrobce za škody vzniklé používáním takových výrobků je vyloučeno.

**Vyprošťování, odtah upínání,
zvedání jeřábem**

7 Vyprošťování, odtah, upínání, zvedání jeřábem

7.1 Vyprošťování, odtah, upínání

7.1.1 Vyprošťování/odtah teleskopického nakladače při porouchaném motoru nebo při porouchaném pohonu pojezdu



POZOR

Teleskopický nakladač nesmí být vlečen. Veškeré pokusy o vlečení způsobí poškození.



NEBEZPEČÍ

Zajistěte místo vyprošťování na veřejné komunikaci.



INFORMACE

- Odtahování je přípustné pouze k opuštění místa použití nebo uvolnění silnice.
- Přípravné práce před odtahem jsou závislé na tom, zda je porouchaný motor a kvůli tomu je mimo provoz celé hydraulické zařízení, nebo zda je porouchaný pouze pohon pojezdu a motor může pohánět zbytek hydraulického zařízení.

7.1.1.1 Odtah teleskopického nakladače při porouchaném motoru

(1) Zapněte kolébkový přepínač výstražných světel (4-11/4).

(2) Zcela zasuňte teleskop (4-12/5).

(3) Obě kola přední nápravy zajistěte v obou (je-li to nutné) směrech proti rozjetí.

(4) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „0“.



INFORMACE

Přípravné práce uvedené v bodech (7), (8), (13) a (15) se provádějí pouze tehdy, když se místo pro vyprošťování **nenachází** na veřejných komunikacích:

(5) Přepínací páčku řízení přepněte do polohy „pohon zadní nápravy“ (kapitola 5.5).

(6) Uvolněte parkovací brzdu (4-14/2).

(7) Ostří a zuby lopaty zakryjte krytem (5-4/šipka).

(8) Zástrčku krytu lopaty zasuněte do zásuvky (5-5/šipka).

(9) Ovládací ventil pracovní hydrauliky (4-12/1) stiskněte přes bod vzniku tlaku až do přední polohy (plovoucí poloha).

(10) Zapněte zapalování (4-12/5).

(11) Pomocí vhodného zvedacího zařízení, např. druhého teleskopického nakladače s namontovanou lopatou, zvedněte teleskopický výložník teleskopického nakladače, který je třeba odvléci, tak vysoko, aby bylo možné vložit mechanickou podpěru pod teleskopický výložník stroje, který je třeba odvléci (7-1).



INFORMACE

- Pokud je stroj mimo provoz už delší dobu, je nutné před zavěšením zvedacího zařízení uvolnit hydraulické hadice ze zvedacích válců. Unikající hydraulický olej se při tom musí zachytávat do dostatečně velké sběrné nádoby na olej.
- Po ukončení odtahu se musí zvedací válce naplnit hydraulickým olejem a odvzdušnit několikanásobným zvednutím a spuštěním teleskopického výložníku dolů.

(12) Teleskopický výložník mechanicky podepřete (např. vložením podpěry teleskopického výložníku (zvláštní výbava) (1-1/šipka)) a nechte teleskopický výložník klesnout až na podpěru teleskopického výložníku.

(13) Stiskněte kolébkový přepínač pro vypnutí servořízení (4-12/2) „nahore“.

(14) Ovládací ventil pracovní hydrauliky (4-12/1) uveďte do výchozí polohy.

(15) Otáčecí mechanismus zablokujte vložením blokovacího klínu v poloze pro blokování otáčení (1-3/šipka).

(16) Upevněte vlečnou tyč na stroj, který má být odtahován (7-2/šipka), a na vlečné vozidlo.



POZOR

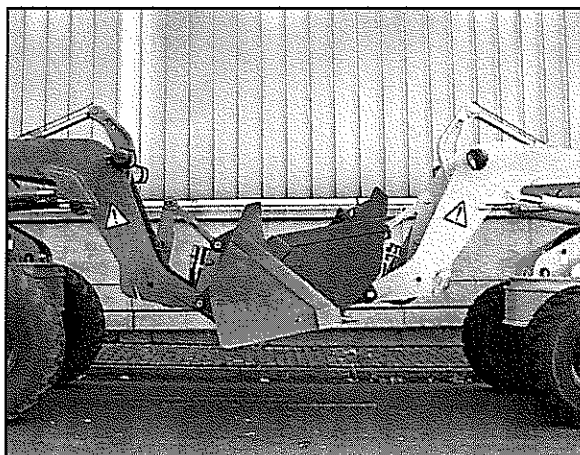
Stroj nemá vepředu spojku pro najíždění a odtahování a smí se proto vléci pouze směrem dozadu.

(17) Hydrostatický pohon pojezdu přepněte před odtahem na volný oběh oleje. K tomuto účelu je třeba odšroubovat střídavý ventil (7-3/1) pomocí klíče s vnitřním šestihranem (SW 8) doleva až nadoraz (7-3/2).



INFORMACE

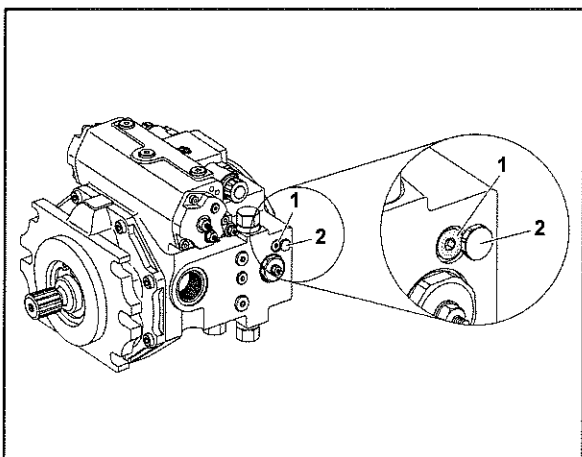
- Po ukončení odtahu střídavý ventil (7-3/1) opět zašroubujte.
- Pohon pojezdu se nachází v prostoru motoru na levé straně stroje.



Obrázek 7-1



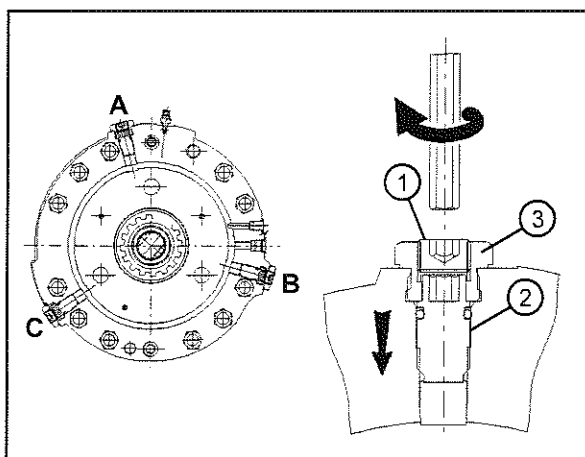
Obrázek 7-2



Obrázek 7-3

7 Vyprošťování, odtah, upínání, zvedání jeřábem

MECALAC



Obrázek 7-4

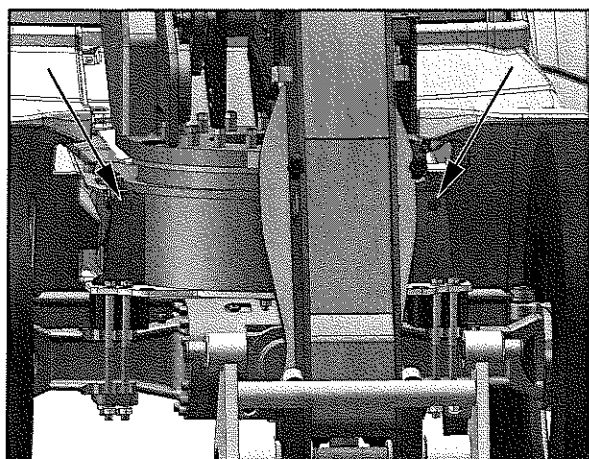
(18) Uvolnění pružinového posilovače.

- Na obou stranách nápravy uvolněte zajišťovací šrouby (7-4/1).
- Stavěcí šrouby (7-4/2) postupně (A, B, C) zašroubujte k uvolnění brzdy vždy o 1/2 otáčky, dokud se moment odporu výrazně nesníží (celkem o 4 až 5 otáček).
- Na obou stranách nápravy znovu zašroubujte zajišťovací šrouby (7-4/1).



POZOR

- Dorazový šroub (7-4/3) se během celého stavěcího postupu nesmí pohnout.
- Pozdější povolování stavěcích šroubů (7-4/2) se musí provádět synchronně stejně jako jejich našroubovávání. Tzn. že při odšroubovávání se postup musí provádět opakovaně po 1/2 otáčky pro všechny tři šrouby synchronně, aby se předešlo vzpříčení nebo uvíznutí.
- Uvolnění pružinového posilovače nalevo a napravo od tělesa nápravy proveďte nezávisle na sobě.



Obrázek 7-5

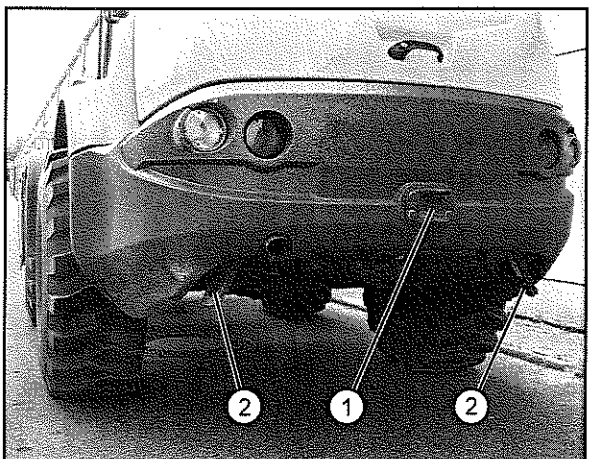
(19) Vypněte zapalování (4-12/5).

(20) Odstraňte zajišťovací klíny.



NEBEZPEČÍ

- Síly potřebné k otáčení volantem jsou při porouchaném motoru mnohem větší.
- Stroj odtáhněte krokovou rychlostí (2 km/h).
- Odtahová vzdálenost by neměla být větší než 1 km.
- Je-li trasa delší, je třeba vadný stroj naložit (upínací body viz 7-5/šipky, 7-6/1 a 7-6/2).
- Max. přípustné uchopení břemena spojky pro najíždění a odtahování vzadu (7-6/1) činí horizontálně v podélném směru 8,0 t.
- Max. přípustné uchopení břemena v upínacích bodech / bodech pro uchopení břemena (7-5/šipky a 7-6/2) činí při předpokládaném úhlu uchopení 45° 2,0 t.



Obrázek 7-6

7.1.1.2 Odtah teleskopického nakladače při porouchaném pohonu pojezdu

- (1) Zapněte kolébkový přepínač výstražných světel (4-11/4).
- (2) Zcela zasuňte teleskop (4-12/5).
- (3) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „0“.

**INFORMACE**

Přípravné práce uvedené v bodech (6), (7), (9) a (10) se provádějí pouze tehdy, když se místo pro vyprošťování **nenachází** na veřejných komunikacích:

- (4) Zatáhněte parkovací brzdu (4-14/2).
- (5) Přepínací páčku řízení přepněte do polohy „pohon zadní nápravy“ (kapitola 5.5).

**POZOR**

Pokud se místo pro vyprošťování nachází v kopci/stoupání, musí se stroj zajistit proti rozjetí kromě zatažení parkovací brzdy ještě podložněním obou kol přední nápravy zajišťovacími klíny na straně klesání svahu.

- (6) Ostří a zuby lopaty zakryjte krytem (5-4/šipka).
- (7) Zástrčku krytu lopaty zasuňte do zásuvky (5-5/šipka).
- (8) Teleskopický výložník zvedněte a mechanicky podepřete (např. vložení podpěry teleskopického výložníku (zvláštní výbava) (1-1/šipka)) a teleskopický výložník spusťte dolů až na podpěru.
- (9) Stiskněte kolébkový přepínač pro vypnutí servořízení (4-12/2) „**nahore**“.
- (10) Otáčecí mechanismus zablokujte vložení blokovacího klínu v poloze pro blokování otáčení (1-3/šipka).
- (11) Upevněte vlečnou tyč na stroj, který má být odtahen (7-2/šipka), a na vlečné vozidlo.

**POZOR**

Stroj nemá vpředu spojku pro najiždění a odtahování a smí se proto vléci pouze směrem dozadu.

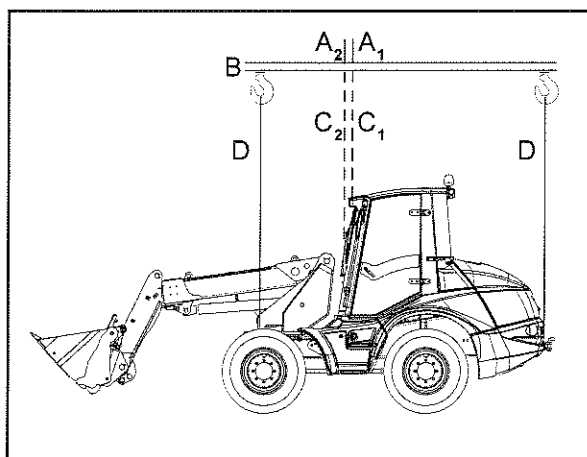
- (12) Hydrostatický pohon pojezdu přepněte před odtahem na volný oběh oleje. K tomuto účelu je třeba odšroubovat střídavý ventil (7-3/1) pomocí klíče s vnitřním šestihranem (SW 8) doleva až nadoraz (7-3/2).

**INFORMACE**

- Po ukončení odtahu střídavý ventil (7-3/1) opět zašroubujte.
- Pohon pojezdu se nachází v prostoru motoru na levé straně stroje.

7 Vyprošťování, odtah, upínání, zvedání jeřábem

MECALAC



Obrázek 7-7

- (13) Popř. odstraňte zajišťovací klíny.
(14) Uvolněte parkovací brzdu (4-14/2).



NEBEZPEČÍ

- Stroj s běžícím motorem odtahujte krokovou rychlostí (2 km/h).
- Odtahová vzdálenost by neměla být větší než 1 km.
- Je-li trasa delší, je třeba vadný stroj naložit (upínací body viz 7-5/šipky a 7-6/2).

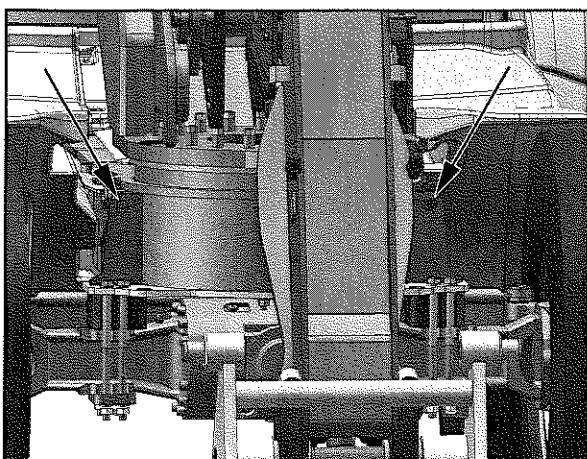


INFORMACE

Max. přípustné uchopení břemena v upínacích a vázacích bodech pro uchopení břemena viz strana 7-4.

7.2 Zvedání jeřábem

Zvedaný stroj se musí připravit následovně:



Obrázek 7-8

- (1) Přepínač směru jízdy (4-13/3) přepněte do polohy „0“.
- (2) Zcela zasuněte teleskop (4-12/5).
- (3) Zařaďte převodový stupeň „Alpha max.“ (4-13/1).
- (4) Zatáhněte parkovací brzdu (4-14/2).
- (5) Teleskopický výložník zvedněte, resp. spusťte dolů tak, aby nejnižší bod teleskopického výložníku, resp. lopaty byl minimálně 30 cm nad vozovkou (5-4).
- (6) Stiskněte kolébkový přepínač pro vypnutí servořízení (4-12/2) „nahore“.
- (7) Otáčecí mechanismus zablokujte vložení blokovacího klínu v poloze pro blokování otáčení (1-3/šipka).
- (8) Zavřete dveře.
- (9) Venkovní zrcátka sklopte směrem dovnitř.



POZOR

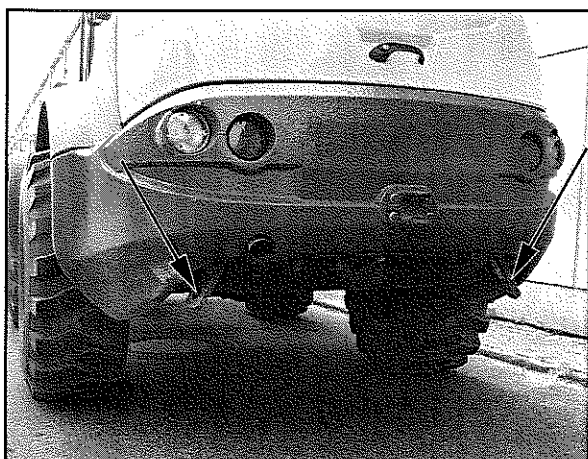
Při zvedání jeřábem je třeba dávat pozor na následující (obrázek 7-7):

- Bod uchopení (A₁ – stroj bez standardní lopaty, resp. A₂ – stroj se standardní lopatou) nosného prvku (B) musí být přesně kolmo nad těžištěm (C₁, resp. C₂) stroje, aby se prostředek pro uchopení břemena **nacházel vodorovně** nad podélnou osou stroje.
- Vázací prostředky (D) musejí být vedeny kolmo od bodů uchopení stroje (7-8/šipky a 7-9/šipky) směrem nahoru.



NEBEZPEČÍ

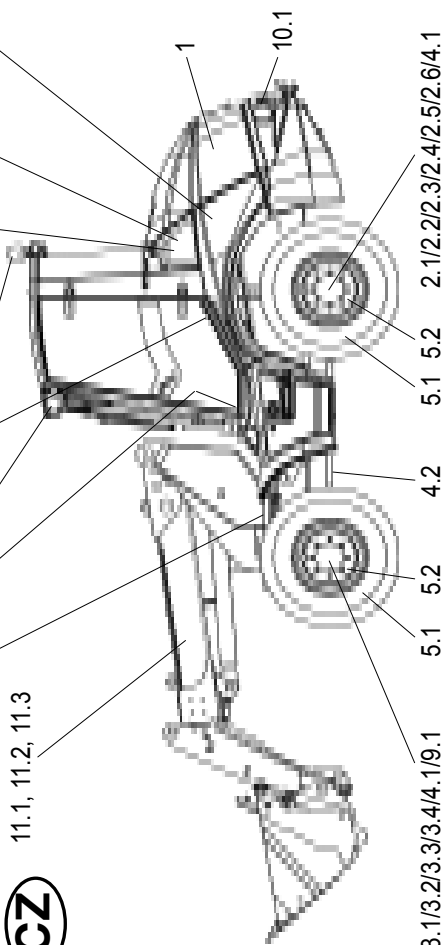
Jednotlivé vázací prostředky musejí být schváleny pro přípustnou nosnost minimálně 3,0 t.



Obrázek 7-9

Údržba

11.1, 11.2, 11.3



23128934

Polozice	Označení	Specifikace	Viskozita	Plnicí množství
★ 1	Motorový olej	GlobalDHD-1=API-CH-4	SAE 15 W 40	cca 8,0 l
★ 2.2	Převodový olej	MIL-L-2105 D = API-GL5-6-LS	SAE 85 W 90-LS	cca 5,5 l
★ 2.4	Převodový olej	MIL-L-2105 D = API-GL5-6-LS	SAE 85 W 90-LS	cca 2 x 0,8 l
★ 2.6	Převodový olej	MIL-L-2105 D = API-GL5-6-LS	SAE 85 W 90-LS	cca 1,25 l (20 km/h) cca 4,0 l (30 km/h)
★ 3.2	Převodový olej	MIL-L-2105 D = API-GL5-6-LS	SAE 85 W 90-LS	cca 9,5 l
★ 3.4	Převodový olej	MIL-L-2105 D = API-GL5-6-LS	SAE 85 W 90-LS	cca 2 x 0,8 l
★ 6.3	Hydraulický olej (4.)	DIN 51524 - HVLP 46	ISO VG 46, VI > 180	cca 134 l
7	Destilovaná voda			podle potřeby
8	Mazací tuk	DIN 51825 - KPF 1/2 N-20		podle potřeby
★ 9	Hydraulický olej (4.)	DIN 51524 - HVLP 46	ISO VG 46, VI > 180	

3.1/3.2/3.3/3.4/4.1/9.1 **5.1 5.2 4.2 10.1 10.2 7.1 6.4 6.1/6.2/6.3**

Vysvětlení značek

- △ První výměna oleje, resp. první výměna filtru
- ▲ První kontrola, případně odstranění zjištěných závad
- Kontrola, případně odstranění zjištěných závad
- ◇ Výměna
- ★ Závažná jsou značení, resp. plnicí a kontrolní šrouby

Vyhledejte v návodu k obsluze

Pozor

Při provádění údržbových prací dodržujte předpisy BOZP!

Místa pro mazání tukem (označená červeně)

- Čepy mazajte každých 10 provozních hodin nebo týdně mazacím tukem DIN 51825 - KPF 1/2 N-20.
- Kluzná místa mazajte podle potřeby a zásadně po čištění mazacím tukem DIN 51825 - KPF 1/2 N-20.

Místa mazaná olejem

- Klouby a přepínací páku mazajte každých 50 provozních hodin motorovým olejem MIL-L-2104 C.

Zvláštní výbava: biologicky odbouratelný hydraulický olej

- Syntetický hydraulický olej na bázi esterů: →
- Třída viskozity ISO VG 46 VI > 180

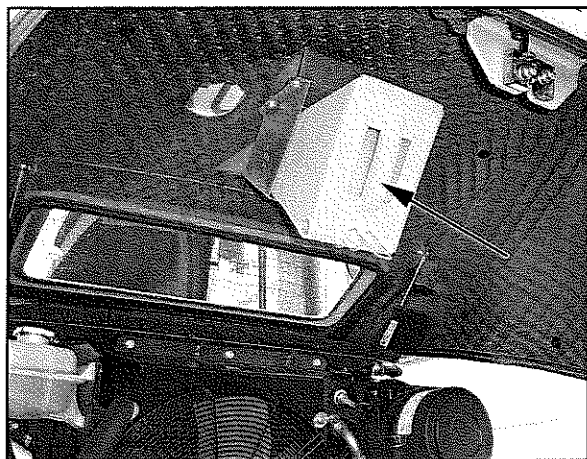
[illegible]

8 Údržba

8.1 Pokyny pro údržbu

**NEBEZPEČÍ**

- Motor musí být zastavený.
- Při práci pod teleskopickým výložníkem je třeba
 - vyprázdnit lopatu, resp. uvolnit přidavné zařízení,
 - mechanicky podepřít teleskopický výložník (např. vložení podpěry ramena lopaty (zvláštní výbava) (1-1/šipka)),
 - zajistit ruční páčku pracovní a přidavné hydrauliky (přepnutí kolébkového přepínače (1-2/šipka) nahoru),
- Aktivací parkovací brzdy (4-14/2) a přepnutím přepínače směru jízdy (4-13/3) do polohy „0“ se stroj zajistí proti rozjetí. Navíc musejí být pod některé kolo přední nápravy vloženy v obou směrech jízdy zajišťovací klíny (8-1/šipka).



Obrázek 8-1

**POZOR**

- Výměnu oleje provádějte u agregátů zahřátých tak, že na nich udržíte ruku.
- Údržbové práce provádějte na vodorovně stojícím stroji s teleskopickým výložníkem v nejnižší poloze.
- Poškozené filtrační vložky a těsnění okamžitě vyměňte.
- Před mazáním vyčistěte tlakové maznice.

**INFORMACE**

- O všech potřebných údržbových pracích se informujte v plánu údržby.
- Na škody, ke kterým došlo kvůli nerespektování plánu údržby, se záruka nevztahuje.
- Provozní látky uvedené v plánu údržby jsou určeny pro okolní teploty od **-15 °C** do **+40 °C**.

**POZOR**

Při okolních teplotách pod **-15 °C** viz popis v kapitole 5.2.2 Zimní provoz.

**INFORMACE**

Při prasknutí potrubí a/nebo hadice v hydraulickém zařízení se motor musí ihned vypnout (kapitola 5.3.1). Poškozené místo je třeba podle možnosti utěsnit hadrem nebo zátkou, aby se zabránilo vytečení většího množství hydraulického oleje.

Zajistěte, aby vadné potrubí, resp. vadnou hadici neprodleně vyměnil odborník na hydrauliku.

8.2 Údržbové práce

8.2.1 Kontrolní práce na motoru

8.2.1.1 Kontrola množství oleje v motoru



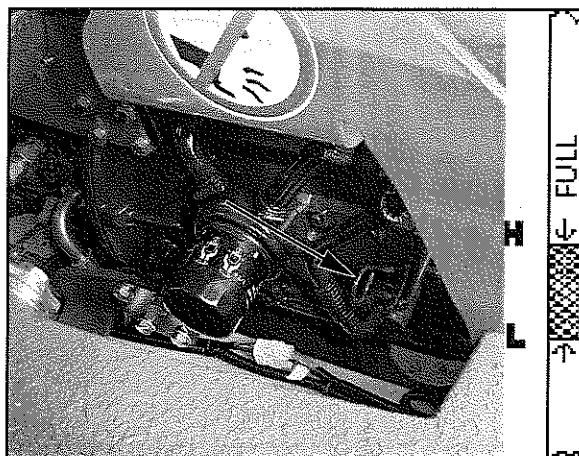
POZOR

Množství oleje v motoru je třeba kontrolovat každých 10 provozních hodin.

(1) Odstavte stroj na rovnou, pevnou plochu a vypněte motor.

(2) Chvilí počkejte. Otevřete kapotu motoru a vytáhněte měрку oleje (8-2/šipka).

(3) Zkontrolujte stav oleje.

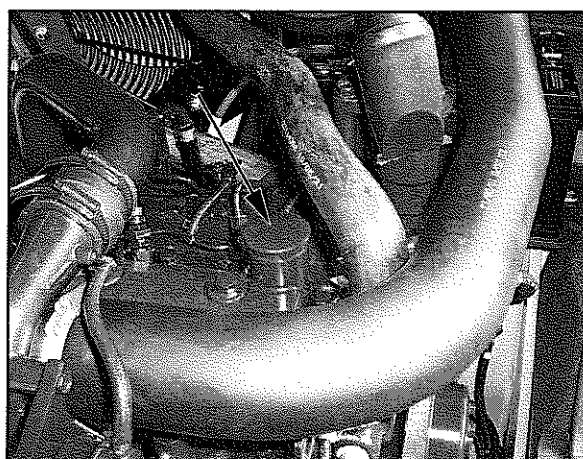


Obrázek 8-2



INFORMACE

- Množství oleje musí odpovídat stavu mezi značkami „L“ (nízký, min.) a „H“ (vysoký, max.).
- Popř. dolijte olej plnicím hrdlem (8-3/šipka).



Obrázek 8-3

8.2.1.2 Kontrola množství chladicí vody

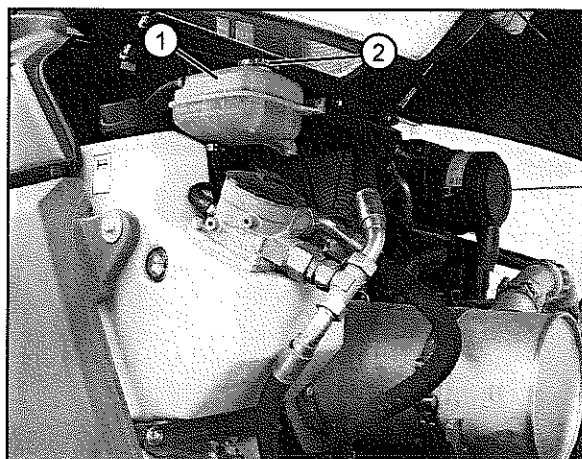


POZOR

Množství chladicí vody je třeba kontrolovat každých 10 provozních hodin.

(1) Otevřete zavírací víko (8-4/2) vyrovnávací nádrčky chladicí vody (8-4/1), aby se mohl snížit systémový tlak.

(2) Zkontrolujte stav naplnění vyrovnávací nádrčky.

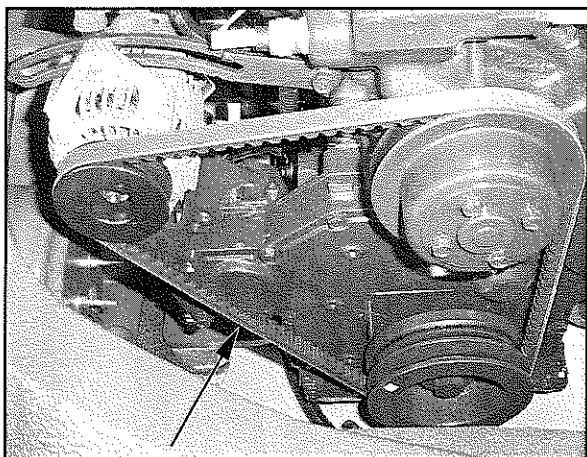


Obrázek 8-4



INFORMACE

Množství chladicí vody ve vyrovnávací nádržce (8-4/1) musí odpovídat stavu mezi značkami „MIN“ (nízký) a „MAX“ (vysoký). Popř. chladicí vodu dolijte plnicím hrdlem (8-4/2).



Obrázek 8-5

8.2.1.3 Kontrola klínového řemene



INFORMACE

Celkový stav klínového řemene (8-5/šipka) je třeba kontrolovat **každých 10 provozních hodin** kvůli případným poškozením, trhlinám apod. Je-li třeba, klínový řemen vyměňte.

8.2.1.4 Kontrola napnutí klínového řemene



INFORMACE

Napnutí klínového řemene je třeba kontrolovat **každých 1 000 provozních hodin**. Při správném napnutí klínového řemene smí činit prověšení u nejdelšího rovného úseku (8-5/šipka) **maximálně 5 až 8 mm**.

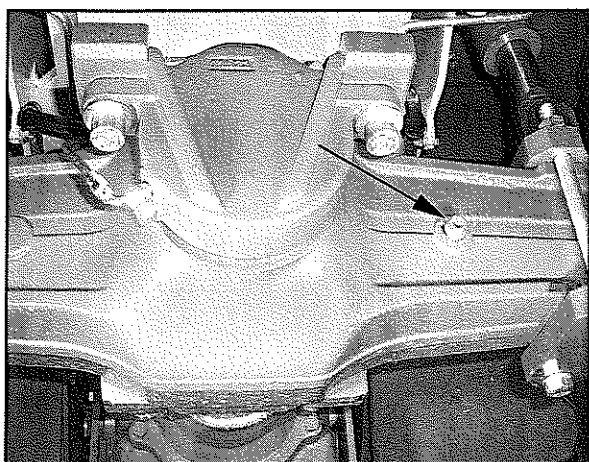
Popř. klínový řemen seřídte.

8.2.1.5 Další důležité kontroly motoru

(1) Upevnění kolene sacího a výfukového potrubí je třeba kontrolovat **každých 1 000 provozních hodin**.

(2) Stav a funkčnost startéru a alternátoru je třeba kontrolovat **každých 1 500 provozních hodin**.

(3) Nastavení sklápěcích páček je třeba kontrolovat **každých 2 000 provozních hodin**.



Obrázek 8-6

8.2.2 Kontrola množství oleje v nápravách

8.2.2.1 Zadní náprava

(1) Odšroubujte uzavírací zátku z mostu nápravy (8-6/šipka).



INFORMACE

- Most nápravy a rozvodovka / převodovka adaptéru nemají společný olejový režim.
- Stav oleje musí sahát až po otvor uzavírací zátky.
- Případný vytékající olej je třeba zachytit do nádoby.

(2) Uzavírací zátku opět našroubujte.

8.2.2.2 Planetová převodovka

(1) Popojedte strojem tak, aby byl ukazatel značky „OIL LEVEL“ vodorovně a uzavírací zátka se při tom nacházela vpravo nahoře od tohoto čárového ukazatele (8-7/šipka).

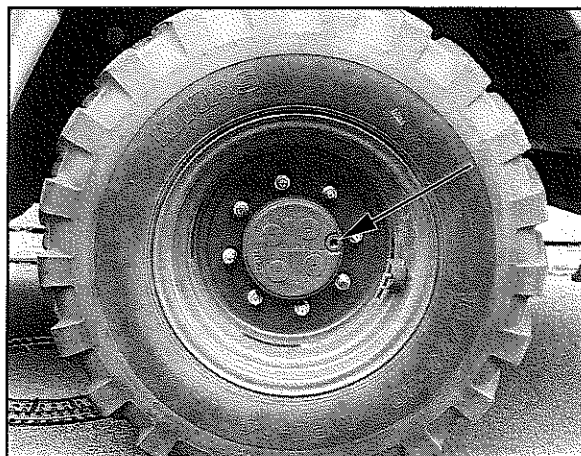
(2) Odšroubujte uzavírací zátku.



INFORMACE

- Stav oleje musí sahat až po otvor uzavírací zátky.
- Případný vytékající olej je třeba zachytit do nádoby.

(3) Uzavírací zátku s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.



Obrázek 8-7

8.2.2.3 Přední náprava

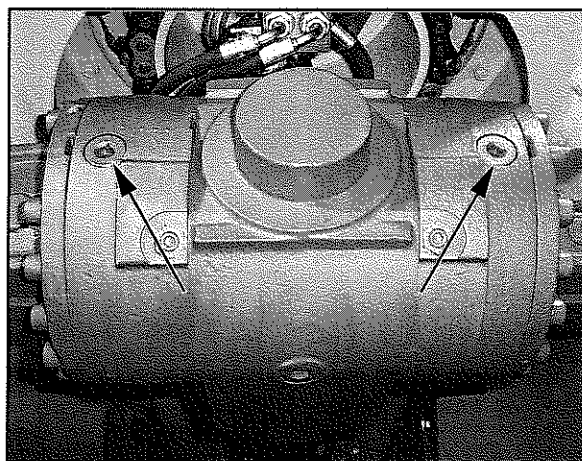
(1) Vyšroubujte jednu z uzavíracích zátek z mostu nápravy (8-8/šipka).



INFORMACE

- Stav oleje musí sahat až po otvor uzavírací zátky.
- Případný vytékající olej je třeba zachytit do nádoby.

(2) Uzavírací zátku opět našroubujte.



Obrázek 8-8

8.2.2.4 Kontrola množství oleje v rozvodovce / převodovce adaptéru

8.2.2.4.1 Rozvodovka / převodovka adaptéru (pomaloběžný stroj)

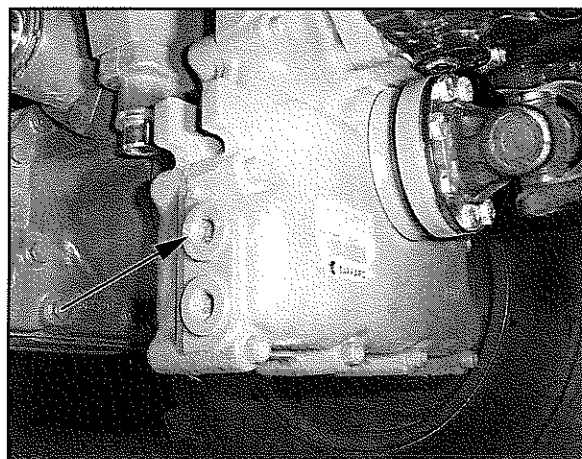
(1) Odšroubujte uzavírací zátku ze skříně převodovky (8-9/šipka).



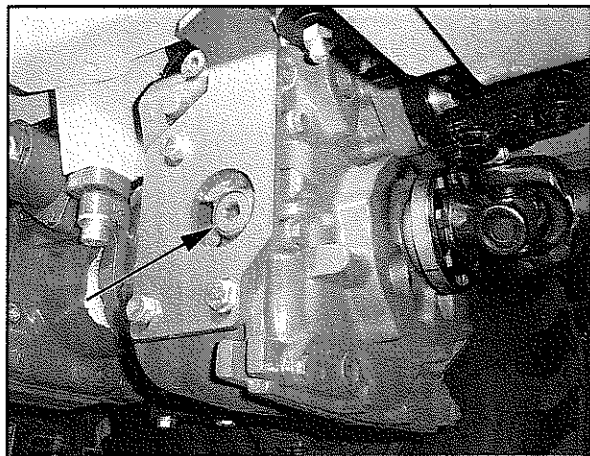
INFORMACE

- Případný vytékající olej je třeba zachytit do nádoby.
- Stav oleje musí sahat až po otvor uzavírací zátky.
- Popř. doplňte olej otvorem pro kontrolu a dolívání oleje (8-9/šipka) tak, aby množství odpovídalo předepsanému stavu oleje.

(2) Uzavírací zátku s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.



Obrázek 8-9



Obrázek 8-10

8.2.2.4.2 Rozvodovka / převodovka adaptéru (rychloběžný stroj)

(1) Odšroubujte uzavírací zátka ze skříňe převodovky (8-10/šipka).



INFORMACE

- Případný vytékající olej je třeba zachytit do nádoby.
- Stav oleje musí sahát až po otvor uzavírací zátky.
- Popř. doplňte olej otvorem pro kontrolu a dolívání oleje (8-10/šipka) tak, aby množství odpovídalo předepsanému stavu oleje.

(2) Uzavírací zátka s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.

8.2.3 Kontrola množství oleje v nádrži na hydraulický olej

(1) Stroj odstavte ve vodorovné poloze.

(2) Teleskopický výložník uveďte do nejnižší polohy.

(3) Zařízení pro rychlou výměnu naklopte a pomocí ovládání přídavné hydrauliky (4-13/2) vyjeďte se zajišťovacími čepy.

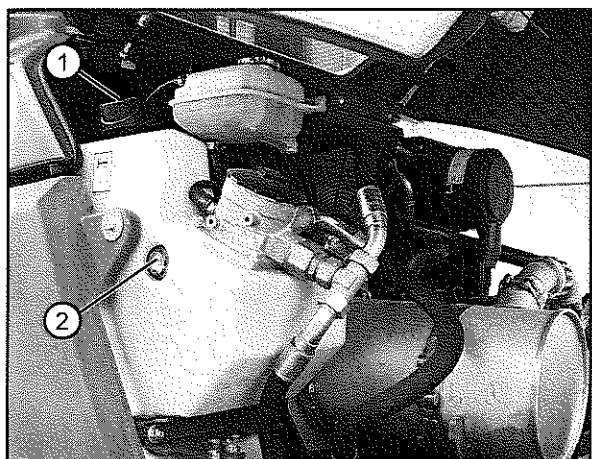
(4) Otevřete kapotu motoru.

(5) Zkontrolujte množství oleje ve stavoznaku.



INFORMACE

Hladina oleje musí být vidět v horní čtvrtině stavoznaku (8-11/2). Popř. doplňte hydraulický olej plnicím hrdlem (8-11/1).



Obrázek 8-11

8.2.4 Palivový filtr

8.2.4.1 Vypuštění vody ventilem odlučovače u palivového filtru



POZOR

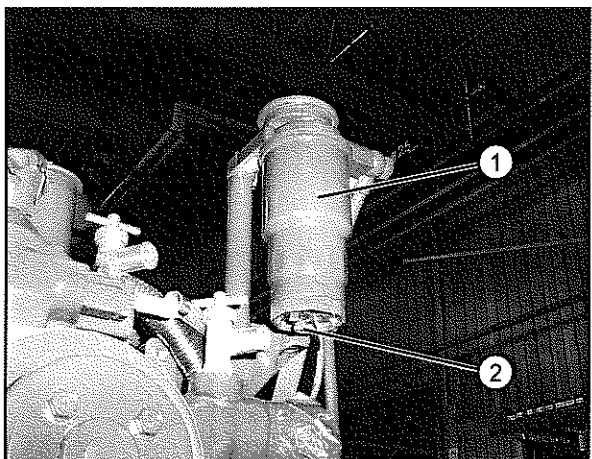
Ventil odlučovače vody palivového filtru musí být proplachován **každých 10 provozních hodin**.

(1) Postavte dolů dostatečně velkou zachytávací nádobu.
(2) Vyšroubujte odtokový šroub (8-12/2) ventilu odlučovače vody z palivového filtru (8-12/1) tak, aby mohla kapalina dobře odtékat.



POZOR

Zachycenou „směs vody a paliva“ ekologicky zlikvidujte!



Obrázek 8-12



INFORMACE

Když už z vypouštěcího šroubu vytéká pouze čisté palivo, ventil odlučovače vody je propláchnutý.

(3) Odtokový šroub (8-12/2) znovu zašroubujte.



POZOR

Vypouštěcí šroub utáhněte pouze ručně, aby se nestrhl závit.

8.2.4.2 Výměna palivového filtru



POZOR

Palivový filtr je třeba vyměňovat **každých 500 provozních hodin, resp. každých 6 měsíců.**



NEBEZPEČÍ

Palivo je hořlavé!
Při práci na palivovém zařízení je zakázáno kouřit, manipulovat s otevřeným ohněm nebo jinými hořlavými látkami.

Dbejte na dostatečné větrání, aby se vyloučilo možné poškození dýchacích cest, resp. zdraví.

(1) Postavte dolů dostatečně velkou zachytávací nádobu.

(2) Otevřete kapotu motoru.

(3) Očistěte okolí hlavy filtru (8-13/1), resp. filtrační vložky (8-13/2).

(4) Odšroubujte odtokový šroub ventilu odlučovače vody a nechte vodu vytéct (část 8.2.4.1).



POZOR

Zachycenou „směs vody a paliva“ a také „filtrační vložku“ ekologicky zlikvidujte!

(5) Povolte filtrační vložku (8-13/2) klíčem na šrouby (57 mm) nebo pásovým klíčem na trubky a ručně odšroubujte.

(6) Vyčistěte těsnicí plochu u hlavy filtru.

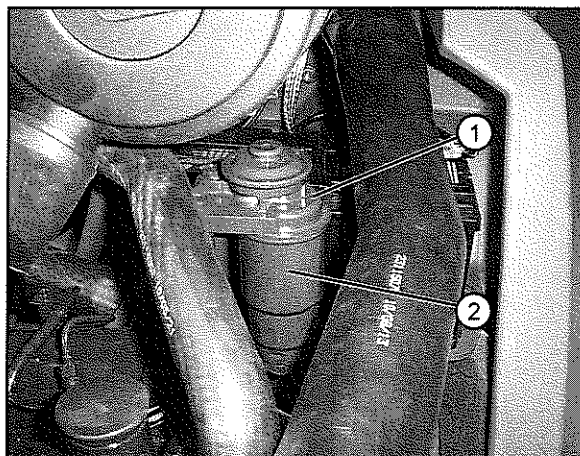
(7) Demontujte těsnicí O-kroužek (8-14/šipka) a zkontrolujte celkový stav. Popř. těsnicí O-kroužek vyměňte.

(8) Naplňte novou filtrační vložku čistým palivem.

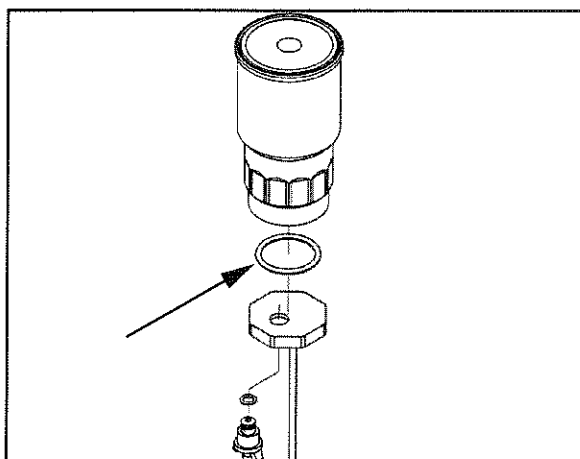
(9) Namontujte těsnicí O-kroužek.

(10) Znovu ručně našroubujte palivový filtr a pevně utáhněte (dbejte pokynů výrobce filtru).

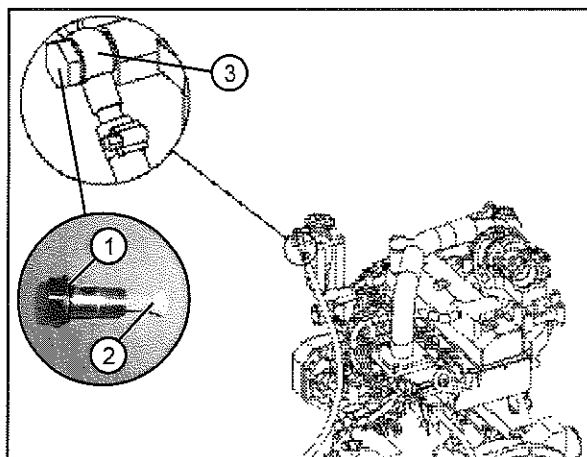
(11) Nastartujte motor a zkontrolujte ho kvůli případným průsakům apod.



Obrázek 8-13



Obrázek 8-14



Obrázek 8-14a

8.2.4.3 Čištění/výměna předřazeného palivového filtru



POZOR

Předřazený palivový filtr je třeba podle potřeby čistit. Nejpozději **každých 500 provozních hodin**, resp. **každých 6 měsíců** musí být vyměněn spolu s palivovým filtrem.



NEBEZPEČÍ

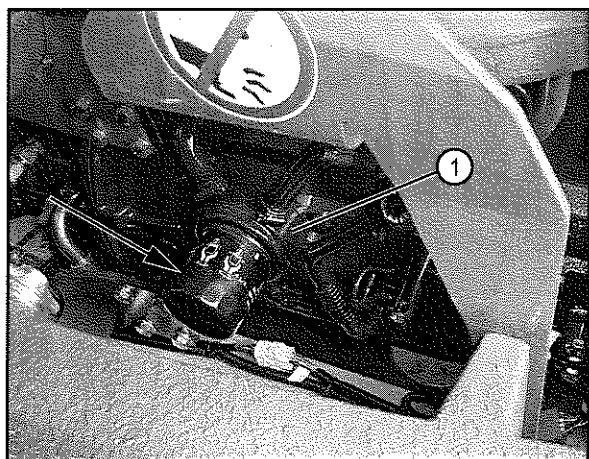
Palivo je hořlavé!
Při práci na palivovém zařízení je zakázáno kouřit, manipulovat s otevřeným ohněm nebo jinými hořlavými látkami.
Dbejte na dostatečné větrání, aby se vyloučilo možné poškození dýchacích cest, resp. zdraví.

- (1) Odšroubujte dutý šroub (8-14a/1) (SW 19) z palivového filtru.
- (2) Vyšroubujte velkým šroubovákem předřazený palivový filtr, který se nachází v dutém šroubu.
- (3) Vyčistěte předřazený palivový filtr stlačeným vzduchem.
- (4) Montáž se provádí v opačném pořadí než demontáž.



INFORMACE

Popř. vyměňte těsnicí kroužky na obou stranách připojovacího nástavce (8-14a/3).



Obrázek 8-15

8.2.5 Výměna oleje v motoru

- (1) Postavte dolů dostatečně velkou nádobu na zachytávání oleje.
- (2) Otevřete kapotu motoru.
- (3) Odšroubujte krytku vypouštěcího ventilu pro olej (hrdlo Bochumer) z motoru (8-16/šipka).



POZOR

Pokud stroj nemá vypouštěcí ventil pro olej s krytkou (hrdlo Bochumer), vyteče hydraulický olej z nádrže na hydraulický olej ihned po povolení vypouštěcího šroubu.

- (4) Našroubujte vypouštěcí hrdlo s hadicí z příhrádky na nářadí (4-1/11) na vypouštěcí ventil pro olej.
- (5) Stáhněte uzávěr z hadice.
- (6) Olej nechte zcela vytéct.



POZOR

Pokud je motorový olej horký, hrozí nebezpečí popálení.

- (7) Odtokovou hadici znovu uzavřete uzávěrem a zašroubujte.



INFORMACE

Pokud stroj nemá vypouštěcí ventil pro olej (hrdlo Bochumer), je třeba znovu našroubovat vypouštěcí šroub pro olej.



Obrázek 8-16



POZOR

Zkontrolujte starý olej:
 - černý, velmi tekutý olej poukazuje na naředění palivem.
 - Mléčně zbarvený olej poukazuje na přímísení chladicí kapaliny.
 Dodržujte předepsané intervaly výměny oleje, aby byla zaručena kvalita oleje.



POZOR

Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

(8) Našroubujte krytku na vypouštěcí ventil pro olej.

(9) Motor znovu naplňte motorovým olejem prostřednictvím plnicího hrdla (8-17/šipka). Stav oleje musí dosahovat horní značky „H“ měrky oleje.



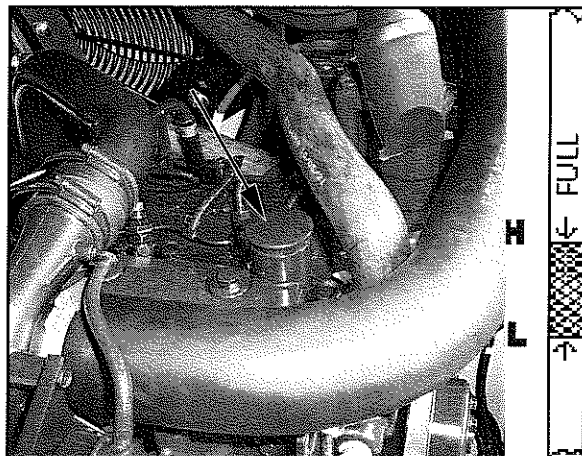
INFORMACE

Údaje k množství oleje, označení a intervaly výměny oleje najdete v plánu údržby (kapitola 8).

(10) Opět uzavřete plnicí hrdlo (8-17/šipka) a nastartujte motor.

(11) Nechte motor chvíli běžet na volnoběh a zkontrolujte případné netěsnosti u uzávěru atd.

(12) Zkontrolujte množství motorového oleje (kapitola 8.2.1.1) a popř. dolijte motorový olej.



Obrázek 8-17

8.2.6 Výměna vložky filtru motorového oleje

(1) Očistěte hlavu filtru a okolí (8-18/1).

(2) Postavte dolů dostatečně velkou nádobu na zachytávání oleje.

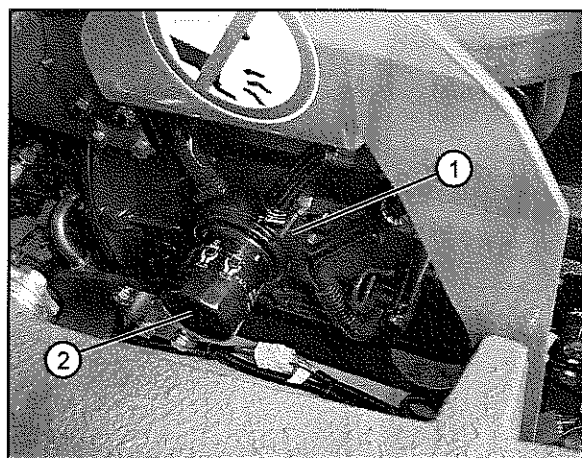
(3) Povolte filtrační vložku (8-18/2) klíčem na šrouby (74 mm) nebo pásovým klíčem na trubky, ručně odšroubujte a zkontrolujte, zda se těsnění nepřilepilo.



POZOR

Pokud je motorový olej horký, hrozí nebezpečí popálení.

(4) Očistěte dosedací plochu těsnění nové vložky.



Obrázek 8-18

(5) Namažte těsnění nové vložky filtru motorového oleje čistým motorovým olejem.

(6) Našroubujte novou filtrační vložku a utáhněte o půl otáčky (dbejte pokynů výrobce).

**POZOR**

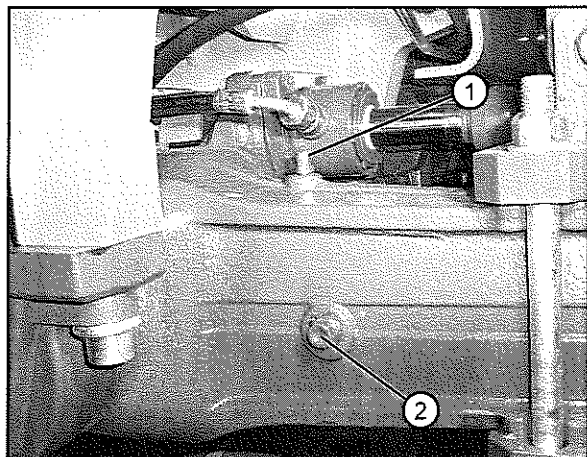
Neutahujte filtr příliš, aby se nezdeformoval závit a nepoškodilo těsnění!

(7) Nechte krátce běžet motor. Tím se filtr nasákne motorovým olejem.

**POZOR**

Zkontrolujte tlak motorového oleje: Po spuštění motoru musí během 15 sekund zhasnout kontrolka pro tlak motorového oleje (4-16/10). Pokud nepřestane svítit, motor ihned vypněte!

(8) Zkontrolujte množství motorového oleje, jak je popsáno v části 8.2.1.1, a popř. ho dolijte.



Obrázek 8-19

8.2.7 Výměna oleje v nápravách**8.2.7.1 Zadní náprava**

(1) Postavte dolů dostatečně velkou nádobu na zachytávání oleje.

(2) Vyšroubujte uzavírací zátku z mostu nápravy (8-19/2 a 8-20/šipka) a nechte vytéct olej.

**POZOR**

Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

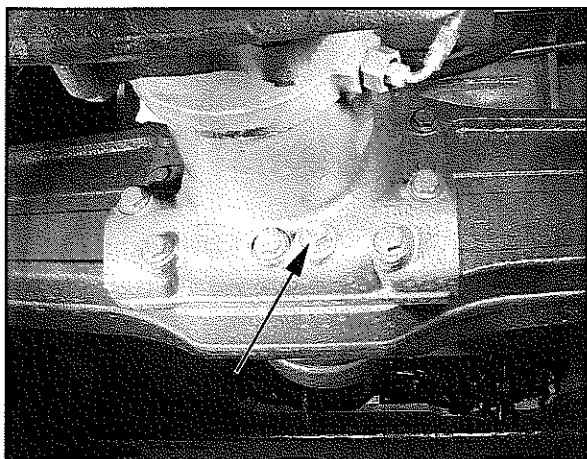
(3) Uzavírací zátku (8-20/šipka) opět našroubujte.

(4) Dolévejte olej otvorem uzavírací zátky (8-19/2), dokud nedosáhne k otvoru.

**INFORMACE**

- Údaje k množství oleje najdete v plánu údržby (kapitola 8).
- Po několika minutách, až hladina oleje poklesne, olej dolévejte, dokud konstantně nedosáhne předepsané hladiny.
- Odvzdušňovací ventil nápravy (8-19/1) nesmí být znečištěný.

(5) Uzavírací zátku (8-19/2) opět našroubujte.



Obrázek 8-20

8.2.7.2 Planetová převodovka

(1) Popojedte strojem tak, aby uzavírací zátka (8-21/šipka) byla v poloze 6 hodin.

(2) Postavte dolů nádobu na zachytávání oleje s odtokovým žlábkem.

(3) Uzavírací zátku vyšroubujte a olej nechte vytéct.



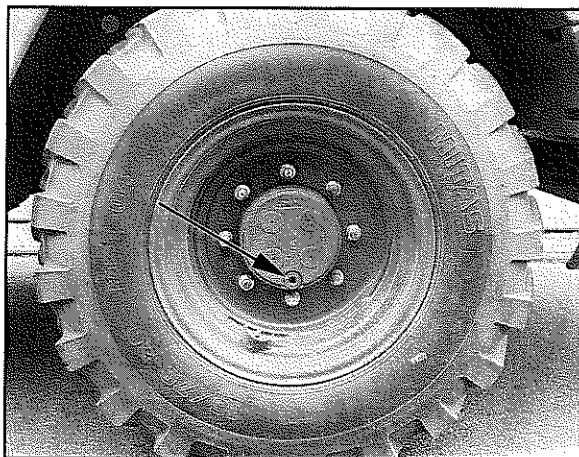
POZOR

Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

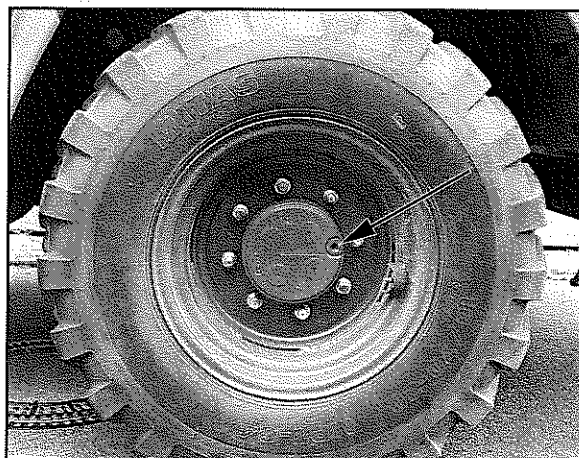
(4) Popojedte strojem tak, aby ukazatel značky „OIL LEVEL“ vodorovně a uzavírací zátka se při tom nacházela vpravo nahoře od tohoto čárového ukazatele (8-22/šipka).

(5) Otvorem uzavírací zátky dolévejte olej, dokud nedosáhne k otvoru.

(6) Uzavírací zátku s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.



Obrázek 8-21



Obrázek 8-22

8.2.7.3 Přední náprava

(1) Postavte dolů dostatečně velkou nádobu na zachytávání oleje.

(2) Vyšroubujte uzavírací zátku z mostu nápravy (8-23/1 a 8-23/2) a nechte vytéct olej.

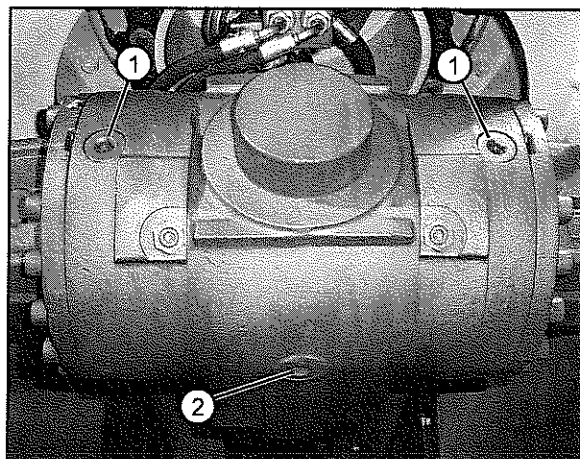


POZOR

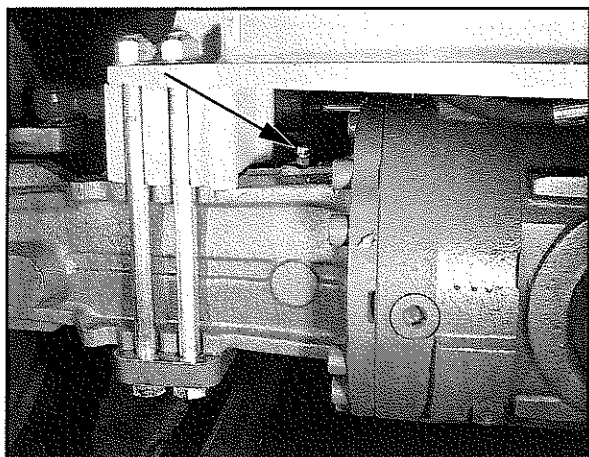
Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

(3) Uzavírací zátku (8-23/2) opět našroubujte.

(4) Dolévejte olej otvorem uzavírací zátky (8-23/1), dokud nedosáhne k otvoru.



Obrázek 8-23

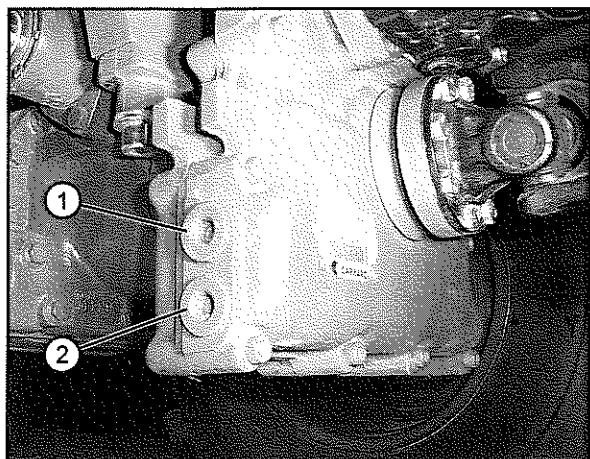


Obrázek 8-24

**INFORMACE**

- Údaje k množství oleje najdete v plánu údržby (kapitola 8).
- Po několika minutách, až hladina oleje poklesne, olej dolévejte, dokud konstantně nedosáhne předepsané hladiny.
- Odvzdušňovací ventil nápravy (8-24/šipka) nesmí být znečištěný.

(5) Uzavírací zátka (8-23/1) opět našroubujte.



Obrázek 8-25

8.2.7.4 Výměna oleje v rozvodovce / převodovce adaptéru

8.2.7.4.1 Rozvodovka / převodovka adaptéru (pomaloběžný stroj)

(1) Postavte dolů dostatečně velkou nádobu na zachytávání oleje.

(2) Vyšroubujte uzavírací zátka ze skříně převodovky (8-25/1 a 8-25/2) a olej nechte vytéct.

**POZOR**

Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

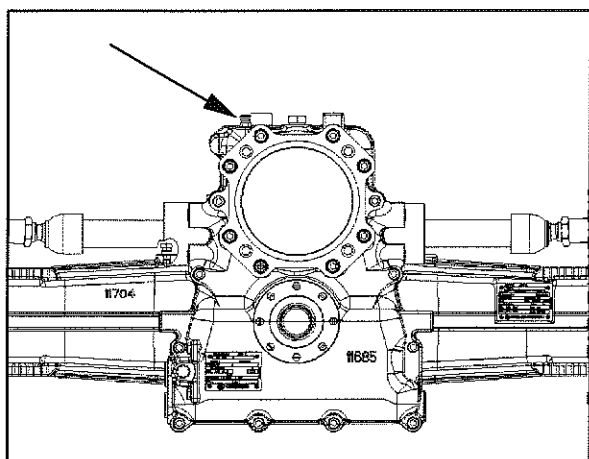
(3) Uzavírací zátka (8-25/2) s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.

(4) Dolévejte olej otvorem uzavírací zátka (8-25/1), dokud hladina oleje nedosáhne k otvoru.

**INFORMACE**

- Údaje k množství oleje najdete v plánu údržby (kapitola 8).
- Po několika minutách, až hladina oleje poklesne, olej dolévejte, dokud konstantně nedosáhne předepsané hladiny.
- Odvzdušňovací ventil nápravy (8-26/šipka) nesmí být znečištěný.

(5) Uzavírací zátka (8-25/1) s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.



Obrázek 8-26

8.2.7.4.2 Rozvodovka / převodovka adaptéru (rychloměrný stroj)

(1) Postavte dolů dostatečně velkou nádobu na zachytávání oleje.

(2) Vyšroubujte uzavírací zátku ze skříně převodovky (8-27/1 a 8-27/2) a olej nechte vytéct.



POZOR

Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

(3) Uzavírací zátku (8-27/2) s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.

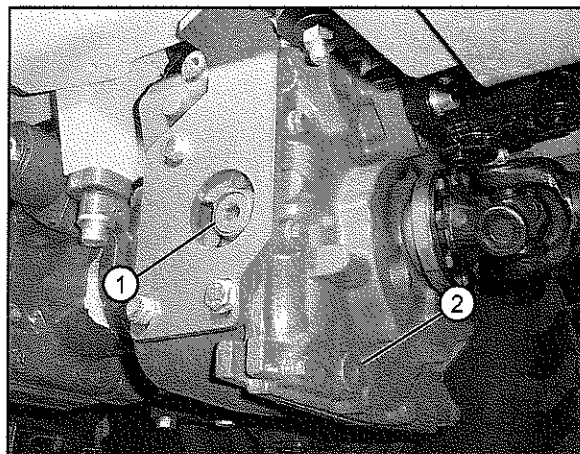
(4) Dolévejte olej otvorem uzavírací zátky (8-27/1), dokud hladina oleje nedosáhne k otvoru.



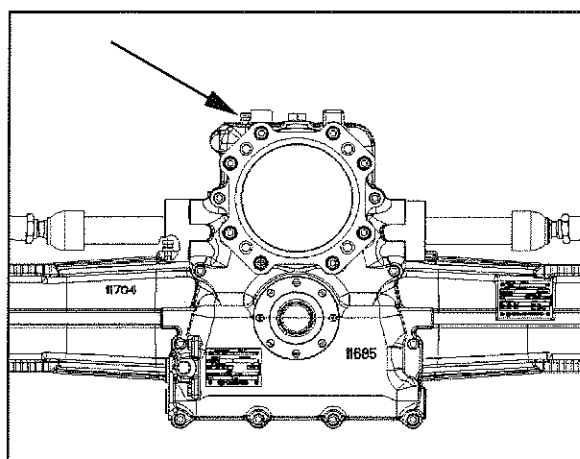
INFORMACE

- Údaje k množství oleje najdete v plánu údržby (kapitola 8).
- Po několika minutách, až hladina oleje poklesne, olej dolévejte, dokud konstantně nedosáhne předepsané hladiny.
- Odvzdušňovací ventil nápravy (8-28/šipka) nesmí být znečištěný.

(5) Uzavírací zátku (8-27/1) s novým těsnicím kroužkem opět našroubujte.



Obrázek 8-27



Obrázek 8-28

8.2.8 Výměna oleje u hydraulického zařízení

(1) Připravte nádobu na zachytávání oleje (minimální velikost viz kapitola 11.1.11, resp. 11.2.11).

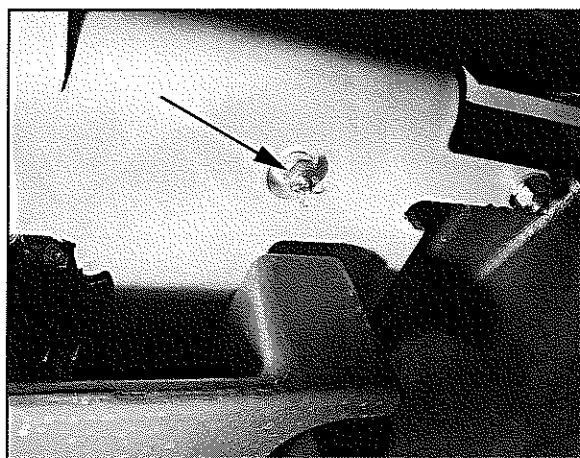
(2) Odšroubujte krytku vypouštěcího ventilu pro olej (hrdlo Bochumer) (8-29/šipka).



POZOR

Pokud stroj nemá vypouštěcí ventil pro olej s krytkou (hrdlo Bochumer), vyteče hydraulický olej z nádrže na hydraulický olej ihned po povolení vypouštěcího šroubu.

(3) Našroubujte vypouštěcí hrdlo s hadicí z přihrádky na nářadí (4-1/11) na vypouštěcí ventil pro olej.



Obrázek 8-29

(4) Stáhněte uzávěr z hadice.

(5) Vypusťte hydraulický olej do zachytávací nádoby.



POZOR

Zachycený „starý olej“ ekologicky zlikvidujte!

(6) Odšroubujte vypouštěcí hrdlo s hadicí a nasadte uzávěr na hadici.



INFORMACE

Pokud stroj nemá vypouštěcí ventil pro olej (hrdlo Bochumer), je třeba znovu našroubovat vypouštěcí šroub pro olej.

(7) Našroubujte krytku na vypouštěcí ventil pro olej.

(8) Vyměňte vložku filtru hydraulického oleje (odstavce 8.2.9).

(9) Dolejte olej plnicím hrdlem (8-30/1).



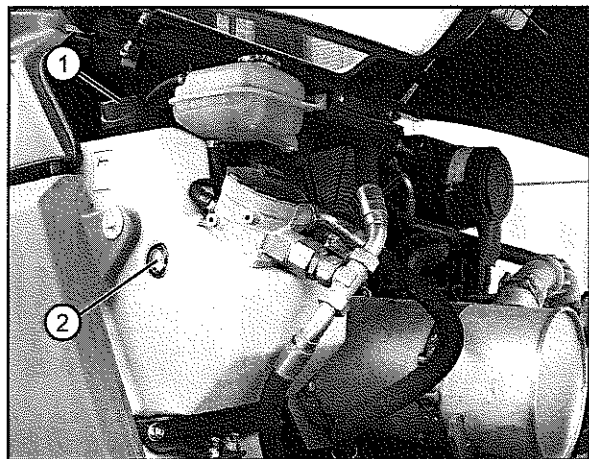
POZOR

Pokud se u strojů používá biologicky odbouratelný hydraulický olej (syntetický hydraulický olej na bázi esterů – třída viskozity ISO VG 68 VI > 180) – (označení se nachází na nádrži na hydraulický olej a na přístrojové desce), musí se používat také při výměně oleje.

Minerální a biologicky odbouratelné hydraulické oleje se **v žádném případě** nesmějí vzájemně míchat!

Biologicky odbouratelný hydraulický olej se musí měnit **každých 1 000 provozních hodin**.

Přechod z hydraulického oleje na minerální bázi na biologicky odbouratelný hydraulický olej je třeba provádět podle směrnice VDMA 24 569!



Obrázek 8-30

(10) Pomocí olejovzdušného ukazatele proveďte kontrolu výšky hladiny oleje (8-30/2).

(11) Uzavřete plnicí hrdlo (8-30/1).

8.2.9 Výměna vložky filtru hydraulického oleje



POZOR

Výměnu vložky provádějte podle plánu údržby, resp. když se rozsvítí ukazatel ucpání filtru (4-16/13).

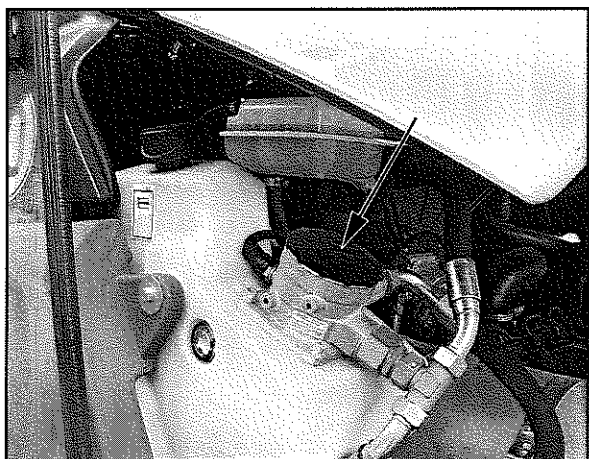


INFORMACE

Po studeném startu se může ukazatel ucpání filtru rozsvítit předčasně. Po zahřátí hydraulického oleje opět zhasne.

(1) Otevřete kapotu motoru.

(2) Odšroubujte kryt filtru hydraulického oleje (8-31/šipka, resp. 8-32/1).



Obrázek 8-31

(3) Vytáhněte mírným otáčením filtrační oddělovací desku (8-32/3) s připojeným filtračním prvkem (8-32/5) a skříní filtru (8-32/6).



POZOR

- Při zvedání oddělovací desky a filtračního prvku zachytávejte vytékající, resp. odkapávající hydraulický olej.
- Použitou vložku filtru hydraulického oleje a O-kroužky ekologicky zlikvidujte.

(4) Vytaženou jednotku rozložte na filtrační oddělovací desku, filtrační prvek a skříní filtru.

(5) Očistěte skříně, víko filtru, filtrační oddělovací desku a koš na zachytávání nečistot (je-li k dispozici).

(6) Zkontrolujte filtr kvůli případným mechanickým poškozením, obzvláště zkontrolujte těsnicí plochy a závity.

(7) Těsnicí plochy a závity i O-kroužky popř. navlhčete čistou provozní kapalinou.

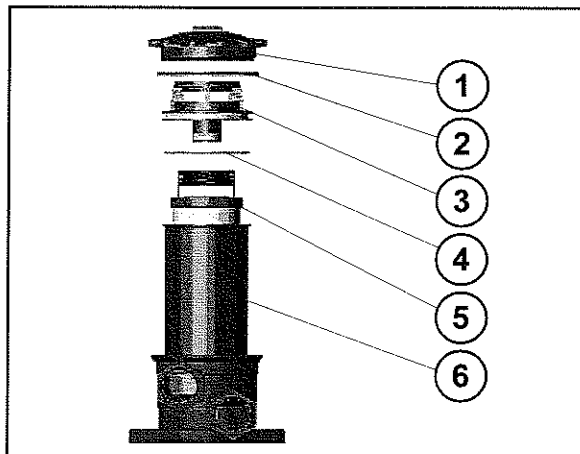
(8) Při montáži nového filtračního prvku zkontrolujte, zda jeho označení souhlasí s demontovaným prvkem.

(9) Smontujte jednotku z filtrační oddělovací desky, filtračního prvku a skříně filtru. Vyměňte při tom O-kroužek (8-32/4) za nový.

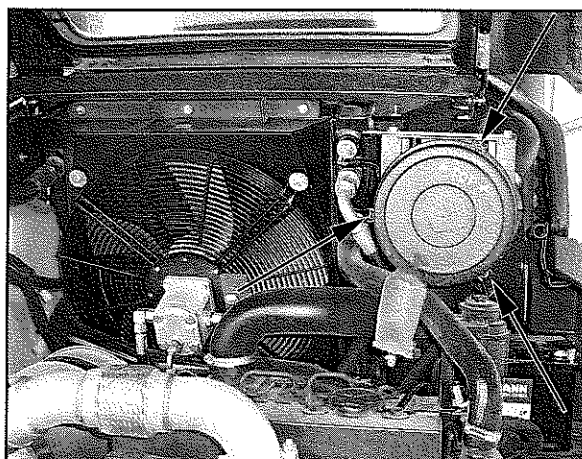
(10) Namontujte filtrační oddělovací desku s připojeným filtračním prvkem a skříní filtru mírným otáčením.

(11) Našroubujte víko filtru hydraulického oleje s novým O-kroužkem (8-32/2).

(12) Zavřete kapotu motoru.



Obrázek 8-32



Obrázek 8-33

8.2.10 Údržba/výměna vzduchového filtru



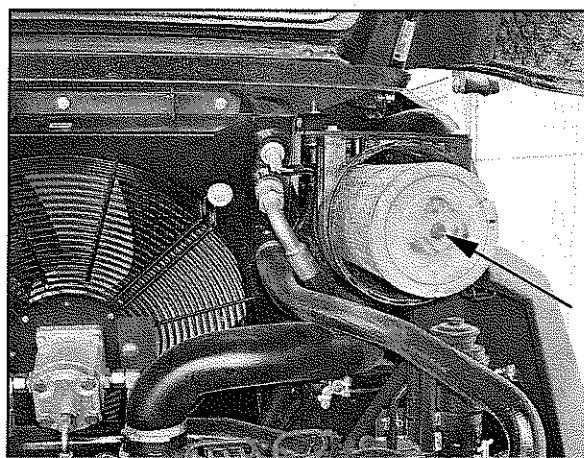
INFORMACE

Údržba filtrační patrony je nutná, když se rozsvítí ukazatel „ucpání vzduchového filtru“ (4-16/15), nejpozději však po 12 měsících.

(1) Otevřete kapotu motoru.

(2) Uvolněte tři upevňovací spony víka vzduchového filtru (8-33/šipky) a sejměte víko vzduchového filtru.

(3) Filtrační patronu (8-34/šipka) vytáhněte lehkým otáčením.



Obrázek 8-34

(4) Vyčistěte filtrační patronu.



POZOR

- K čištění je třeba na tlakovzdušnou pistoli nasadit trubku, jejíž konec je ohnutý o cca 90°. Trubka musí být tak dlouhá, aby dosáhla až na dno patrony. Vyfoukávejte patronu stlačeným vzduchem (maximálně 5 barů) pohyby trubky v patroně směrem nahoru a dolů tak dlouho, dokud z patrony nepřestane vycházet prach.
- Pro čištění nepoužívejte benzín nebo horké kapaliny.

(5) Na filtrační patronu posviťte ruční svítilnou a zkontrolujte možné poškození papírového měchu a gumových těsnění. Při poškození patrony nebo těsnění patronu vyměňte.

(6) Filtrační patronu opět opatrně nasuňte.

(7) Víko vzduchového filtru nasadte na těleso filtru a upevněte tak, aby šipka směru ve značce „OBENTOP“ ukazovala přibližně na 1³⁰ hodin.



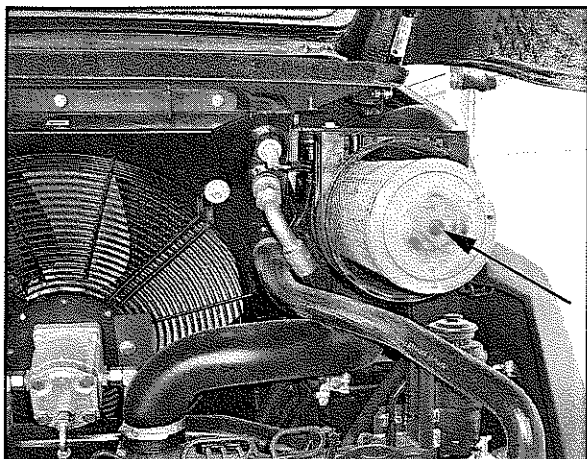
INFORMACE

Občas je třeba zkontrolovat, resp. vyčistit emisní prachový filtr.



POZOR

Před spuštěním motoru zkontrolujte všechny spojovací trubky a hadice zařízení na filtraci vzduchu, zda jsou neporušené.



Obrázek 8-35

8.2.11 Výměna bezpečnostní patrony



POZOR

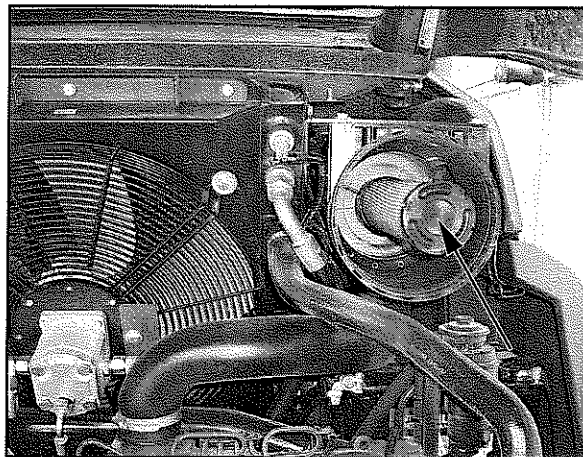
- Bezpečnostní patrona se nesmí čistit.
- Bezpečnostní patronu je třeba vyměnit po pětinasobné/m údržbě/čištění filtrační patrony, nejpozději po dvou letech.
- Při výměně bezpečnostní patrony je třeba zajistit, aby se do tělesa filtru nedostaly žádné nečistoty, resp. prach.

(1) Vymontujte filtrační patronu (8-35/šipka) (kapitola 8.2.10).

(2) Zaslepení bezpečnostní patrony (8-36/šipka) propíchněte např. šroubovákem od středu směrem ven a oba jazyky vytáhněte nahoru.

(3) Bezpečnostní patronu uchopte za oba jazyky a vytáhněte ji lehkým otáčením. Spolu s filtrační patronou ji také vyměňte za novou.

(4) Následnou montáž proveďte podle popisu v části 8.2.10 (6) a (7).



Obrázek 8-36

8.2.12 Údržba/výměna filtru čerstvého vzduchu



INFORMACE

Filtr čerstvého vzduchu se nachází v kabině řidiče za sedadlem řidiče.

- (1) Odklopte opěradlo sedadla řidiče zcela dopředu.
- (2) Vytáhněte sedadlo řidiče co nejvíce dopředu.
- (3) Povolte dva upevňovací šrouby krycího plechu (8-37/šipky) za sedadlem řidiče.
- (4) Vytáhněte filtrační prvek (8-38/šipka) nahoru a vyčistěte ho stlačeným vzduchem.



POZOR

Pro čištění nepoužívejte benzin, horké kapaliny nebo stlačený vzduch.

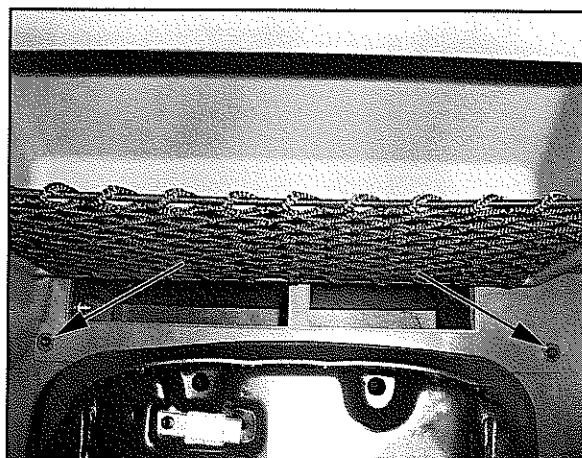
- (5) Zkontrolujte filtrační prvek, zda není poškozený.



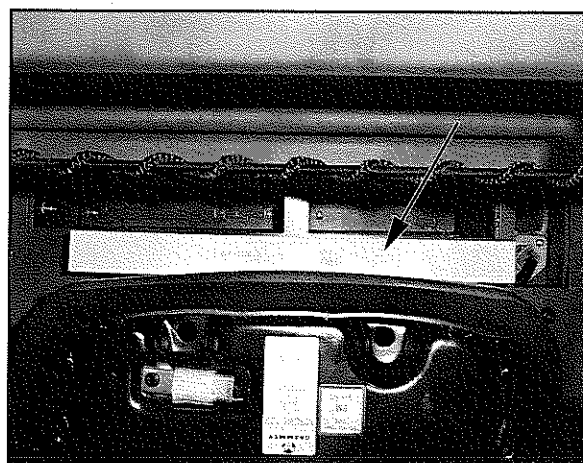
INFORMACE

Při poškození (kontrola každých **500 provozních hodin**, resp. každých **1 500 provozních hodin**) je třeba filtrační prvek vyměnit.

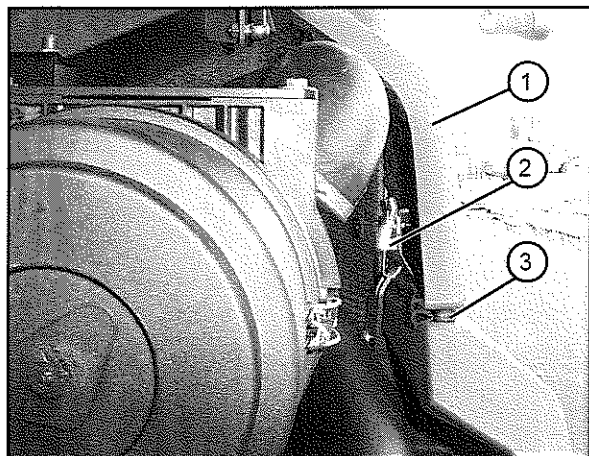
- (6) Znovu vložte filtrační prvek, upevněte krycí plech dvěma upevňovacími šrouby a sedadlo řidiče nastavte podle potřeby.



Obrázek 8-37



Obrázek 8-38



Obrázek 8-39

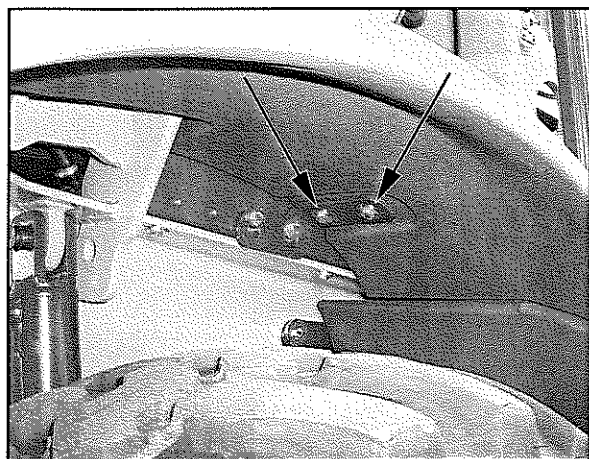
8.2.13 Výměna startovací baterie

**INFORMACE**

Startovací baterie je bezúdržbová podle DIN 72311, část 7 a nachází se v prostoru motoru na pravé straně stroje.

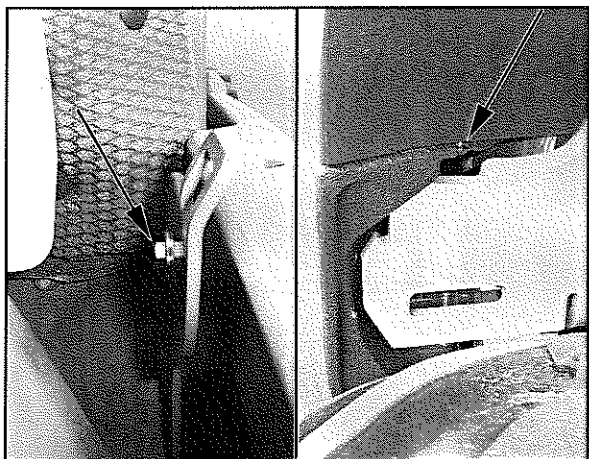
(1) Otevřete kapotu motoru.

(2) Demontujte zadní pravý plastový kryt (8-39/1). K tomuto účelu je třeba otevřít západkový uzávěr (8-39/2) a mírně nadzdvihnout kryt tak, aby se uvolnily gumové dorazy (8-39/3). Poté kryt vyjměte zdvihnutím směrem dozadu.



Obrázek 8-40

(3) Demontujte zadní pravý blatník. K tomuto účelu je třeba odšroubovat šrouby (8-40/šipky a 8-41/šipky).



Obrázek 8-41

- (4) Vypněte hlavní vypínač baterie (8-42/1).
- (5) Povolte a odstraňte upevňovací šroub (SW 13) (8-42/2) držáku baterie.
- (6) Povolte a sejměte z baterie připojovací póly (SW 13).



NEBEZPEČÍ

Vždy uvolňujte nejdříve záporný pól, potom kladný pól. Při upevňování postupujte v opačném pořadí.

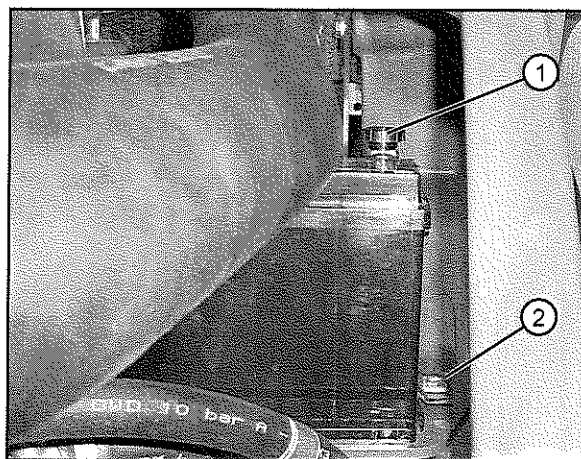
- (7) Vyjměte baterii a vyměňte ji za novou.
- (8) Připojovací póly před upevněním namažte tukem.
- (9) Montáž se provádí v opačném pořadí než demontáž.



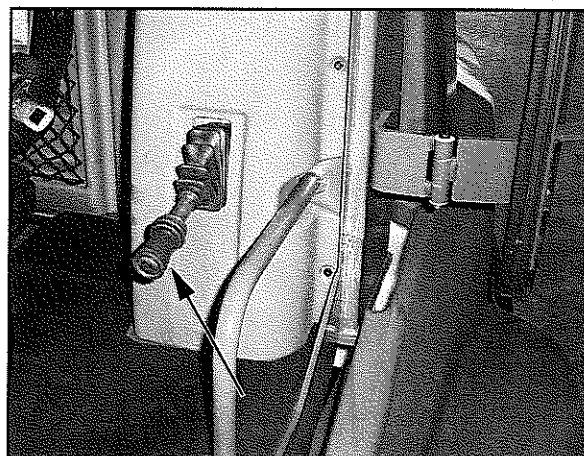
NEBEZPEČÍ

Dejte pozor na řádné upevnění.

- (10) Namontujte zpět zadní pravý plastový kryt.
- (11) Namontujte zpět zadní pravý blatník.



Obrázek 8-42



Obrázek 8-43

8.2.14 Kontrola tloušťky povlaku brzdových kotoučů

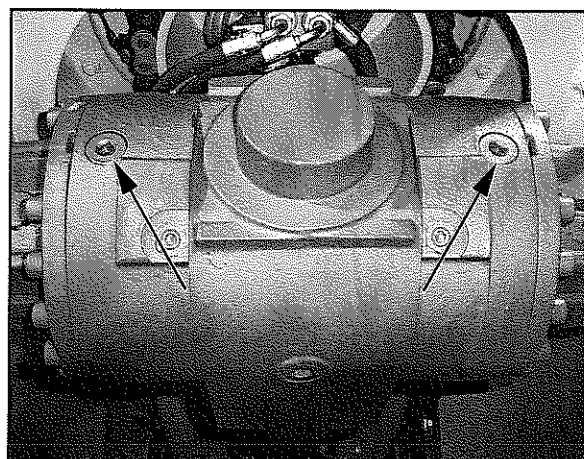
- (1) Postavte dolů dostatečně velkou zachytávací nádobu.
- (2) Aktivujte parkovací brzdou (8-43/šipka).



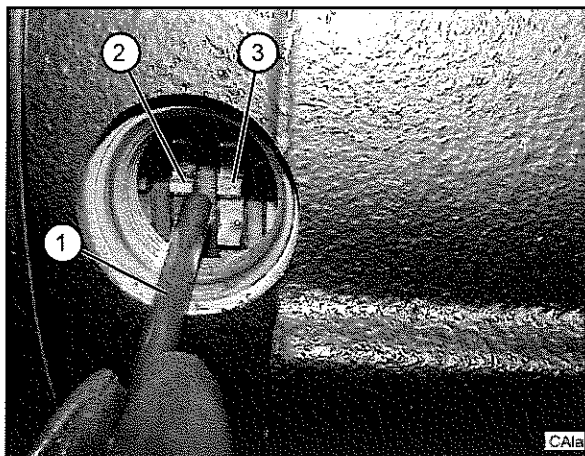
INFORMACE

Případný vytékající olej je třeba zachytit do nádoby.

- (3) Odšroubujte obě uzavírací zátky (8-44/šipky) z mostu nápravy.



Obrázek 8-44



Obrázek 8-45

(4) Pomocí speciálního nástroje (spárové měrky nebo zkušebního trnu s kontrolním rozměrem **4,08 mm**) (8-45/1) zkontrolujte vzdálenost mezi protikotouči (8-45/2 a 8-45/3) v obou kontrolních otvorech.

**INFORMACE**

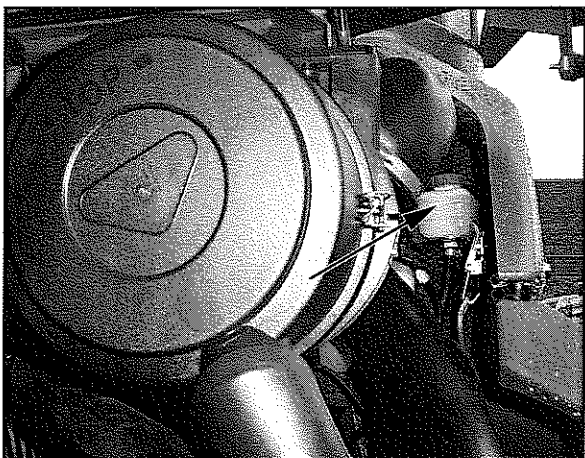
Není-li možné zasunout speciální nástroj (8-45/1) mezi protikotouče (8-45/2 a 8-45/3), jsou povlaky brzd příliš opotřebené a kotouče musejí být vyměněny.

(5) Uzavírací zátku opět našroubujte.

8.2.15 Kontrola množství brzdové kapaliny / dolévání

**POZOR**

- Množství brzdového hydraulického oleje musí být ve vyrovnávací nádržce na úrovni „maximum“ (8-46/šipka).
- Je-li třeba dolít brzdový hydraulický olej, smí se použít pouze hydraulický olej podle normy „DIN 51524 HVLP 46“, třídy viskozity „ISO VG 46, VI > 180“.



Obrázek 8-46

**INFORMACE**

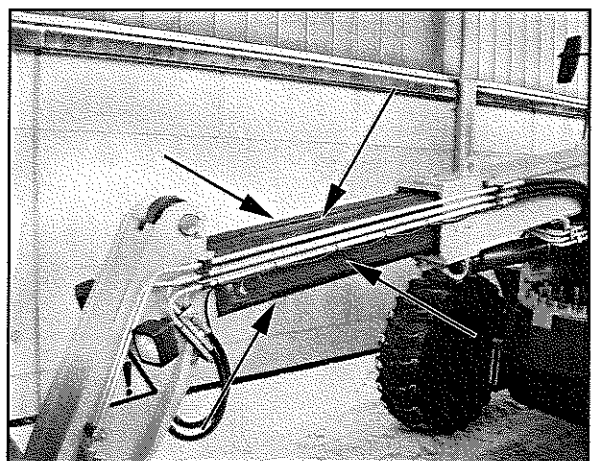
Vyrovnávací nádržka pro brzdový hydraulický olej (8-46/šipka) se nachází v prostoru motoru na pravé straně stroje.

8.3 Místa pro mazání tukem

8.3.1 Opotřebitelné desky teleskopického výložníku

**INFORMACE**

Opotřebitelné desky teleskopického výložníku je třeba namazat během prvních **50 provozních hodin** každých **10 provozních hodin**, a nakonec naposledy po **250 provozních hodinách**.



Obrázek 8-47

- (1) Zcela vysuňte teleskop (4-13/5).
- (2) Naneste štětcem tuk na čtyři strany teleskopu (8-47/šipky).
- (3) Teleskop několikrát zasuňte a vysuňte, aby se tuk rovnoměrně rozprostřel.
- (4) Přebytečný tuk odstraňte.

**POZOR**

Při výskytu velkého množství prachu použijte vysoce kvalitní víceúčelový tuk.

8.3.2 Teleskopický výložník



INFORMACE

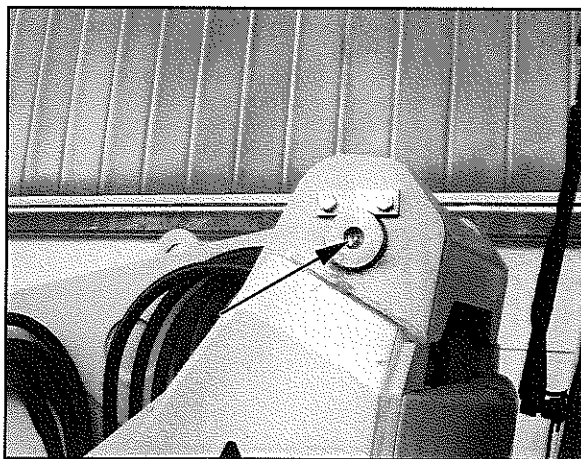
Mazací místa teleskopického výložníku je třeba mazat každých **50 provozních hodin**.



POZOR

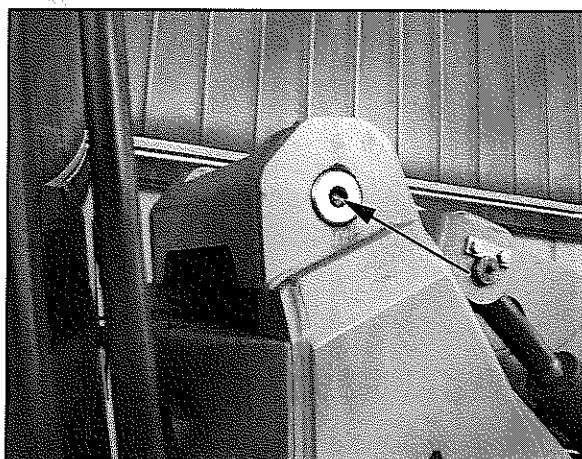
Za náročných podmínek použití, při vysokém výskytu prachu nebo za mokra je nutné provést mazání tukem každých **10 provozních hodin**, resp. denně.

- Otáčecí mechanismus / teleskopický výložník (8-48/šipka)



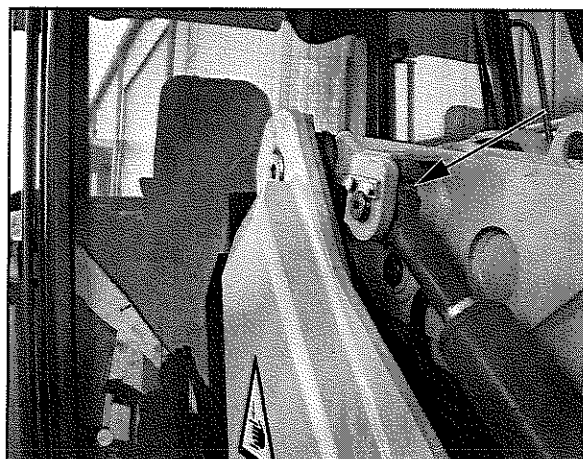
Obrázek 8-48

- Otáčecí mechanismus / teleskopický výložník (8-49/šipka)

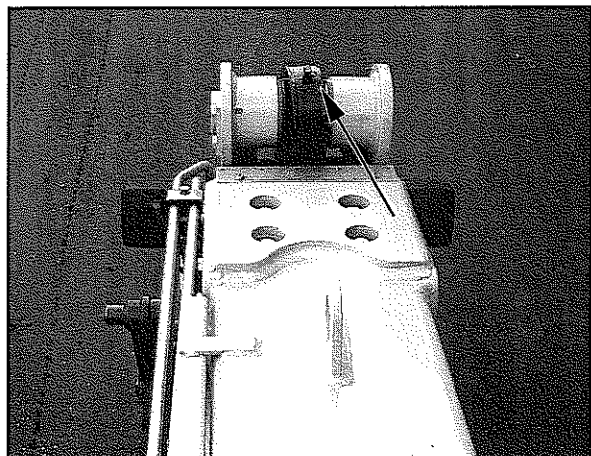


Obrázek 8-49

- Čepy kompenzačního válce na straně u tyče (8-50/šipka)

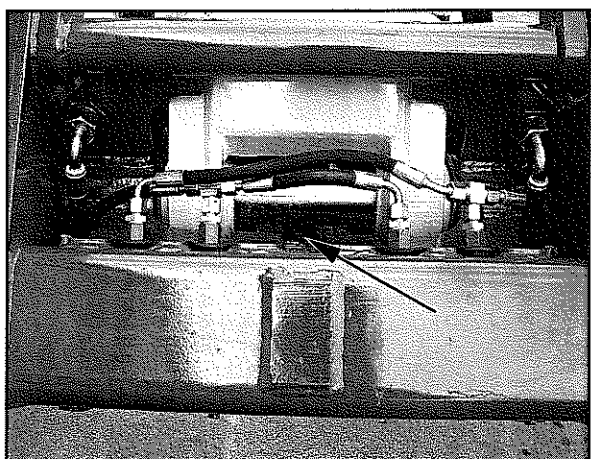


Obrázek 8-50



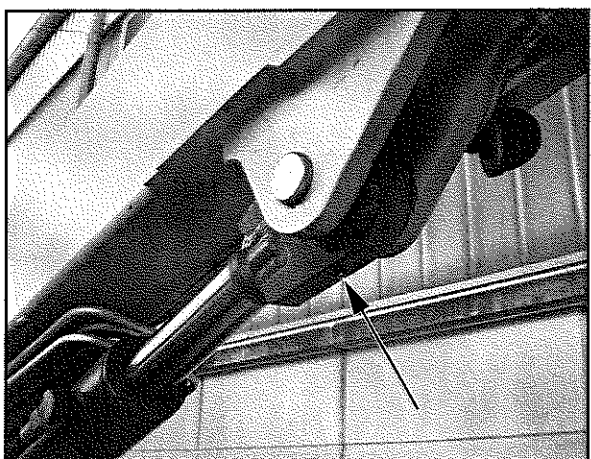
Obrázek 8-51

- Čepy sklápěcího válce na straně u země (8-51/šipka)



Obrázek 8-52

- Čepy sklápěcího válce na straně u tyče (8-52/šipka)



Obrázek 8-53

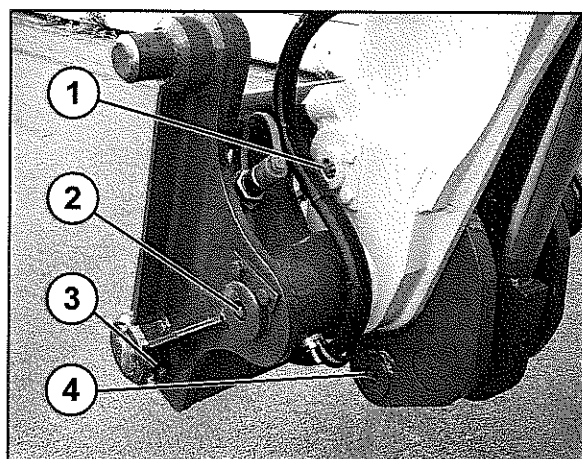
- Čepy zvedacího válce na straně u tyče (8-53/šipka)

- Čepy zvedacího válce na straně u země (8-54/šipka)



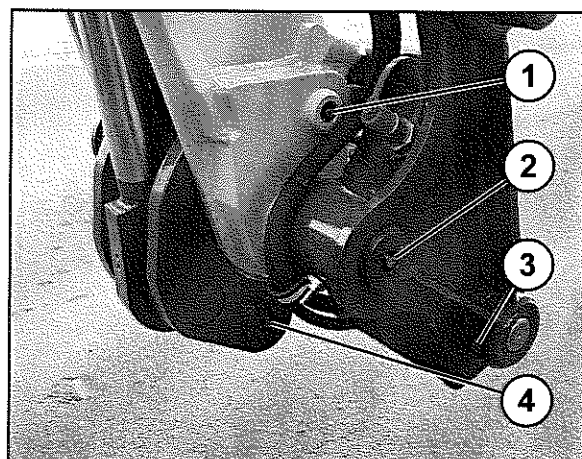
Obrázek 8-54

- Čepy přepínací páky (8-55/1)
- Čepy zařízení pro rychlou výměnu (8-55/2)
- Zajišťovací čepy zařízení pro rychlou výměnu (8-55/3)
- Čepy přetáčení / sklápěcí tyče (8-55/4)

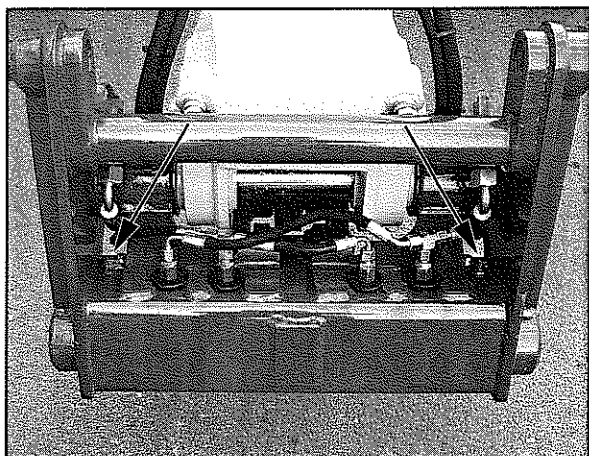


Obrázek 8-55

- Čepy přepínací páky (8-56/1)
- Čepy zařízení pro rychlou výměnu (8-56/2)
- Zajišťovací čepy zařízení pro rychlou výměnu (8-56/3)
- Čepy přetáčení / sklápěcí tyče (8-56/4)

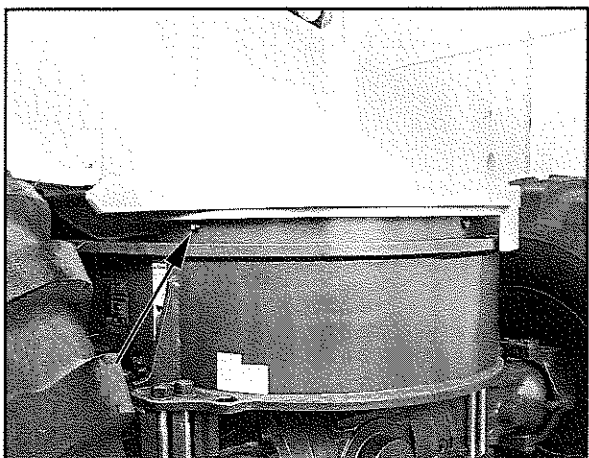


Obrázek 8-56



Obrázek 8-57

- Čepy sklápěcí tyče (8-57/šipky)



Obrázek 8-58

8.3.3 Kulový otočný spoj (8-58/šipky)

Náplň tuku by měla zabraňovat tření, těsnit a chránit proti korozi. Proto po **každých 10 provozních hodinách** dostatečně namažte ložisko, dokud z něj nebude vytékat tuk. Při mazání kulového otočného spoje otáčejte teleskopickým výložníkem stupňovitě po 20°. Při tom namažte v každé poloze všechny čtyři mazací hlavice. Před a po delší odstávce stroje z provozu je bezpodmínečně nutné promazání stroje.



NEBEZPEČÍ

- Před mazáním je třeba mechanicky podepřít teleskopický výložník (např. vložení podpěry ramena lopaty (zvláštní výbava) (1-1/šipka)), zatáhnout parkovací brzdu (4-14/2) a přepínač směru jízdy (4-13/3) přepnout do polohy „0“.
- **Během** otáčení se nikdo nesmí zdržovat v prostoru otáčení teleskopického výložníku.

8.3.4 Zadní náprava



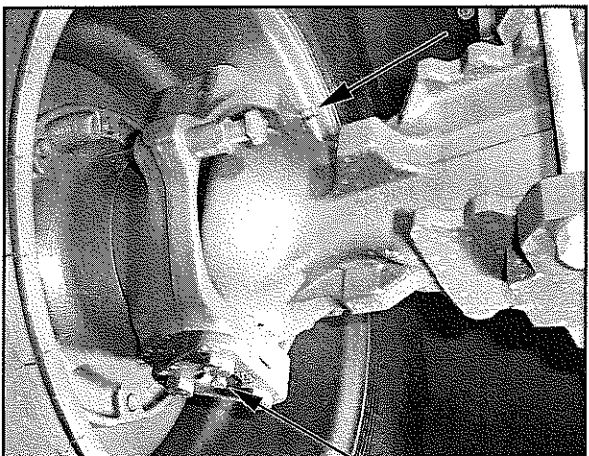
POZOR

Rejdové čepy je třeba namazat **každých 10 provozních hodin nebo týdně**.



INFORMACE

Rejdové čepy namažte na obou stranách nápravy (8-59/šipky) nahoře i dole.



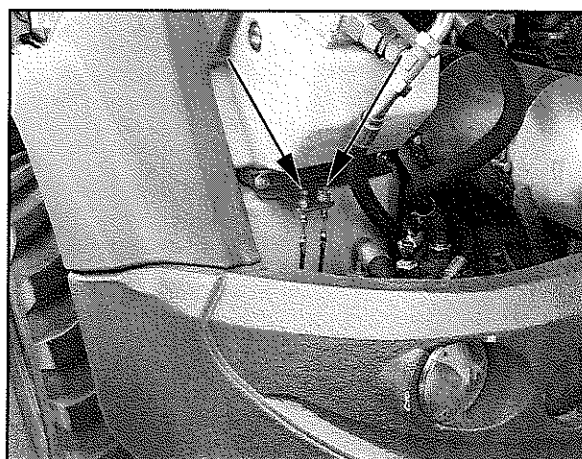
Obrázek 8-59

8.3.5 Kyvný čep zadní nápravy



POZOR

- Kyvný čep zadní nápravy (8-60/šipky) je třeba mazat **každých 10 provozních hodin nebo týdně**.
- Před mazáním kyvného čepu zadní nápravy se musí zadní náprava odlehčit.



Obrázek 8-60

8.3.6 Přední náprava



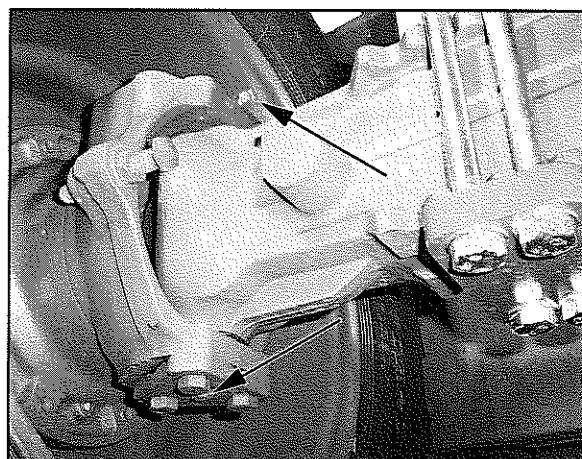
POZOR

Rejdivé čepy je třeba namazat **každých 10 provozních hodin nebo týdně**.



INFORMACE

Rejdivé čepy namažte na obou stranách nápravy (8-61/šipky) nahoře i dole.



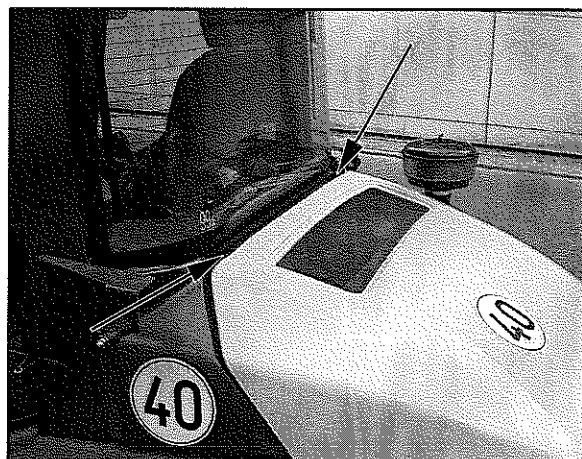
Obrázek 8-61

8.3.7 Kapota motoru

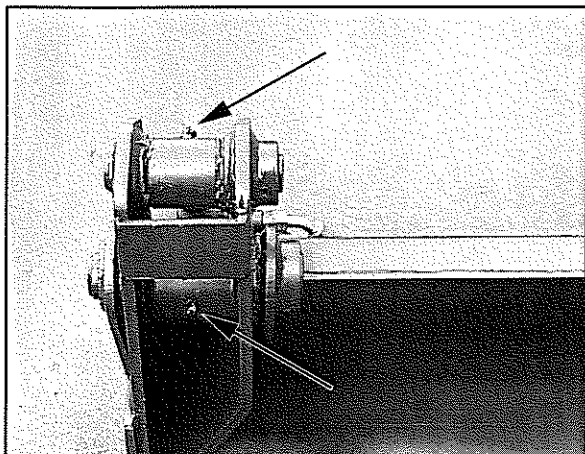


POZOR

Závěsy kapoty motoru (8-62/šipky) je třeba mazat **každých 50 provozních hodin**.



Obrázek 8-62



Obrázek 8-63

8.3.8 Víceúčelová lopata



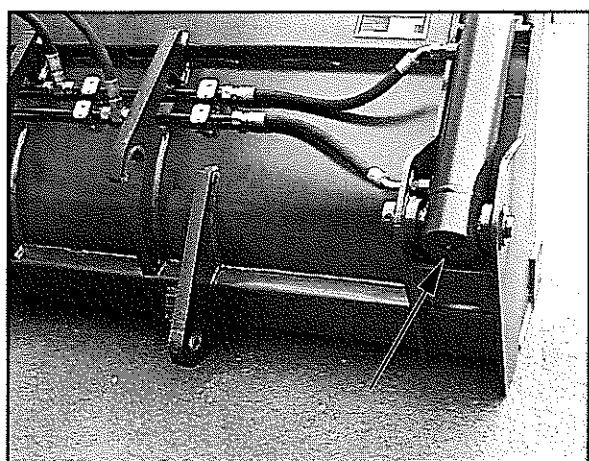
POZOR

Upínací čepy víceúčelové lopaty je třeba mazat **každých 10 provozních hodin.**



INFORMACE

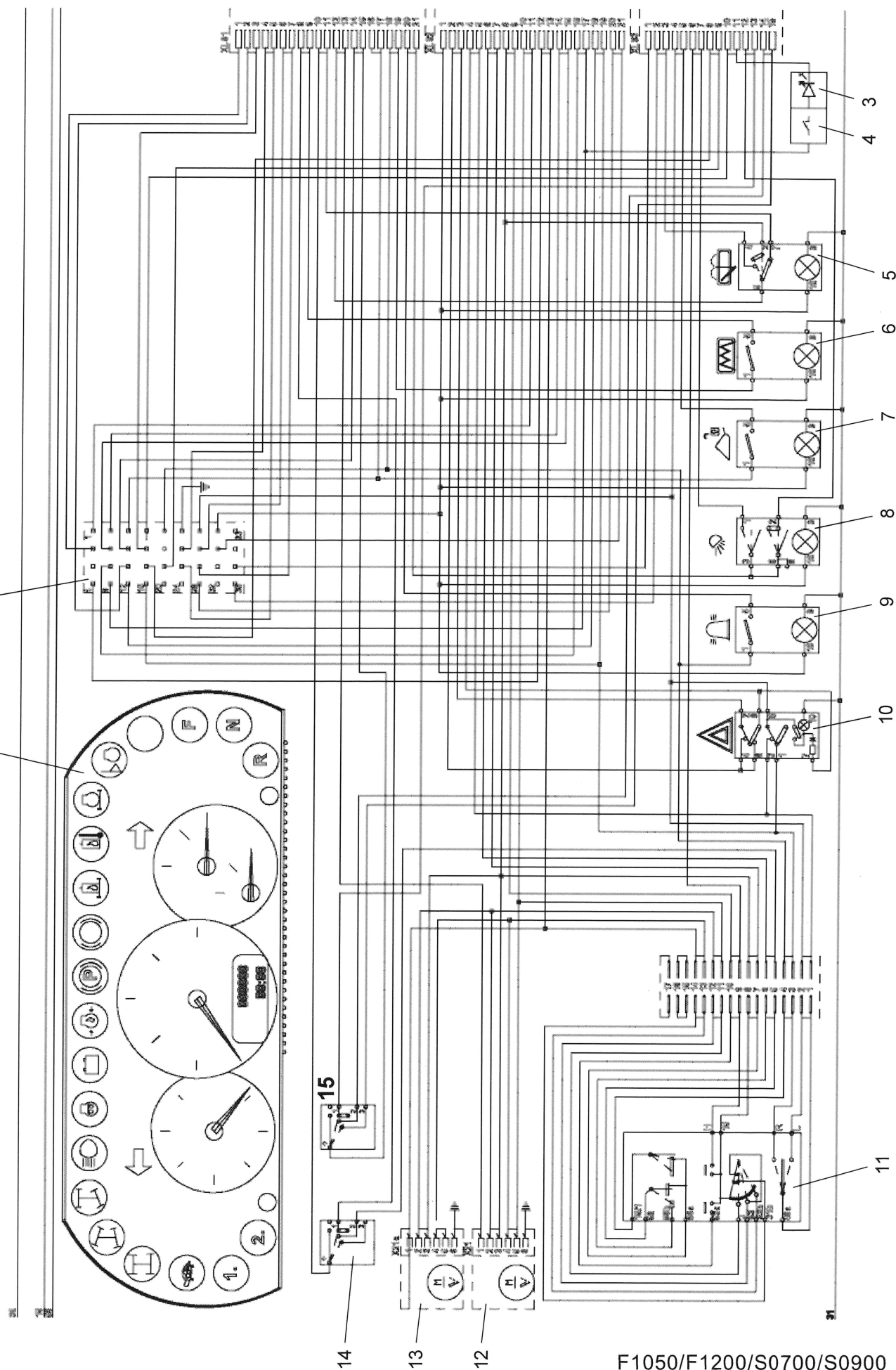
- Čepy (8-63/šipky) je třeba mazat na obou stranách víceúčelové lopaty.



Obrázek 8-64

- Čepy (8-64/šipka) je třeba mazat na obou stranách víceúčelové lopaty.

Schémata zapojení



10.1 Schéma elektrického zapojení (Provedení 1)

List/poz.	Pojmenování
1-4/1	Multifunkční panel
1-4/2	Zástrčka multifunkčního panelu
1-4/3	Světelná dioda zobrazení nastavení lopaty
1-4/4	Vypínač zobrazení nastavení lopaty
1-4/5	Ovládání: stěrače/ostřikovač vzadu
1-4/6	Ovládání: vyhřívání zadního skla
1-4/7	Ovládání: uvolnění zařízení pro rychlou výměnu
1-4/8	Ovládání: pracovní reflektor
1-4/9	Ovládání: otáčecí výstražné světlo (SV)
1-4/10	Ovládání: výstražný blikáč
1-4/11	Spínač na sloupku řízení
1-4/12	Motor stěrače vpředu / intervalové čidlo (AF 1050 / AF 1200 / AS 900)
1-4/13	Motor stěrače vpředu (AS 700)
1-4/14	Ovládání: osvětlení podle StVZO
1-4/15	Ovládání: přepínání druhu řízení

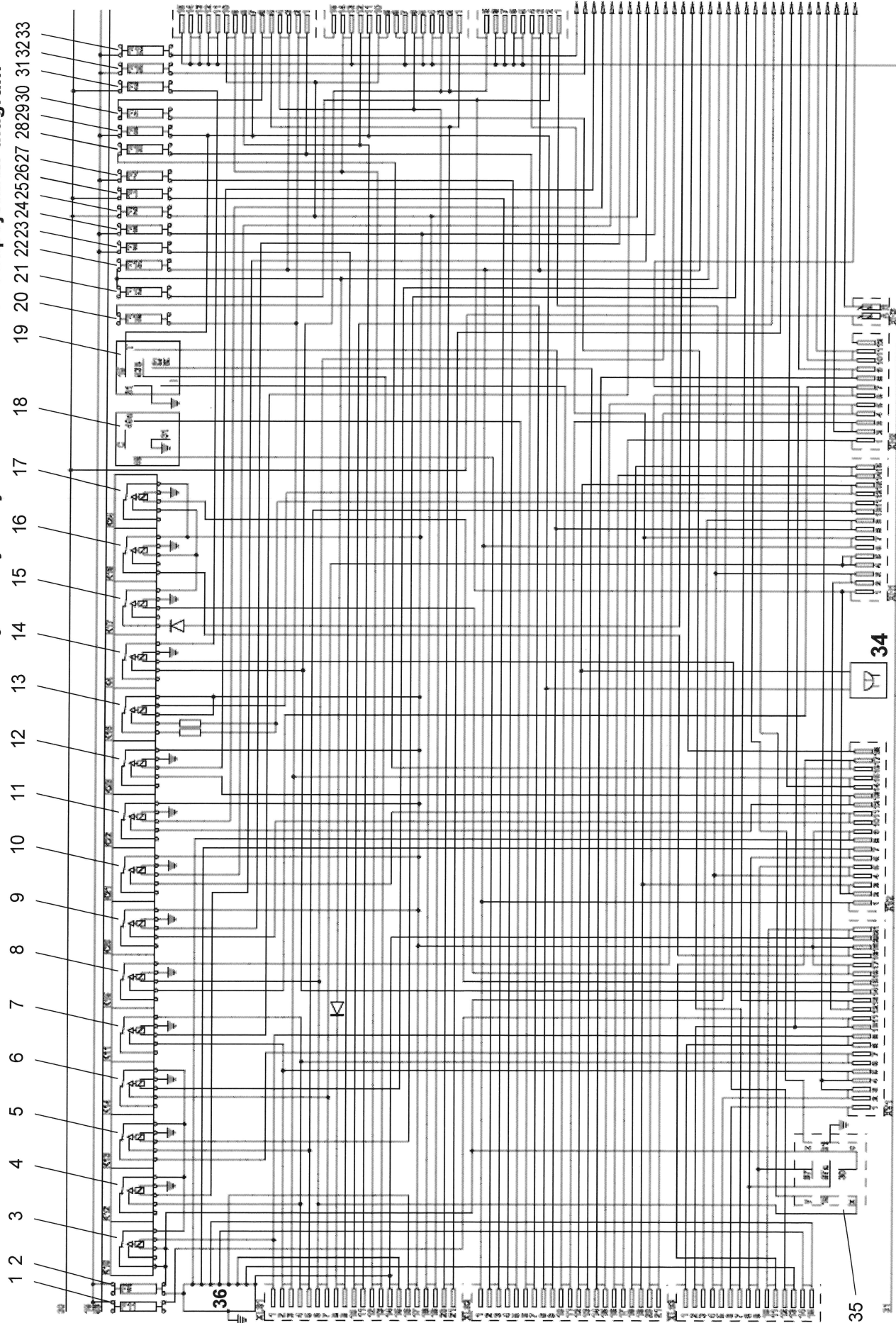
List/poz. Pojmenování

2-4/1	Pojistka (F11):	brzdové světlo (5,0 A)
2-4/2	Pojistka (F5):	pohon pojezdu, řízení (20,0 A)
2-4/3	Relé (K10):	přerušení pohonu
2-4/4	Relé (K12):	Alpha max.
2-4/5	Relé (K13):	přízpůsobení výkonu: dopředu
2-4/6	Relé (K14):	přízpůsobení výkonu: dozadu
2-4/7	Relé (K11):	uzávěrka diferenciálu
2-4/8	Relé (K15):	blokování startování
2-4/9	Relé (K20):	2. přídavný hydraulický okruh
2-4/10	Relé (K21):	2. přídavný hydraulický okruh
2-4/11	Relé (K22):	1. přídavný hydraulický okruh
2-4/12	Relé (K23):	1. přídavný hydraulický okruh
2-4/13	Relé (K16):	řízení ventilátoru
2-4/14	Relé (K4):	pracovní reflektor vpředu
2-4/15	Relé (K17):	ochrana proti překlopení
2-4/16	Relé (K18):	ochrana proti překlopení
2-4/17	Relé (K24):	časové relé ochrany proti překlopení
2-4/18	Přerušovač blikáče	
2-4/19	Intervalové čidlo	
2-4/20	Pojistka (F16):	dálkové světlo (15,0 A)
2-4/21	Pojistka (F13):	parkovací světlo vlevo, koncové světlo vlevo (5,0 A)
2-4/22	Pojistka (F14):	parkovací světlo vpravo, koncové světlo vpravo (5,0 A)
2-4/23	Pojistka (F9):	vyhřívání zadního skla (20,0 A)
2-4/24	Pojistka (F6):	hydraulika (20,0 A)
2-4/25	Pojistka (F2):	otáčecí výstražné světlo, dvoupólová zásuvka (10,0 A)
2-4/26	Pojistka (F1):	výstražný blikáč (15,0 A)
2-4/27	Pojistka (F7):	blíkač (7,5 A)
2-4/28	Pojistka (F15):	tlumené světlo (15,0 A)
2-4/29	Pojistka (F8):	stěrače/ostřikovač vpředu/vzadu (20,0 A)
2-4/30	Pojistka (F4):	pracovní reflektor vzadu (15,0 A)
2-4/31	Pojistka (F3):	pracovní reflektor vpředu (20,0 A)
2-4/32	Pojistka (F10):	motor ventilátoru, topení (20,0 A)
2-4/33	Pojistka (F12):	vypínač motoru (5,0 A)
2-4/34	Akustický bzučák teploty hydraulického oleje	
2-4/35	Řazení (rychloběžný stroj)	
2-4/36	ECU přepínání řízení	

10.1 - 06.2010 Elektrik-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagramm/Elektrisch schakelschema/Sähkökytkentäkaavio/
Provedení 1 Kopplingsschema-elektrik/Schemat instalacji elektrycznej/Schéma elektrického zapojení/EI-diagram

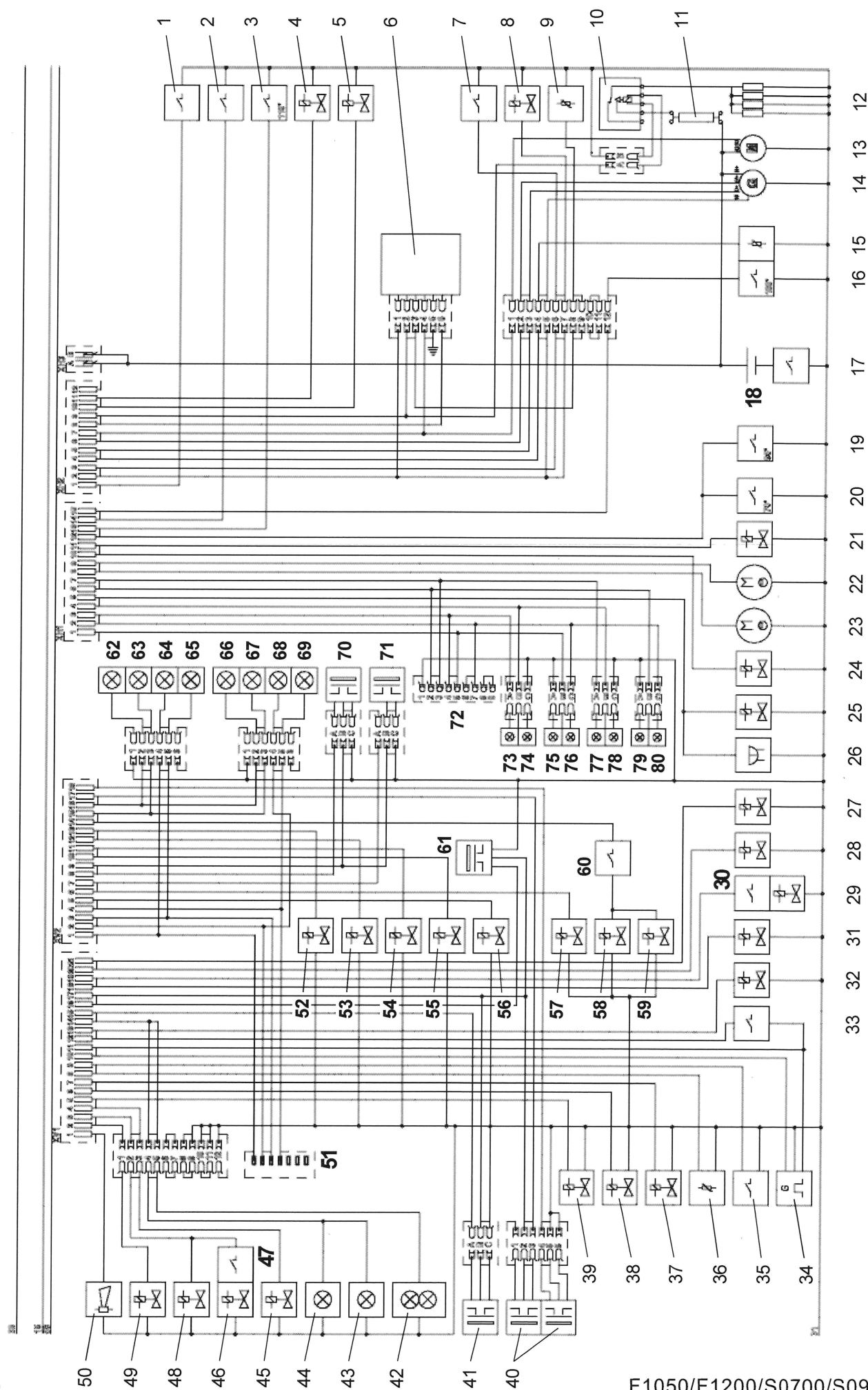
F1050/F1200/S0700/S0900

1 - 4



4 - 4

10.1 - 06.2010 Elektrik-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagramm/Elektrisch schakelschema/Sähkökytkentäkaavio/
Provedení 1 Kopplingsschema-elektrik/Schemat instalacji elektrycznej/Schéma elektrického zapojení/EI-diagram



List/poz.	Pojmenování	List/poz.	Pojmenování
3-4/1	Vypínač: vzduchový filtr	3-4/52	Ventil: 1. přídavný hydraulický okruh ote- vřený
3-4/2	Vypínač: filtr hydraulického oleje	3-4/53	Ventil: 1. přídavný hydraulický okruh za- vřený
3-4/3	Vypínač: teplota hydraulického oleje	3-4/54	Ventil: 2. přídavný hydraulický okruh ote- vřený
3-4/4	Ventil: reverzace ventilátoru	3-4/55	Ventil: 2. přídavný hydraulický okruh za- vřený
3-4/5	Ventil: vypnutí servořízení	3-4/56	Ventil: 1. převodový stupeň
3-4/6	Řídicí přístroj žhavení	3-4/57	Ventil: 2. převodový stupeň
3-4/7	Vypínač: tlak motorového oleje	3-4/58	Ventil: podpěra zadní nápravy vpravo
3-4/8	Ventil: vypínač motoru	3-4/59	Ventil: podpěra zadní nápravy vlevo
3-4/9	Čidlo teploty chladicí vody (žhavicí zařízení)	3-4/60	Tlakový spínač: podpěra zadní nápravy
3-4/10	Relé: žhavicí zařízení	3-4/61	Přibližovací spínač: zvedací rameno
3-4/11	Maxipojistka (80 A): žhavicí zařízení		
3-4/12	Žhavicí svíčky		
3-4/13	Motor startéru		
3-4/14	Alternátor		
3-4/15	Čidlo teploty chladicí vody		
3-4/16	Vypínač: teplota chladicí vody (100 °C)		
3-4/17	Hlavní vypínač baterie (SV)	3-4/62	Pouze pro AS 700: <u>Reflektor vpravo:</u> Tlumené světlo vpravo
3-4/18	Baterie	3-4/63	Dálkové světlo vpravo
3-4/19	Vypínač: teplota chladicí vody (95 °C)	3-4/64	Parkovací světlo vpravo
3-4/20	Vypínač: teplota motorového oleje (70 °C)	3-4/65	Blikač vpravo
3-4/21	Ventil: otáčky ventilátoru		<u>Reflektor vlevo:</u> Tlumené světlo vlevo
3-4/22	Motor ostřikovače vzadu	3-4/66	Dálkové světlo vlevo
3-4/23	Motor ostřikovače vpředu	3-4/67	Parkovací světlo vlevo
3-4/24	Ventil: směr jízdy dopředu	3-4/68	Blikač vlevo
3-4/25	Ventil: směr jízdy dozadu	3-4/69	
3-4/26	Výstražné zařízení při couvání		
3-4/27	Ventil: pohon všech kol	3-4/70	Přibližovací spínač: zadní náprava
3-4/28	Ventil: pohon zadní nápravy	3-4/71	Přibližovací spínač: přední náprava
3-4/29	Ventil: přídržná brzda	3-4/72	Adaptér, sedmipólová zásuvka
3-4/30	Tlakový spínač brzdění motorem	3-4/73	Blikač vlevo vzadu
3-4/31	Ventil: ochrana proti překlopení	3-4/74	Zadní reflektor vlevo
3-4/32	Ventil: trvalé zapojení přídavné hydrauliky	3-4/75	Koncové světlo vlevo
3-4/33	Vypínač: brzdové světlo	3-4/76	Brzdové světlo vlevo
3-4/34	Tachosnímač	3-4/77	Blikač vpravo vzadu
3-4/35	Vypínač: parkovací brzda	3-4/78	Zadní reflektor vpravo
3-4/36	Snímač hladiny v ponorné trubce	3-4/79	Koncové světlo vpravo
3-4/37	Ventil: rozpoznání směru	3-4/80	Brzdové světlo vpravo
3-4/38	Ventil: Alpha max.		
3-4/39	Ventil: uzávěrka diferenciálu		
3-4/40	Spínač sklonu		
3-4/41	Přibližovací spínač: boost		
3-4/42	Pracovní reflektor otočného rámu		
3-4/43	Pracovní reflektor zvedacího ramena		
3-4/44	Pracovní reflektor zvedacího ramena		
3-4/45	Kombinovaný ventil ochrany potrubí proti prasknutí / odpružení zvedacího mechanismu (SV)		
3-4/46	Expanzní ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)		
3-4/47	Vypínač: expanzní ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)		
3-4/48	Tankovací ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)		
3-4/49	Ventil: uvolnění zařízení pro rychlou výměnu		
3-4/50	Klakson		
3-4/51	Sedmipólová zásuvka (SV)		

List/poz. Pojmenování

Ne pro AS 700:

4-4/1	Vnitřní světlo
4-4/2	Vypínač: vnitřní světlo
4-4/3	Motor stěrače vzadu
4-4/4	Pracovní reflektor vzadu
4-4/5	Otáčecí výstražné světlo (SV)
4-4/6	Vyhřívání zadního skla (SV)
4-4/7	Vyhřívání zrcátka (SV)
4-4/8	Osvětlení SPZ (rychloměrný stroj)
4-4/9	Dálkové světlo vlevo
4-4/10	Tlumené světlo vlevo
4-4/11	Dálkové světlo vpravo
4-4/12	Tlumené světlo vpravo

Ne pro AS 700:

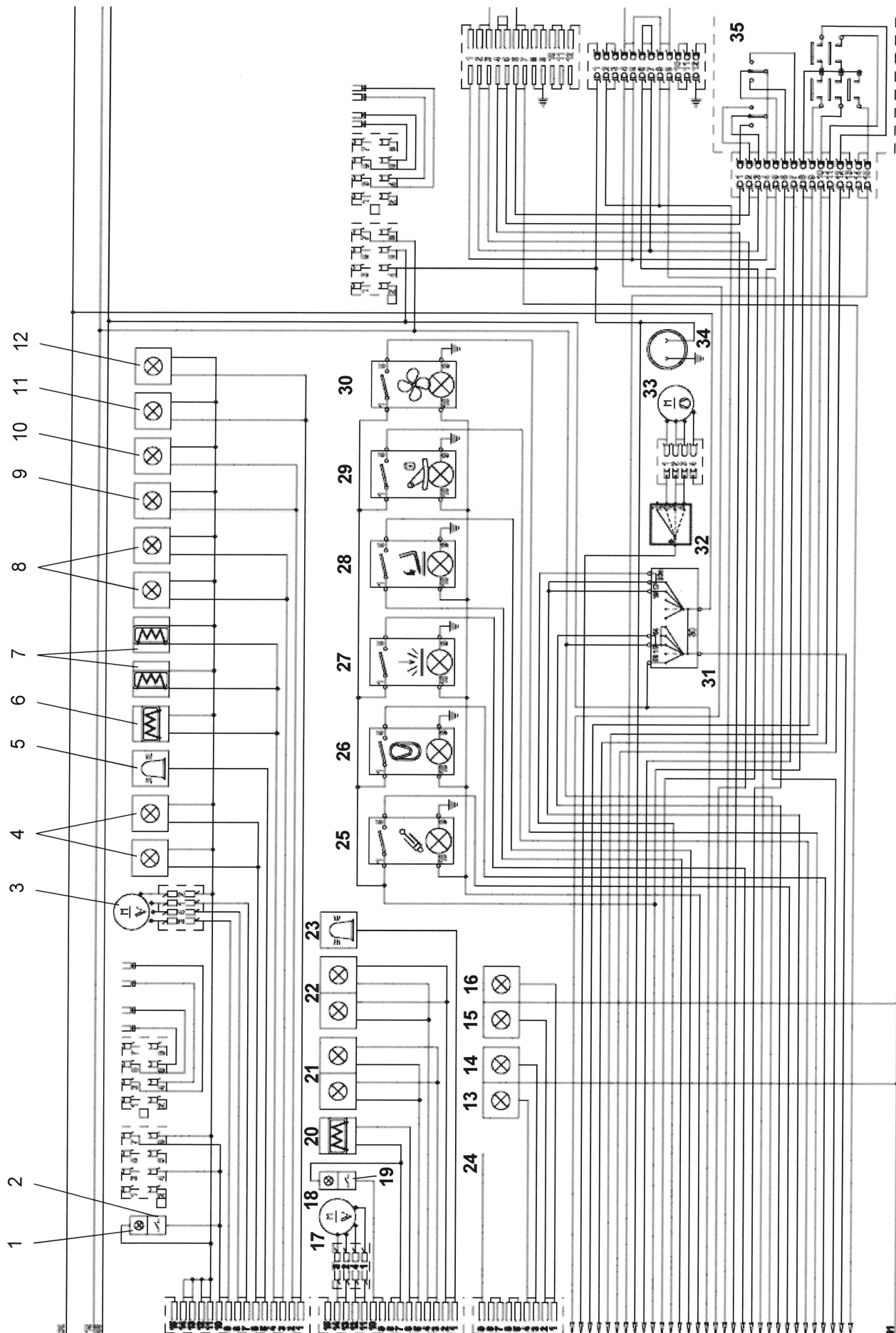
4-4/13	Blikač vpravo
4-4/14	Parkovací světlo vpravo
4-4/15	Parkovací světlo vlevo
4-4/16	Blikač vlevo

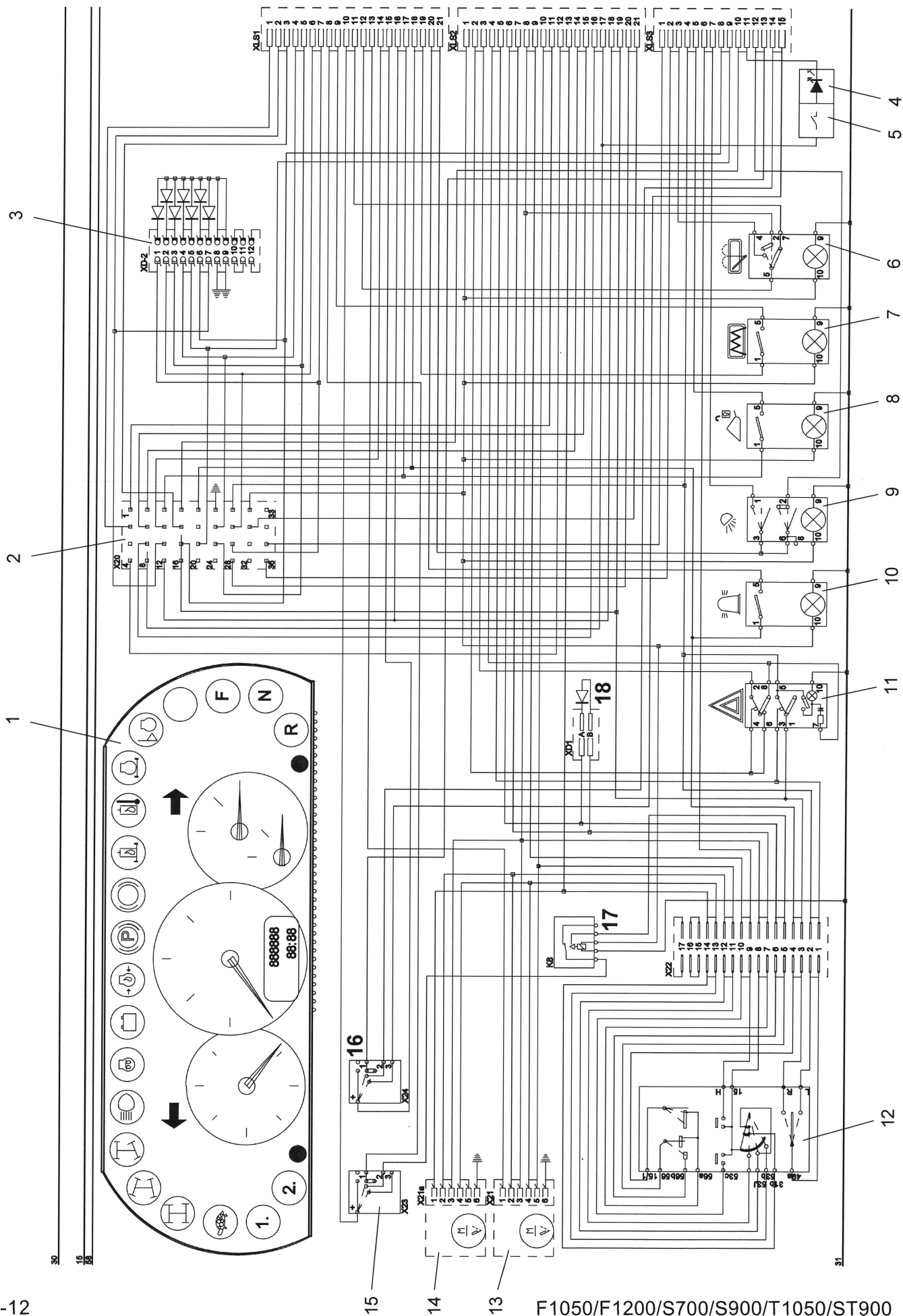
Pouze pro AS 700:

4-4/17	Motor stěrače vzadu
4-4/18	Vnitřní světlo
4-4/19	Vypínač: vnitřní světlo
4-4/20	Vyhřívání zadního skla (SV)
4-4/21	Pracovní reflektor vzadu
4-4/22	Pracovní reflektor vpředu
4-4/23	Otáčecí výstražné světlo (SV)

Pouze pro AZ 95:

4-4/24	Pracovní reflektor
4-4/25	Ovládání: vypnutí podpěry zadní nápravy
4-4/26	Ovládání: odpružení zvedacího mechanismu (SV)
4-4/27	Ovládání: trvalé zapojení přídatné hydrauliky (SV)
4-4/28	Ovládání: vypnutí ochrany proti překlopení
4-4/29	Ovládání: vypnutí servořízení
4-4/30	Ovládání: reverzace ventilátoru
4-4/31	Startovací spínač
4-4/32	Ovládání: ventilátor
4-4/33	Motor ventilátoru, topení
4-4/34	Dvoupólová zásuvka
4-4/35	Multifunkční rukojeť vpravo



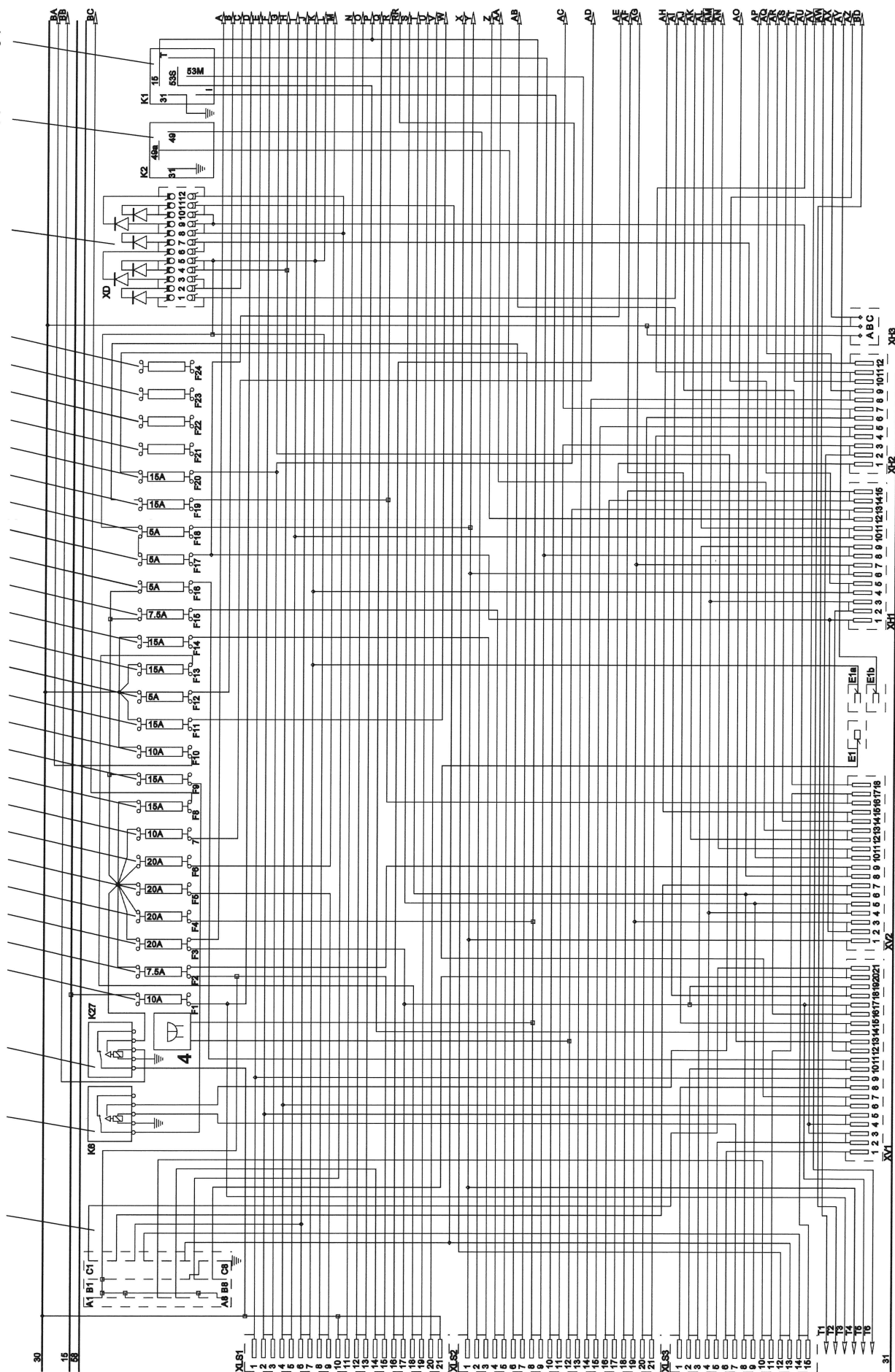


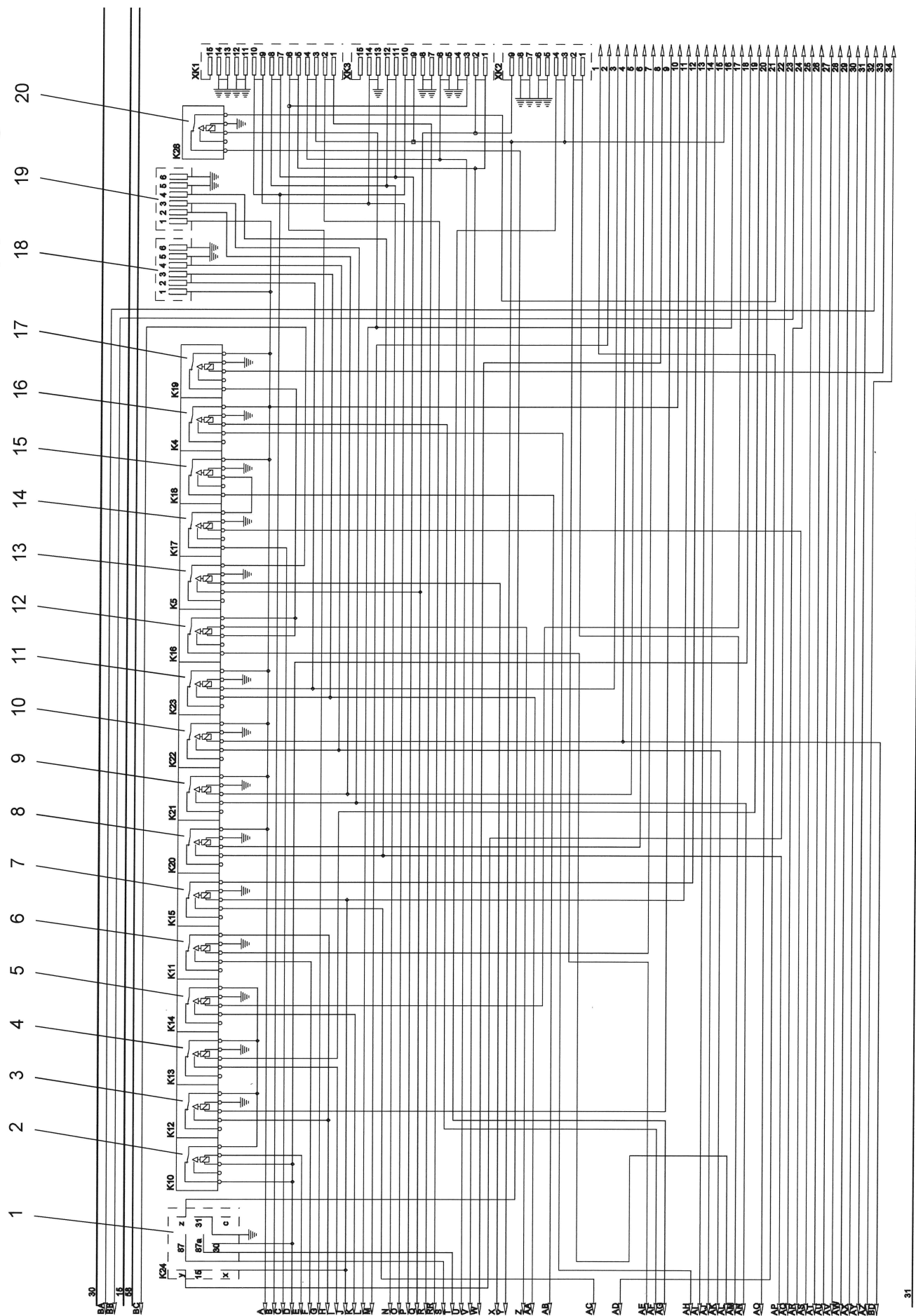
10.1 Schéma elektrického zapojení (Provedení 3)**List/poz. Pojmenování**

1-6/1	Multifunkční panel
1-6/2	Zástrčka multifunkčního panelu
1-6/3	Kombinace diod
1-6/4	Světelná dioda zobrazení nastavení lopaty
1-6/5	Vypínač zobrazení nastavení lopaty
1-6/6	Ovládání: stěrače/ostřikovač vzadu
1-6/7	Ovládání: vyhřívání zadního skla
1-6/8	Ovládání: uvolnění zařízení pro rychlou výměnu
1-6/9	Ovládání: pracovní reflektor
1-6/10	Ovládání: Otáčecí výstražné světlo (SV)
1-6/11	Ovládání: výstražný blikáč
1-6/12	spínač na sloupku řízení
1-6/13	Motor stěrače vpředu (pouze AS 700 / AZ 75)
1-6/14	Motor stěrače vpředu / intervalové čidlo
1-6/15	Ovládání: osvětlení podle StVZO
1-6/16	Ovládání: přepínání druhu řízení
1-6/17	Relé (K8): řízení parkovacích/potkávacích světel
1-6/18	Výkonová dioda 20 A

List/poz. Pojmenování

2-6/1	ECU řízení
2-6/2	Relé (K6): pracovní reflektor vzadu
2-6/3	Relé (K27): vysokoproudé relé (12V/120A)
2-6/4	Akustický bzučák teploty hydraulického oleje
2-6/5	Pojistka (F1): pohon pojezdu (10,0 A)
2-6/6	Pojistka (F2): řízení (7,5 A)
2-6/7	Pojistka (F3): hydraulika (20,0 A)
2-6/8	Pojistka (F4): stěrače/ostřikovače vpředu/vzadu (20,0 A)
2-6/9	Pojistka (F5): vyhřívání zadního skla (20,0 A)
2-6/10	Pojistka (F6): topení, klimatizace (20,0 A)
2-6/11	Pojistka (F7): vypínač motoru, palivové čerpadlo (10,0 A)
2-6/12	Pojistka (F8): pracovní reflektor vpředu (15,0 A)
2-6/13	Pojistka (F9): pracovní reflektor vzadu (15,0 A)
2-6/14	Pojistka (F10): imobilizér (5,0 A)
2-6/15	Pojistka (F11): 2pólová zásuvka (15,0 A)
2-6/16	Pojistka (F12): rádio, vnitřní osvětlení (5,0 A)
2-6/17	Pojistka (F13): otáčecí výstražné světlo (SV) (15,0 A)
2-6/18	Pojistka (F14): výstražný blikáč (15,0 A)
2-6/19	Pojistka (F15): blikáč vlevo a vpravo (7,5 A)
2-6/20	Pojistka (F16): brzdové světlo (5,0 A)
2-6/21	Pojistka (F17): parkovací světlo vlevo (5,0 A)
2-6/22	Pojistka (F18): parkovací světlo vpravo (5,0 A)
2-6/23	Pojistka (F19): tlumené světlo (15,0 A)
2-6/24	Pojistka (F20): dálkové světlo (15,0 A)
2-6/25	Pojistka (F21): rezerva
2-6/26	Pojistka (F22): rezerva
2-6/27	Pojistka (F23): rezerva
2-6/28	Pojistka (F24): rezerva
2-6/29	Kombinace diod
2-6/30	Přerušovač blikáče
2-6/31	Intervalové čidlo





List/poz. Pojmenování

3-6/1	Relé (K24):	řízení převodovky PLC (rychloběžný stroj)
3-6/2	Relé (K10):	pohon pojezdu
3-6/3	Relé (K12):	Alpha max.
3-6/4	Relé (K13):	přízpůsobení výkonu: vpřed
3-6/5	Relé (K14):	přízpůsobení výkonu: vzad
3-6/6	Relé (K11):	uzávěrka diferenciálu (SV)
3-6/7	Relé (K15):	blokování startování
3-6/8	Relé (K20):	2. přídatný hydraulický okruh: zavřený (SV)
3-6/9	Relé (K21):	2. přídatný hydraulický okruh: otevřený (SV)
3-6/10	Relé (K22):	1. přídatný hydraulický okruh: zavřený (SV)
3-6/11	Relé (K23):	1. přídatný hydraulický okruh: otevřený (SV)
3-6/12	Relé (K16):	řízení ventilátoru
3-6/13	Relé (K5):	pracovní reflektor vpředu
3-6/14	Relé (K17):	ochrana proti překlopení (SV)
3-6/15	Relé (K18):	ochrana proti překlopení (SV)
3-6/16	Relé (K4):	časové relé ochrany proti překlopení (SV)
3-6/17	Relé (K19):	klimatizace (SV)
3-6/18	Zástrčka: přídatná hydraulika 1. okruh (proporcionální)	
3-6/19	Zástrčka: přídatná hydraulika 2. okruh (proporcionální)	
3-6/20	Relé (K28):	příprava koše (SV)

List/poz. Pojmenování

4-6/1	Vnitřní světlo
4-6/2	Vypínač: vnitřní světlo
4-6/3	Motor stěrače vzadu
4-6/4	Pracovní reflektor vzadu
4-6/5	Otáčecí výstražné světlo (SV)
4-6/6	Vyhřívání zadního skla (SV)
4-6/7	Vyhřívání zrcátka (SV)
4-6/8	Osvětlení SPZ (rychloběžný stroj)
4-6/9	Dálkové světlo vlevo
4-6/10	Tlumené světlo vlevo
4-6/11	Dálkové světlo vpravo
4-6/12	Tlumené světlo vpravo
4-6/13	Klimatizace (SV)
4-6/14	Ovládání: klimatizace (SV)
4-6/15	Ovládání: vypnutí podpěry zadní nápravy
4-6/16	Ovládání: odpružení zvedacího mechanismu (SV)
4-6/17	Ovládání: trvalé zapojení přídatné hydrauliky (SV)
4-6/18	Ovládání: vypnutí ochrany proti překlopení
4-6/19	Ovládání: vypnutí servořízení
4-6/20	Ovládání: reverzace ventilátoru
4-6/21	Startovací spínač
4-6/22	Ovládání: ventilátor
4-6/23	Motor ventilátoru, topení<CLEADING 11.8>
4-6/24	2pólová zásuvka
4-6/25	Multifunkční rukojeť vpravo

Pouze pro AS 700:

4-6/26	Motor stěrače vzadu
4-6/27	Vnitřní světlo
4-6/28	Vypínač: vnitřní světlo
4-6/29	Vyhřívání zadního skla (SV)
4-6/30	Pracovní reflektor vzadu
4-6/31	Pracovní reflektor vpředu
4-6/32	Otáčecí výstražné světlo (SV)

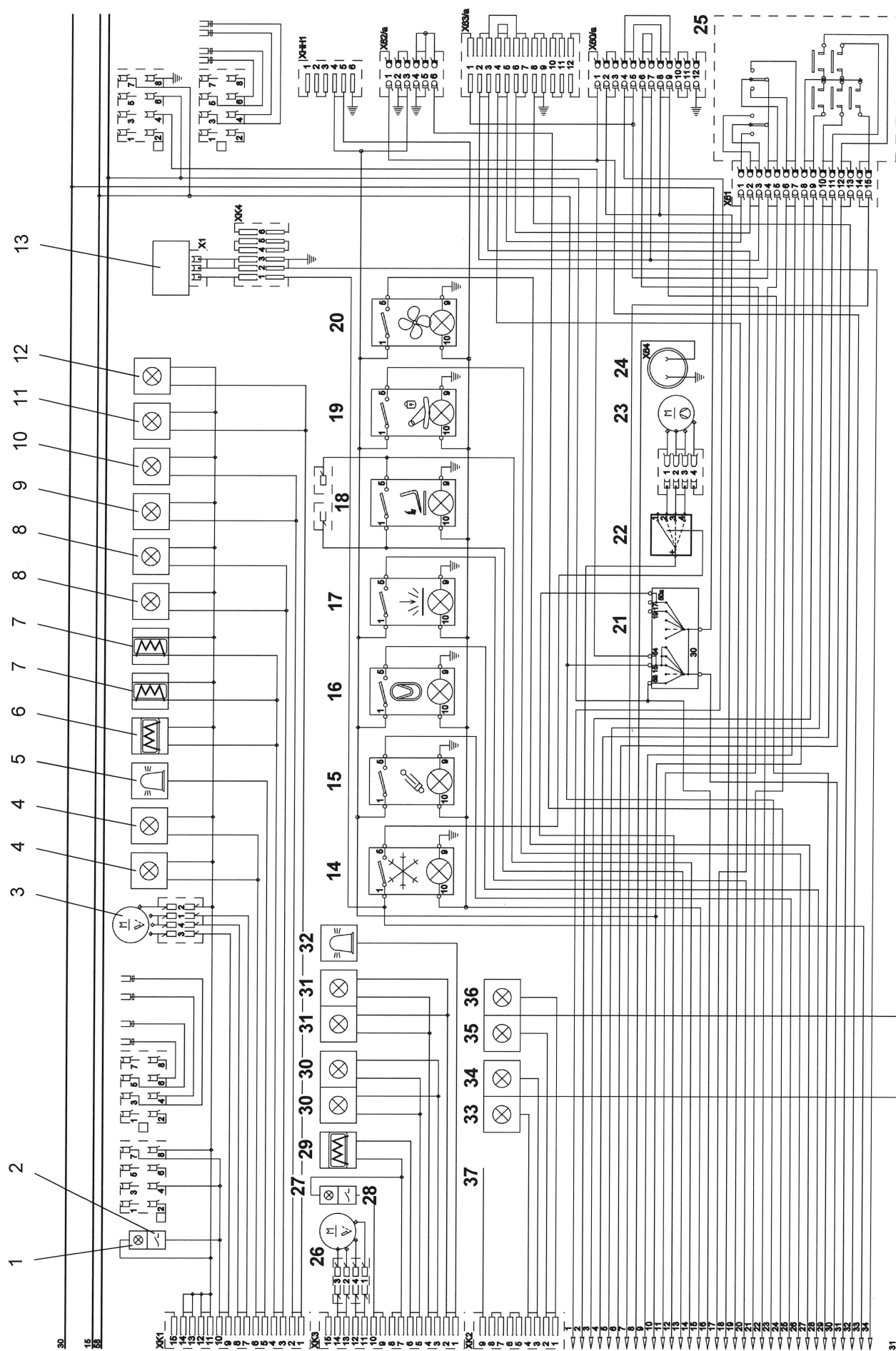
Ne pro AS 700:

4-6/33	Blikač vpravo
4-6/34	Parkovací světlo vpravo
4-6/35	Parkovací světlo vlevo
4-6/36	Blikač vlevo

Pouze pro AZ 95:

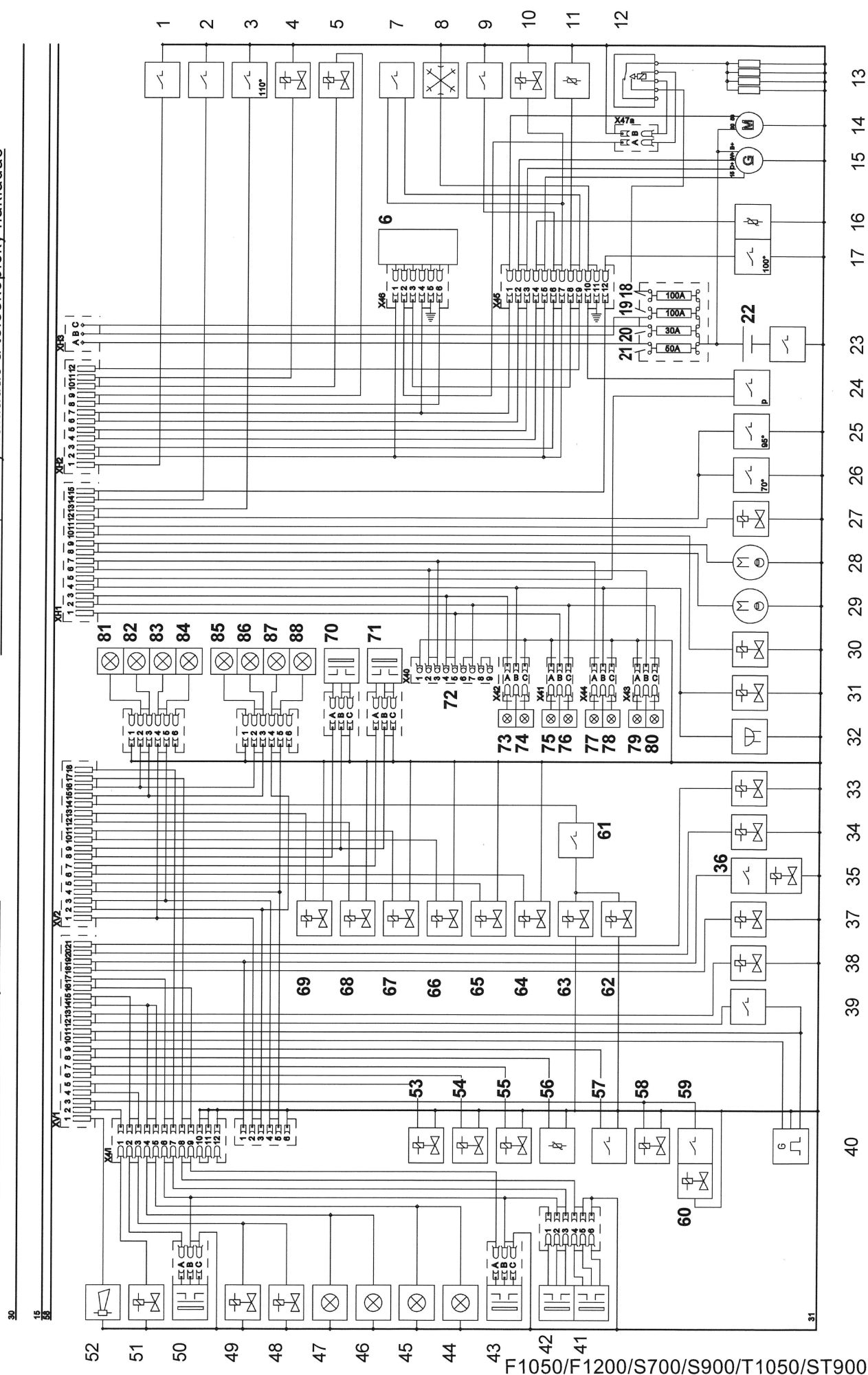
4-6/37	Pracovní reflektor
--------	--------------------

**10.1 - 02.2013 Elektrik-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagramm/Elektrisch schakelschema/Sähkökytkentäkaavio/
Provedení 3 Kopplingsschema-elektrik/Schemat instalacji elektrycznej/Schéma elektrického zapojení/EI-diagram**



Čelní nakladač a otočný nakladač

Čelní nakladač, otočný nakladač a teleskopický nakladač



List/poz. Pojmenování

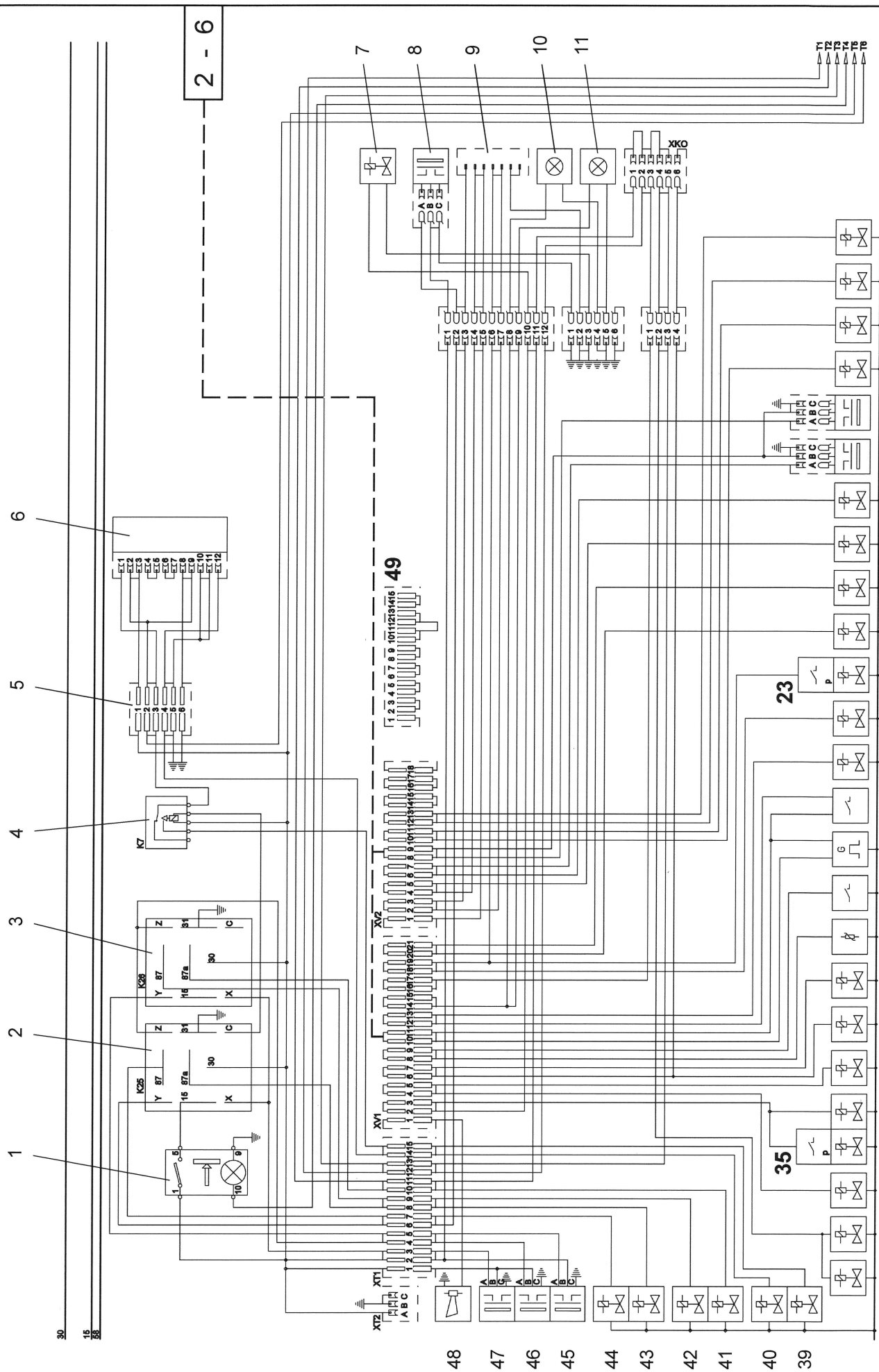
5-6/1	Vypínač: vzduchový filtr
5-6/2	Vypínač: filtr hydraulického oleje
5-6/3	Vypínač: teplota hydraulického oleje
5-6/4	Ventil: reverzace ventilátoru
5-6/5	Ventil: vypnutí servořízení
5-6/6	Řídicí přístroj žhavení
5-6/7	Vypínač: hladina vody v palivovém filtru
5-6/8	Klimatizační kompresor
5-6/9	Vypínač: tlak motorového oleje
5-6/10	Ventil: vypínač motoru
5-6/11	Čidlo teploty chladicí vody (žhavicí zařízení)
5-6/12	Relé: žhavicí zařízení
5-6/13	Žhavicí svíčky
5-6/14	Motor startéru
5-6/15	Alternátor
5-6/16	Čidlo teploty chladicí vody
5-6/17	Vypínač: teplota chladicí vody (100 °C)
5-6/18	Maxipojistka (100 A): žhavicí zařízení Maxipojistka (250 A): žhavicí zařízení 63kW motoru
5-6/19	Hlavní pojistka (100 A): elektrické zařízení vozidla
5-6/20	Hlavní pojistka (30 A): elektrické zařízení vozidla
5-6/21	Hlavní pojistka (50 A): elektrické zařízení vozidla
5-6/22	Baterie
5-6/23	Hlavní vypínač baterie (SV)
5-6/24	Vypínač: klimatizace
5-6/25	Vypínač: teplota chladicí vody (95 °C)
5-6/26	Vypínač: teplota motorového oleje (70 °C)
5-6/27	Ventil: otáčky ventilátoru
5-6/28	Motor ostřikovače vzadu
5-6/29	Motor ostřikovače vpředu
5-6/30	Ventil: směr jízdy vpřed
5-6/31	Ventil: směr jízdy vzad
5-6/32	Výstražné zařízení při couvání
5-6/33	Ventil: pohon všech kol
5-6/34	Ventil: pohon zadní nápravy
5-6/35	Ventil: předržná brzda
5-6/36	Tlakový spínač brzdění motorem
5-6/37	Ventil: ochrana proti překlopení
5-6/38	Ventil: trvalé zapojení přídatné hydrauliky
5-6/39	Vypínač: brzdové světlo
5-6/40	Tachosnímač
5-6/41	PAD snímač: zobrazení nastavení lopaty
5-6/42	PAD snímač: ochrana proti překlopení
5-6/43	Přibližovací spínač: zvednutí ochrany proti překlopení
5-6/44	Pracovní reflektor v přední části vozidla (čelní nakladač)
5-6/45	Pracovní reflektor v přední části vozidla (čelní nakladač)
5-6/46	Pracovní reflektor zvedacího ramena (otočný nakladač)
5-6/47	Pracovní reflektor zvedacího ramena (otočný nakladač)
5-6/48	Ventil: ochrana proti prasknutí potrubí (SV)

List/poz. Pojmenování

5-6/49	Kombinovaný ventil: ochrana potrubí proti prasknutí / odpružení zvedacího mechanismu (SV)
5-6/50	Přibližovací spínač: BOOST
5-6/51	Ventil: zařízení pro rychlou výměnu
5-6/52	Klakson
5-6/53	Ventil: uzávěrka diferenciálu
5-6/54	Ventil: Alpha max.
5-6/55	Ventil: rozpoznání směru
5-6/56	Snímač hladiny v ponorné trubce
5-6/57	Vypínač: parkovací brzda
5-6/58	Tankovací ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)
5-6/59	Vypínač: expanzní ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)
5-6/60	Expanzní ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)
5-6/61	Tlakový spínač: podpěra zadní nápravy
5-6/62	Ventil: podpěra zadní nápravy vlevo
5-6/63	Ventil: podpěra zadní nápravy vpravo
5-6/64	Ventil: 2. převodový stupeň
5-6/65	Ventil: 1. převodový stupeň
5-6/66	Ventil: 2. přídatný hydraulický okruh zavřený
5-6/67	Ventil: 2. přídatný hydraulický okruh otevřený
5-6/68	Ventil: 1. přídatný hydraulický okruh zavřený
5-6/69	Ventil: 1. přídatný hydraulický okruh otevřený
5-6/70	Přibližovací spínač: zadní náprava
5-6/71	Přibližovací spínač: přední náprava
5-6/72	Adaptér, 7pólová zásuvka
5-6/73	Blikač vlevo vzadu
5-6/74	Zadní reflektor vlevo
5-6/75	Koncové světlo vlevo
5-6/76	Brzdové světlo vlevo
5-6/77	Blikač vpravo vzadu
5-6/78	Zadní reflektor vpravo
5-6/79	Koncové světlo vpravo
5-6/80	Brzdové světlo vpravo

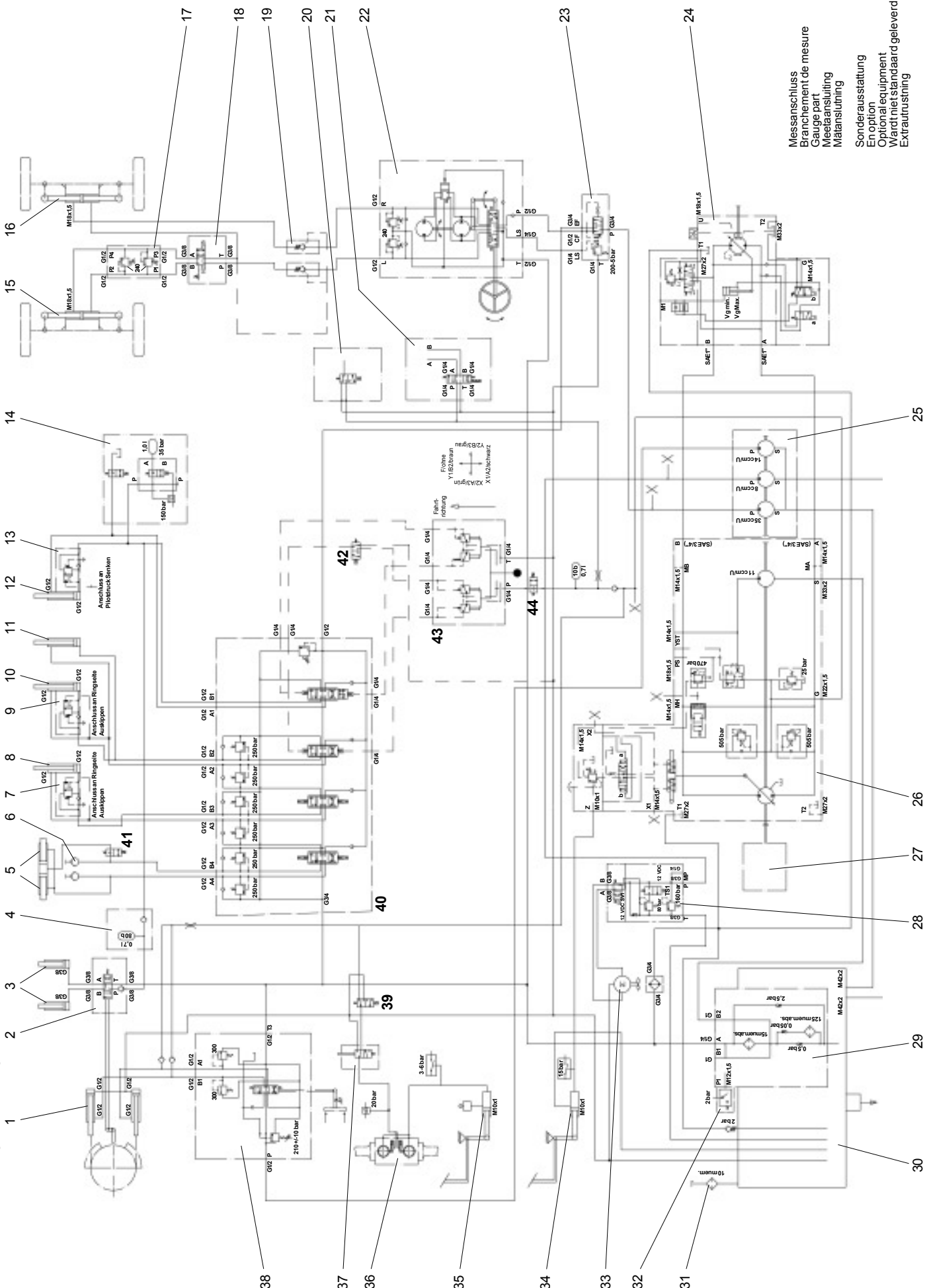
Pouze pro AS 700:

reflektor vpravo
Tlumené světlo
Dálkové světlo
Parkovací světlo
Blikač
reflektor vlevo
Tlumené světlo
Dálkové světlo
Parkovací světlo
Blikač



Otočný teleskopický nakladač**List/poz. Pojmenování**

6-6/1	Ovládání: přemostění blokování otáčení (přes 30°)
6-6/2	Micro PLC: teleskopování (K25)
6-6/3	Micro PLC: otáčení (K26)
6-6/4	Relé (K7): přerušení teleskopování
6-6/5	Zástrčka: přídatná hydraulika 3. okruh (proporcionální)
6-6/6	Kontrolér: teleskopování
6-6/7	Ventil: zařízení pro rychlou výměnu
6-6/8	Přibližovací spínač: zasunování teleskopického ramena
6-6/9	7pólová zásuvka
6-6/10	Pracovní reflektor teleskopického výložníku
6-6/11	Pracovní reflektor teleskopického výložníku
6-6/12	Ventil: 1. přídatný hydraulický okruh otevřený
6-6/13	Ventil: 1. přídatný hydraulický okruh zavřený
6-6/14	Ventil: 2. přídatný hydraulický okruh otevřený
6-6/15	Ventil: 2. přídatný hydraulický okruh zavřený
6-6/16	Přibližovací spínač: zadní náprava
6-6/17	Přibližovací spínač: přední náprava
6-6/18	Ventil: 2. převodový stupeň
6-6/19	Ventil: 1. převodový stupeň
6-6/20	Ventil: pohon všech kol
6-6/21	Ventil: pohon zadní nápravy
6-6/22	Ventil: předrzná brzda
6-6/23	Tlakový spínač brzdění motorem
6-6/24	Ventil: ochrana proti překlopení
6-6/25	Ventil: trvalé zapojení přídatné hydrauliky
6-6/26	Vypínač: brzdové světlo
6-6/27	Tachosnímač
6-6/28	Vypínač: parkovací brzda
6-6/29	Snímač hladiny v ponorné trubce
6-6/30	Ventil: rozpoznání směru
6-6/31	Ventil: Alpha max.
6-6/32	Ventil: uzávěrka diferenciálu
6-6/33	Tankovací ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)
6-6/34	Expanzní ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)
6-6/35	Vypínač: expanzní ventil odpružení zvedacího mechanismu (SV)
6-6/36	Kombinovaný ventil: ochrana potrubí proti prasknutí / odpružení zvedacího mechanismu (SV)
6-6/37	Ventil: ochrana proti naklopení
6-6/38	Ventil: ochrana proti vyklopení
6-6/39	Ventil: vysunování teleskopického ramena
6-6/40	Ventil: zasunování teleskopického ramena
6-6/41	Ventil: zajištění zadní nápravy vpravo
6-6/42	Ventil: zajištění zadní nápravy vlevo
6-6/43	Ventil: uvolnění otáčení vpravo
6-6/44	Ventil: uvolnění otáčení vlevo
6-6/45	Přibližovací spínač: podpěra zadní nápravy
6-6/46	Přibližovací spínač: otáčení vpravo
6-6/47	Přibližovací spínač: otáčení vlevo
6-6/48	Klakson
6-6/49	Propojovací zástrčka: příprava zvedací pracovní plošiny



Messanschluss
Branchement de mesure
Gauge port
Metsiansluiting
Metsiansluiting
Sonderausstattung
En option
Optional equipment
Wardt niet standaard geleverd
Extrauitrusting

10.2 Schéma hydraulického zapojení

Poz.	Pojmenování
01	Otočný válec DW 100/50/620/960
02	Opěrný ventil
03	Opěrný válec EW 50/164,5/378
04	Ochrana potrubí proti prasknutí u akumulčního zařízení (SV)
05	Uzavírací válec DW 40/25/50/157
06	Přídavná hydraulika
07	Ochrana potrubí proti prasknutí u teleskopického válce (SV)
08	Teleskopický válec DW 80/50/1050/1770
09	Ochrana potrubí proti prasknutí u sklápěcího válce (SV)
10	Sklápěcí válec DW 110/70/456/871
11	Kompenzační válec DW 80/50/350/800
12	Zvedací válec DW 110/70/815/1465
13	Ochrana potrubí proti prasknutí u zvedacího válce (SV)
14	Odpružení zvedacího mechanismu
15	Válec řízení vpředu
16	Válec řízení vzadu
17	Dvojitý šokový ventil
18	Ventil přepínání řízení
19	Blokovací ventil
20	Ventil uzavěrky diferenciálu
21	Řazení (rychloběžný stroj)
22	Řídicí jednotka 320/160 cm ³ /ot.
23	Prioritní ventil
24	Motor stroje A6VM 115 HA
25	Zubové čerpadlo (32 + 8 + 14) cm ³ /ot.
26	Hnací čerpadlo A4VG 045 DA
27	Hnací motor
	- CUMMINS B3.3T-C74 55 kW 2 600 min ⁻¹
	- CUMMINS B3.3TAA-C85 63 kW 2 600 min ⁻¹
28	Řídicí ventil ventilátoru
29	Zpětný sací filtr
30	Nádrž na hydraulický olej
31	Plnicí a odvzdušňovací šrouby
32	Elektrický ukazatel znečištění
33	Hydrostatický pohon ventilátoru
34	Hlavní válec brzdění motorem
35	Stupňovitý hlavní brzdový válec
36	Lamelová brzda
37	Ruční brzdový ventil
38	Jednocestný ventil
39	Automatický brzdový ventil
40	Trojcestný ventil
41	Elektrické blokování zařízení pro rychlou výměnu
42	Ochrana proti překlopení
43	Snímač ovládacího tlaku pracovní hydrauliky
44	Elektrické blokování servořízení

Technické údaje (stroj)

11 Technické údaje



INFORMACE

Technické údaje se vztahují k pneumatikám 16/70-20 MPT-04.

11.1 Stroj

- Výška	2 827 mm
- Šířka - nad vnější hranou pneumatiky	2 064 mm
- nad standardní lopatou	2 100 mm
- Rozvor kol	2 085 mm
- Stopa	1 685 mm
- Provozní hmotnost bez přídavného zařízení	6 816 kg
- Světlná výška	
- diferenciál	390 mm
- kloubová hřídel	440 mm
- Poloměr obracení	
- nad vnější hranou pneumatiky	3 282 mm
- nad vnějším obrysem stroje	3 659 mm
- Úhel rejdů	+/- 35 °
- Úhel kývání	+/- 10 °
- Úhel nájezdu	
- vpředu	90 °
- vzadu	27 °
- Stoupavost s užitečným zatížením	%
- Povol. zatížení přívěsu při max. zatížení podpěry	100 kg
- brzděný	kg
- nebrzděný	kg
- Zdvihová síla max.	kN
- s navýšením boost	kN
- Smyková síla max.	kN

11.2 Motor

11.2.1 Motor 63 kW

- Dieselový motor s kapalinovým chlazením	
- Čtyřválec, čtyřtakt, nepřímé vstřikování	
- Zdvihový objem	3 260 cm ³
- Výkon podle SAE J1995	63 kW při 2 600 min ⁻¹
- Výfukové emise podle RL 97/68 EC stupeň IIIA + EPA	
- chladič systém	voda
- chladič kapalina celkem	14,0 l
- mrazuvzdorná kapalina	7,0 l

11.3 Startér

- 2,2 kW, 12 V

11.4 Třífázový generátor

- 120 A, 14 V

11.5 Hydrostatický pohon pojezdu

Provedení 20 km/h

- Jízdní stupeň I	0.....5 km/h
- Jízdní stupeň II	0.....20 km/h

Provedení 40 km/h**1. Převodový stupeň**

- Jízdní stupeň I 0..... 5 km/h
- Jízdní stupeň II 0..... 17 km/h

2. převodový stupeň

- Jízdní stupeň I 0..... 11 km/h
- Jízdní stupeň II 0..... 40 km/h

11.6 Zatížení náprav

- Povol. zatížení náprav podle StVZO
 - vpředu 5 000 kg
 - vzadu 5 000 kg
- Celková povol. hmotnost podle StVZO 7 600 kg

11.7 Pneumatiky

Povoleny jsou následující pneumatiky:

- Velikost 16/70-20 148D
 - tlak pneumatik - vpředu 3,5 barů
 - vzadu 2,2 barů
- Velikost 400/70 R20 149A8
 - tlak pneumatik - vpředu 3,2 barů
 - vzadu 2,4 barů
- Velikost 405/70 R20 143B
 - tlak pneumatik - vpředu 3,5 barů
 - vzadu 2,2 barů
- Velikost 550/45-22.5 12PR 140A8
 - tlak pneumatik - vpředu 2,4 barů
 - vzadu 2,4 barů

11.8 Mechanismus řízení

- Pohon všech kol (lze přepnout na pohon zadní nápravy)
- Elektrický/hydrostatický pomocí prioritního ventilu
- Tlak max. 200 barů

11.9 Brzdová soustava

- Provozní brzda: 1. hydrostatická brzda působící na všechny 4 kola
- 2. hydraulicky ovládaná mokrá lamelová brzda na přední nápravě působící na Všechny čtyři kola
- Parkovací brzda: hydrostaticky ovládaná brzda s pružinovým posilovačem působící na všechny 4 kola

11.10 Elektrické zařízení

- Baterie 88 Ah

11.11 Hydraulické zařízení

- Objem 134 l
- Nádrž na hydraulický olej 80 l
- Objemový průtok 82,5 l/min
- Provozní tlak max. 220 barů
- 2 zvedací válce Ř 90 mm
- 1 sklápěcí válec Ř 110 mm
- Časy podle DIN ISO 7131
 - Zvedání (s užitečným zatížením) 4,7 s
 - Spouštění dolů (bez zatížení) 3,6 s
 - Vyklápění 45° 1,2 s
 - Naklápění 45° 1,2 s

11.11.1 Otáčecí mechanismus

- Objemový průtok 35 l/min
- Provozní tlak max. 220 barů
- 2 otáčecí válce Ř 100 mm
- Čas otáčení 90° 3,0 s

11.11.2 Podpěrné zařízení

- Provozní tlak závisí na zátěži
- 2 opěrné válce, průměr plunžru 50 mm

11.12 Zařízení pro rozvod paliva

- Objem palivové nádrže 130 l

11.13 Topení a ventilace

- Tepelný výměník vzduch/voda
- Topný výkon
 - tepelný výkon třístupňový max. 14,5 kW
- Vzduchový výkon
 - výkon ventilátoru třístupňový max. 1 000 m³/h
- Elektrický výkon 250 W

11.14 Zpětné sací filtrování

- Filtrační jednotka 10 µm nom.
- Přepouštěcí otevírací tlak $\Delta p = 2,5$ barů

11.15 Elektrický ukazatel znečištění

- Zapínací tlak $\Delta p = 2,0$ barů

11.16 Kombinovaný chladič s termoregulačním ventilátorem

- Výkon
 - voda 47 kW
 - olej 17 kW

11.17 Akustické emise

- Hladina akustického výkonu (LWA), venkovní hluk: « 99 dB(A)
- Hladina akustického tlaku (LpA), hluk v kabině řidiče: « 74 dB(A)

11.18 Vibrace

- Celková hodnota kmitání (K hodnota) < 2,5 m/s²

Technické údaje (přídavná zařízení)

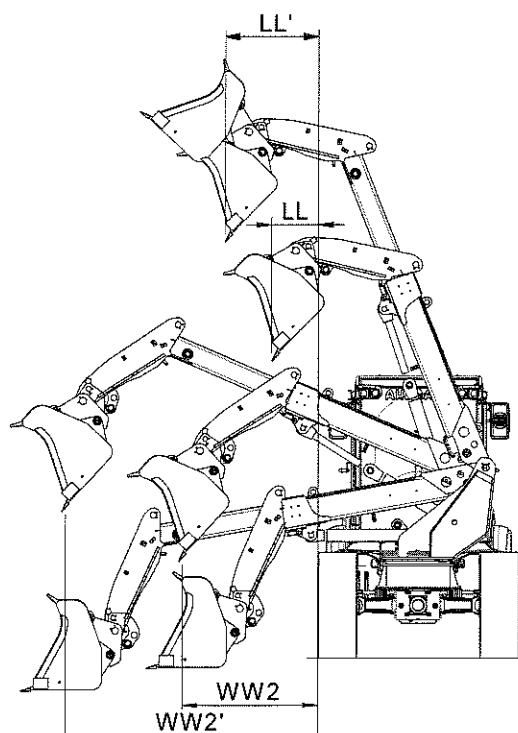
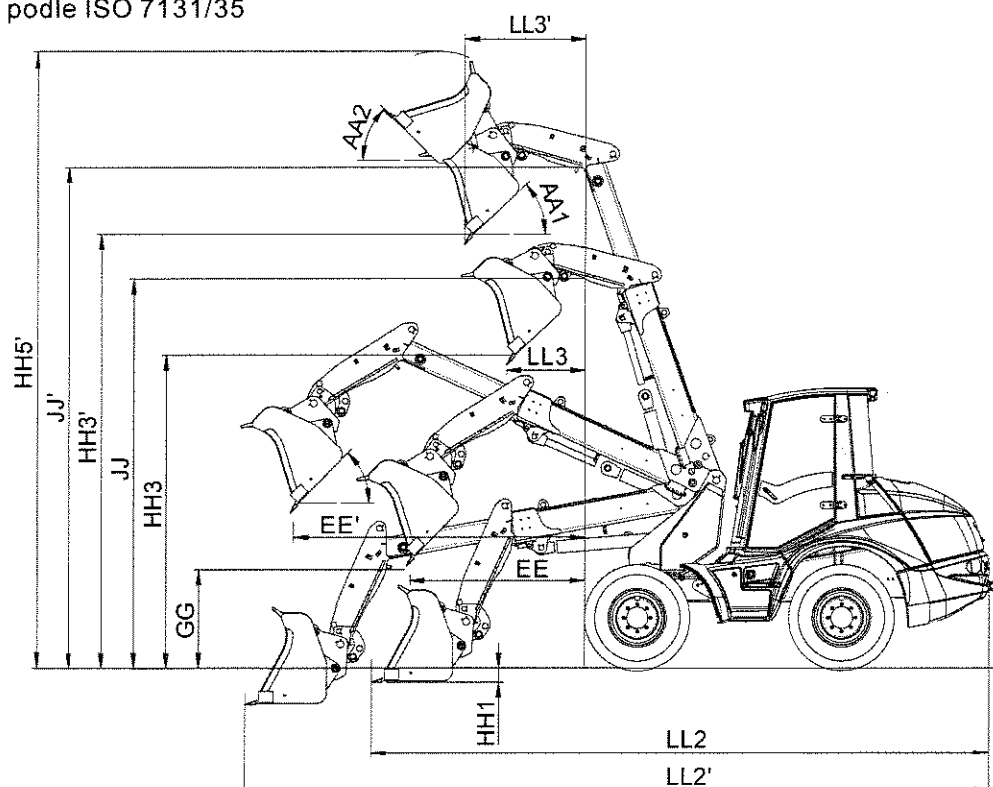
12 Přídavná zařízení

INFORMACE

- Technické údaje se vztahují k pneumatikám 16/70-20.

12.1 Lopaty

- Rozměry podle ISO 7131/35



12.1 Lopaty

Typ lopaty			Standardní lopata	Lopata pro lehký náklad	Víceúčelová lopata
LL2	Celková délka	mm	6615		6605
LL2'	Celková délka	mm	7500		
AA1	Úhel vyklopení max.	°	62,5		48,8
AA2	Úhel naklopení max.	°	70,5		118
EE	Výsypná vzdálenost max. při úhlu vyklopení 45°	mm	1.945		1.920
EE'	Výsypná vzdálenost max. při úhlu vyklopení 45°	mm	2.950		2.920
GG	Výsypná výška při výsypné vzdálenosti max. a úhlu vyklopení 45°	mm	1.140		955
HH1	Vpichovací hloubka	mm	85		160
HH3	Výsypná výška při výšce zdvihu max. a úhlu vyklopení 45°	mm	3.070		3.045
HH3'	Výsypná výška při výšce zdvihu max. a úhlu vyklopení 45°	mm	4.045		4.015
HH5'	Pracovní výška max.	mm	6.250		5.805
JJ	Výška přeložení	mm	3.710		3.745
JJ'	Výška přeložení	mm	4.680		4.715
LL L	Výsypná vzdálenost při výšce zdvihu max. vlevo a úhlu vyklopení 45°	mm	460		465
LL L'	Výsypná vzdálenost při výšce zdvihu max. vlevo a úhlu vyklopení 45°	mm	855		860
LL R	Výsypná vzdálenost při výšce zdvihu max. vpravo a úhlu vyklopení 45°	mm	490		495
LL R'	Výsypná vzdálenost při výšce zdvihu max. vpravo a úhlu vyklopení 45°	mm	885		890
LL3	Výsypná vzdálenost při výšce zdvihu max. a úhlu vyklopení 45°	mm	870		905
LL3'	Výsypná vzdálenost při výšce zdvihu max. a úhlu vyklopení 45°	mm	1.260		1.295
WW2 L	Výsypná vzdálenost max. vlevo při úhlu vyklopení 45°	mm	1.520		1.510
WW2 L'	Výsypná vzdálenost max. vlevo při úhlu vyklopení 45°	mm	2.525		2.530
WW2 R	Výsypná vzdálenost max. vpravo při úhlu vyklopení 45°	mm	1.550		1.540
WW2 R'	Výsypná vzdálenost max. vpravo při úhlu vyklopení 45°	mm	2.555		2.560



INFORMACE

- Písmena **bez** označení čárkou nahoře (např. **EE**) udávají hodnoty se **zasunutým** teleskopem.
- Písmena **s** označením čárkou nahoře (např. **EE'**) udávají hodnoty s **vysunutým** teleskopem.

12.1 Lopaty

Typ lopaty		Standardní lopata	Lopata pro lehký náklad	Víceúčelová lopata
Objem lopaty podle DIN/ISO 7546	ml	0,7		0,65
Šířka lopaty	mm	1.950		1.950
Hmotnost	kg	334		539
Zatížení podle ISO 14397				
Hustota sypkého nákladu	t/ml	1,9		1,8
Zatížení při sklápění (zasunutý teleskop)				
- čelní	kg	2.933		2.485
- vytočené	kg	2.200		1.932
Užitečné zatížení (zasunutý teleskop) *1				
- čelní	kg	1.466		1.243
- vytočené	kg	1.100		966
Zatížení při sklápění (vysunutý teleskop)				
- čelní	kg	1.723		1.490
- vytočené	kg	1.042		1.604
Užitečné zatížení (vysunutý teleskop) *1				
- čelní	kg	864		745
- vytočené	kg	521		374
Zátěže podle ISO 8313				
Hustota sypkého nákladu	t/ml	1,9		1,8
Zatížení při sklápění (zasunutý teleskop) *2				
- čelní	kg	2.659		2.391
- vytočené	kg	1.761		1.471
Užitečné zatížení (zasunutý teleskop)				
- čelní	kg	1.330		1.195
- vytočené	kg	880		735
Zatížení při sklápění (vysunutý teleskop) *2				
- čelní	kg	1.689		1.433
- vytočené	kg	879		659
Užitečné zatížení (vysunutý teleskop)				
- čelní	kg	845		716
- vytočené	kg	440		330
Trhací síla podle ISO 8313	kN			



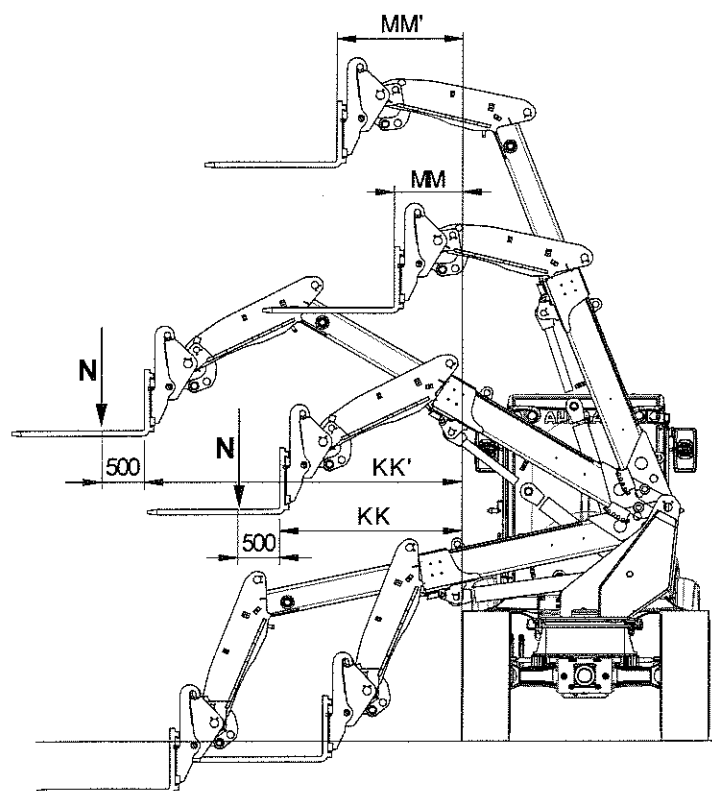
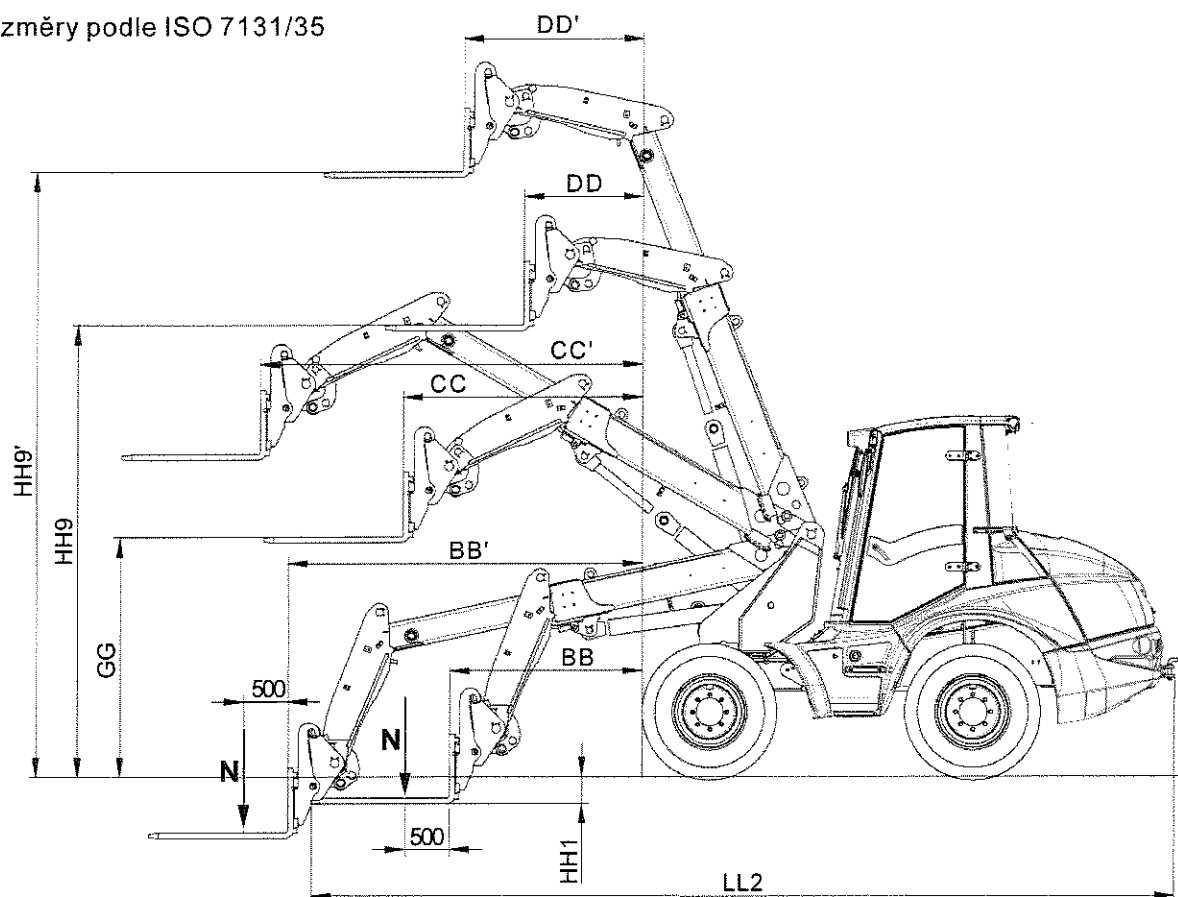
INFORMACE

*1 - ISO 14397: „Výpočet povoleného užitečného zatížení“

*2 - ISO 8313: „Měření zatížení při sklápění“

12.2 Adaptér zdvižného vozíku

- Rozměry podle ISO 7131/35



12.2 Adaptér zdvižného vozíku

LL2	Celková délka	6 830 mm
BB	Dosah min.	1 580 mm
BB'	Dosah min.	2 600 mm
CC	Dosah max.	1 960 mm
CC'	Dosah max.	2 975 mm
DD	Dosah při výšce zdvihu max.	1 305 mm
DD'	Dosah při výšce zdvihu max.	1 725 mm
GG	Výška přeložení při dosahu max.	1 500 mm
HH1	Vpichovací hloubka	25 mm
HH9	Výška přeložení při výšce zdvihu max. (horní okraj vidlice)	4 720 mm
HH9'	Výška přeložení při výšce zdvihu max. (horní okraj vidlice)	5 690 mm
KK	Dosah max. vlevo	1 625 mm
KK	Dosah max. vlevo	2 640 mm
MM	Dosah při výšce zdvihu max.	975 mm
MM'	Dosah při výšce zdvihu max.	1 390 mm

**INFORMACE**

- Písmena **bez** označení čárkou nahoře (např. **BB**) udávají hodnoty se **zasunutým** teleskopem.
- Písmena **s** označením čárkou nahoře (např. **BB'**) udávají hodnoty s **vysunutým** teleskopem.

12.2 Adaptér zdvižného vozíku

Délka vidlice	1 100 mm
Výška vidlice	850 mm
Šířka vidlice	100 mm
Vzdálenost vidlic (středově)	
- min.	113 mm
- max.	1 068 mm
Vlastní hmotnost	213 kg

Povol. užitečné zatížení N podle ISO 14397 (zasunutý teleskop)

Čelní

- rovný terén (faktor stability 1,25)	2 090 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1 565 kg

Vytočené

- rovný terén (faktor stability 1,25)	1 525 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1 142 kg

Povol. užitečné zatížení N podle ISO 14397 (vysunutý teleskop)

Čelní

- rovný terén (faktor stability 1,25)	1 356 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1 015 kg

Vytočené

- rovný terén (faktor stability 1,25)	837 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	627 kg

Povol. užitečné zatížení N podle ISO 8313 (zasunutý teleskop)

Čelní

- rovný terén (faktor stability 1,25)	1 980 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1 485 kg

Vytočené

- rovný terén (faktor stability 1,25)	1 315 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1.045 kg

Povol. užitečné zatížení N podle ISO 8313 (vysunutý teleskop)

Čelní

- rovný terén (faktor stability 1,25)	1 325 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	990 kg

Povol. užitečné zatížení N podle ISO 8313, zdvižný vozík 300 mm nad zemí (zasunutý teleskop)

Čelní

- rovný terén (faktor stability 1,25)	2 110 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1 580 kg

Povol. užitečné zatížení N podle ISO 8313, zdvižný vozík 300 mm nad zemí (vysunutý teleskop)

Čelní

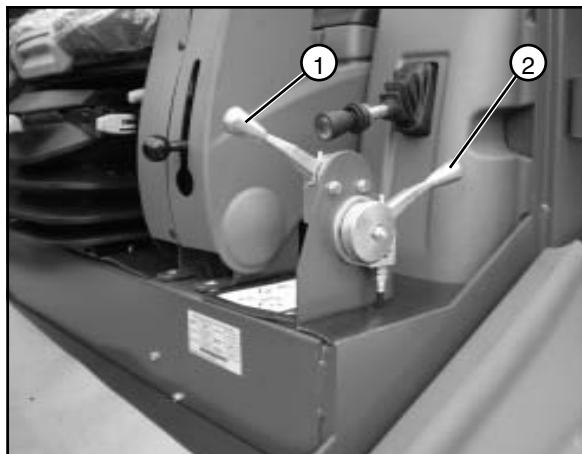
- rovný terén (faktor stability 1,25)	1 370 kg
- nerovný terén (faktor stability 1,67)	1 025 kg



INFORMACE

- ISO 14397: „Výpočet povoleného užitečného zatížení“
- Faktor stability podle DIN EN 474-3

**Přídavná zvláštní výbava,
změny,
odkazy na zkoušku lopatových
nakladačů**



Obrázek 13-1

13 Přídavná zvláštní výbava, změny, odkazy na zkoušku lopatových nakladačů

13.1 Přídavná zvláštní výbava

13.1.1 Ruční ovládání plynu

(zvláštní výbava)

Pro práce, které vyžadují stejnou rychlost jízdy po delší dobu, je stroj vybaven ručním ovládáním plynu (13-1/2). Ovládací páka je přímo spojena s plynovým pedálem prostřednictvím bowdenového lanka.



INFORMACE

- Zatlačením ovládací páky dopředu se rychlost jízdy zvyšuje až do dosažení maximální rychlosti zařazeného převodového stupně.
- Zatažením ovládací páky dozadu se rychlost jízdy snižuje až do zastavení stroje.
- Po dokončení práce zatáhněte páku ručního ovládání plynu zcela dozadu do polohy „NULA“.

13.1.2 Zařazení plazivé rychlosti

(zvláštní výbava)

Všechny práce se zpravidla provádějí v převodovém stupni „I“ (pouze rychloběžné stroje) a jízdním stupni „II“ (4-13/1).

Pro zvláštní použití, které vyžaduje jemnější regulaci rychlosti, resp. vysoké otáčky motoru při nižší rychlosti jízdy, je možné zařadit jízdní stupeň „I“ a omezit tím rychlost jízdy směrem nahoru.

- (1) Nastartujte motor.
- (2) Uchopte přídavné zařízení a uveďte ho do potřebné výchozí polohy.
- (3) Zatáhněte páku plazivé rychlosti (13-1/1) zcela dozadu.
- (4) Zařaďte převodový stupeň „I“ (4-13/1).
- (5) Přepínač směru jízdy „dopředu/0/dozadu“ (4-13/3) přepněte na odpovídající směr jízdy.
- (6) Zvolte jízdní stupeň „I“ (4-13/1).
- (7) Zcela sešlápněte plynový pedál (4-11/6).
- (8) Pomalu tlačte páku plazivé rychlosti dopředu, dokud není dosaženo požadované rychlosti.



INFORMACE

- Při zařazeném převodovém stupni „I“ je možné pomocí zařazení plazivé rychlosti plynule přejít na rychlost jízdy od 0 do 5 km/h. Čím dále táhnete páku plazivé rychlosti dozadu, tím více se snižuje rychlost jízdy, a to až na „nulu“.
- Po ukončení práce uveďte páku plazivé rychlosti zcela dopředu na její maximální rychlost.

